

CATALOGHISSIMO

ANNI

10

YEARS



TOPIPI TTORI

chi siamo who we are

I Topipittori sono /

The people at Topipittori:

Paolo Canton – editore / publisher 

Giovanna Zoboli – editore e direttore artistico / publisher and art director 

Valentina Colombo – diritti e stampa / foreign rights and press relations 

Anna Martinucci – factotum (pro tempore) / factotum (for the moment) 

I Topipittori si trovano in /

Topipittori headquarters are in:

viale Isonzo, 16 - 20135 Milano - Italy

In rete si trovano in /

On the Internet you can find them in:

<http://www.topipittori.it> (web)

<http://topipittori.blogspot.com> (blog)

<http://www.facebook.com/topipittori> (profilo facebook)

Se li volete contattare via email /

If you want to contact them via email:

info@topipittori.it

Se volete sottoporre materiale per la pubblicazione /

If you want to submit projects for publication:

redazione@topipittori.it

Se volete telefonare /

If you want to call them on the phone:

+39 02 5410 7384

I libri Topipittori sono distribuiti in Italia nelle librerie da:

ALI Agenzia Libreria International srl

Via Milano, 73/75

20010 Cornaredo (MI)

Tel. 02 99 76 24 30-1-2

Fax 02 36 54 81 88

infoali@alilibri.it

Filiale di Roma

Via Gasperina, 302

00173 Roma

Tel. 06 72 63 04 08

Fax 06 72 63 04 16

aliroma@alilibri.it

Foreign booksellers interested in offering our books to their customers

should contact us at:

info@topipittori.it

Redazione, grafica e impaginazione del *Cataloghissimo* sono state curate da Anna Martinucci /
Editing, graphic design and layout by Anna Martinucci

L'illustrazione in copertina è di Guido Scarabottolo / Cover illustration by Guido Scarabottolo

Questo catalogo è stato stampato nel mese di marzo dell'anno 2014
presso le Grafiche AZ di San Martino Buon Albergo (VR) in 2000 esemplari /
This catalog has been printed in March 2014 at Grafiche AZ in San Martino Buon Albergo (VR).

premessa foreword

Da qualche tempo, noi Topi andiamo domandandoci per quale ragione il nostro decimo anniversario ci riempia di gioia.

Certamente il semplice fatto di essere sopravvissuti, contro ogni ragionevole previsione, nonostante un mercato riluttante e una congiuntura a volte catastrofica, è un buon motivo per festeggiare. Oggi sappiamo che esiste, nel mondo dei libri per ragazzi, uno spazio per i Topipittori. E questo, dieci anni fa, lo immaginavamo soltanto.

C'è poi il risultato del nostro fare: i centododici libri che abbiamo realizzato in questi dieci anni, e quelli che sono già pronti e aspettano solo di essere stampati per la stagione autunnale di quest'anno.

In questo *Cataloghissimo* li mettiamo in ordinata fila. Sono libri che per noi contano e hanno un senso, tanto presi singolarmente quanto nel loro complesso. Siamo orgogliosi del nostro catalogo. Lo consideriamo la nostra opera migliore, al di là delle eccellenze dei singoli titoli che lo compongono. E lo siamo ancor di più se pensiamo che ci è valso la stima dei colleghi italiani e stranieri, oltre a qualche premio e riconoscimento. Ma anche l'orgoglio del fare, nulla è rispetto alla contentezza per questo anniversario.

Della vera, profonda ragione di tanta gioia

ci siamo accorti impaginando alcune delle pagine di questo catalogo-sommario. Sono le pagine che raccolgono le fotografie degli scrittori e degli artisti che hanno contribuito con la loro creatività alla nostra avventura editoriale.

Ci siamo, forse banalmente, resi conto che quel lavoro, sempre intenso, a tratti estenuante, che da dieci anni facciamo quotidianamente altro non è che creare un tessuto di relazioni. Non sono solo autori e illustratori che dovrebbero avere un ritratto su queste pagine. Bisognerebbe aggiungere quello di librai e genitori, bibliotecari e bambini, rappresentanti e stampatori, grafici e promotori della lettura, nonni e zii a decine. Persone che hanno fabbricato e venduto, comprato e letto, creato e distrutto, commentato e fatto leggere i nostri libri; che seguono il nostro blog con passione; che ci fanno conoscere le loro opinioni e che ci fanno notare, anche pubblicamente (come il bambino Giona e il nonno Zaffaroni), i nostri errori.

Questo tessuto, di trama solida e ordito elegante, è tutto ciò che regge una casa editrice. Questa casa editrice.

E deve essere davvero forte e bello se ci ha permesso di arrivare fin qui.

* * *

For some time, we keep asking ourselves why our tenth anniversary fills us with such a joy.

Of course, the mere survival, against all the odds, despite a reluctant market and in the face of a sometimes catastrophic economic scenario, is a good reason to celebrate. Today we know that there is, in the world of books for children, a space for Topipittori. And this, ten years ago, we could only have imagined.

Then there is the result of our doing: the one hundred and twelve books we have published in the last ten years, and those few which are ready and waiting to be printed for the fall.

In this *Cataloghissimo* we put all them in a neat line. To us, these books that are of prime importance and have a reason why, both individually as a whole. We take big pride in our catalog. We consider it our best creation, beyond the excellence of the individual books that compose it. And we are even more proud if we think it earned us the esteem of Italian and foreign colleagues, as well as a few awards and recognition. But the pride of doing is nothing compared to the exhilaration this anniversary gives us.

We found the true reason for so much joy laying out some of the pages of this catalog. The pages where we collect the portraits of the writers and artists who have contributed to our editorial endeavour sharing their creativity. Thanks to these pictures, we realized that that the work - always intense, sometimes exhausting - we have done on a daily basis for ten years is nothing more than the manufacture a fabric of relations. Not only authors and illustrators should have a portrait on these pages. There should be also those of booksellers and parents, librarians and children, salesman and printers, graphic designers and promoters of reading, grandparents and uncles by the dozen. People who manufactured and sold, bought and read, created and destroyed, and commented and promoted our books; those of the people who follow our blog with passion, that let us know their opinions and point out, even publicly (as child Giona and the grandfather Zaffaroni did), our mistakes.

This fabric, solid weft and elegant warp, is all that makes a publishing house. This publishing house. And it must be really strong and beautiful if it enabled us to get here.

[una parola per i topi
one word for the mice]

[2014]
DUEMILAQUATTORDICI

Si tu veux t'envoler
dénoue tes lacets
oublie l'alphabet
déchire tes billets
et ouvre tes volets.

Et puis
fais comme si
comme si tu étais
un grain de poussière
un pétale de fleur
une plume de moineau
ou une bulle de savon.

Oui c'est ça
fais-toi tout petit
minuscule rabougri
pas grand chose et presque
rien.

Et voilà
dans le ciel étonné
tu voles tu vis tu ris
à l'infini.

Bernard Friot



TUTTODUNPEZZO

Cristina Bellemo André da Loba



Da 6 anni / From 6 years old
40 pagine / 40 pages
21 x 32 cm
20,00 euro
ISBN 978 88 98523 07 8
Collana / Collection
Grilli per la testa

Tuttodunpezzo è un tipo molto forte che sa sempre cosa fare. Tuttodunpezzo, non dimentica niente a casa e quel che gli serve ce l'ha sempre con sé. Tuttodunpezzo non presta una briciola di cuore a nessuno. Tuttodunpezzo non si lascia scappare né sogni né pensieri. Non si fa sfuggire nemmeno un'idea e regala solo cose che non sono sue. Tuttodunpezzo non perde mai la pazienza né la strada né la testa né tempo. Lui è Tuttodunpezzo, sempre intero. Finché un giorno, *patapum!* Tuttodunpezzo incontra una buca e, insieme a Tuttodunpezzo, la situazione precipita. Un apologo allegramente filosofico per imparare a chiedere aiuto, ad accettare se stessi e, felicemente fragili, a lasciarsi volare via, come foglie e parole al vento. Un duetto magistrale per voce e figure, di Cristina Bellemo e André da Loba che con il book trailer di questo libro si è aggiudicato la Golden Medal 2013 della New York Society of Illustrators.

Tuttodunpezzo is very strong. He always knows what to do. When Tuttodunpezzo travels, he does not forget anything at home. He's Tuttodunpezzo: he has got always everything he needs. Tuttodunpezzo does not give a bit of heart to anyone. Never ever. He simply can't: he is Tuttodunpezzo.

Tuttodunpezzo is a classic type of our time: strong, confident, dynamic, impenetrable, selfish, made of stainless steel. The type of guy many would like to be, but would prefer not to meet on their way. Tuttodunpezzo proceed undaunted in its path, and nothing and no one can stop his march. Until one day, quite unexpectedly, a hole...



Un giorno, Tuttodunpezzo va a passegiare nel bosco. A un certo punto, *patapum*, cade in una buca.

Cric. Crac. Tuttodunpezzo si è spezzato in tre pezzi.

SONNO GIGANTE SONNO PICCINO

Giusi Quarenghi Giulia Sagromola



Da 3 anni / From 3 years old
32 pagine / 32 pages
22 x 32 cm
20,00 euro
ISBN 978 88 98523 09 2
Collana / Collection
Parola magica

Questa sera, sul cuscino, non trova sonno il mio bambino. Forse si è perso in un posto lontano, forse ha preso un aeroplano...

Dove può essere finito un bambino che non si presenta all'appuntamento con la nanna? Forse si è perso. O forse ha incontrato un po' di traffico. Forse ha preso il volo. O forse sta galoppando chissà dove. Forse sta nuotando o magari l'ha sorpreso un acquazzone... Una ninna nanna un po' stralunata, per piccoli stregati dalla luna e dalla sua natura avventurosa. Una galleria di immagini allegramente sognanti che mescolano presente e passato, disegni a colori e foto di famiglia in bianco e nero. A suggerire che il momento di dormire e il gioco dell'invenzione vanno da sempre in coppia, nella penombra senza tempo che accoglie i sogni di ogni bambino.

Every evening, somewhere in this big, crazy world, a baby does not show up at the usual evening rendez-vous with sleep. Bed is deserted. Where can he ever be gone? Maybe he got lost. Or maybe he was caught up in traffic. Or he met someone: a very interesting type. Or maybe he just took the flight and he is galloping somewhere in the prairies. Maybe he is swimming, or has been caught in a storm...

A dazed lullaby for children bewitched by the moon and its adventurous nature. A gallery of images happily dreamy, blending past and present, color drawings and family photos in black and white. To suggest that the time of goodnight and the game of the creating new, fantastic worlds go always together, in the timeless twilight welcoming the dreams of every child.



*forse c'è traffico anche là
forse più tardi arriverà*

Un giorno, Tuttodunpezzo va a passegiare nel bosco. A un certo punto, *patapum*, cade in una buca.

Cric. Crac. Tuttodunpezzo si è spezzato in tre pezzi.

I CINQUE Malfatti

Beatrice Alemagna



Da 4 anni / From 4 years old
32 pagine / 32 pages
23 x 32 cm
18,00 euro
ISBN 978 88 98523 06 1
Collana / Collection
Albi

8 Pubblicato in francese da Hélium
Pubblicato in portoghese (Brasile)
da Editora WMF Martins Fontes

Published in French by Hélium
Published in Portuguese (Brasil)
by Editora WMF Martins Fontes

I cinque malfatti sono cinque tipi strani: uno è tutto bucato; uno è piegato in due, come una lettera da spedire; un altro è tutto molle, sempre mezzo addormentato. Un altro ancora è capovolto, tanto che per guardarlo in faccia ti devi mettere a gambe per aria. E lasciamo perdere il quinto, sbrigato dalla testa ai piedi: una catastrofe. Abitano insieme, questi begli originali, in una casa: ovviamente, sbilenco.

E che fanno? Niente, ma proprio niente di niente... Finché un giorno in mezzo a loro, come una punizione di divina, piomba, lui: il Perfetto.

Un nuovo libro firmato Beatrice Alemagna, lieve, amabilissimo, brillante, per vivere imperfetti, perfettamente felici. * * *

Oh, yes, those five are real freaks: one is all pierced; the second is folded in two, like a letter ready to be mailed; the third is a boneless creature, always half asleep; another one is upside down, so that to look at him in the eyes you have to stand on your head. And just let the fifth one alone, he is wrong from head to toe: a veritable catastrophe. These misfits live together, in a lopsided house, of course. And what do they do? Nothing, absolutely nothing at all... Until one day, sent like a nemesis from the Almighty, here comes the Mister Perfect... A new book by acclaimed author Beatrice Alemagna: lovable, lighthearted, brilliant.

A self-help manual to be imperfect, although perfectly happy.



POESIE DELLA NOTTE, DEL GIORNO, DI OGNI COSA INTORNO

Silvia Vecchini Marina Marcolin



Da 8 anni / From 8 years old
56 pagine / 56 pages
14 x 20 cm
16,00 euro
ISBN 978 88 98523 08 5
Collana / Collection
Parola magica

Una raccolta poetica di rara intensità, condotta con misura e sapienza da due autrici fuoriclasse, Silvia Vecchini, qui al suo esordio nella poesia per ragazzi, e Marina Marcolin, acquerellista e disegnatrice senza pari. Un lavoro di scavo paziente, concentrato e segreto per portare a galla dal prodigioso giacimento dell'infanzia e dell'adolescenza gemme di inaudito splendore: istanti di bellezza folgorante, lampi di sofferenza sconosciuta, sprazzi abbaglianti di consapevolezza. Un percorso misterioso e, al tempo stesso, familiare, fra il tempo quotidiano dei giorni e quello sospeso del cuore, a volte opaco, a volte forsennato, nel suo ritmo impreveduto e irregolare. Un libro che, senza paura, vola alto, altissimo, per affermare il diritto all'altezza di un'età che come poche altre non teme il coraggio e la paura di quell'umanissima impresa che è conoscere se stessi. * * *

A collection of rare poetic intensity, conducted with measure and wisdom by Silvia Vecchini, here on his debut in poetry for children, and Marina Marcolin, watercolorist extraordinaire. A work of patient, focused excavation which brings to light the secret, prodigious, splendid gems of childhood and adolescence: moments of beauty; dazzling flashes of unknown suffering and awareness.

A mysterious and, at the same time, familiar path between ordinary life and the suspended time of the heart: sometimes dull, sometimes hectic, in its unexpected and irregular rhythm. A fearless book, flying high, very high, to affirm the right to nobility of those who belong to an age which does not fear the courage and the worries of the most human of all enterprise: to know yourself.



GLI ALTRI

Susanna Mattiangeli Cristina Sitja Rubio



Da 6 anni / From 6 years old
32 pagine / 32 pages
22 x 32 cm
20,00 euro
ISBN 978 88 98523 10 8
Collana / Collection
Grilli per la testa

Prossimamente in francese
da Éditions Cambourakis

To be published in French
by Éditions Cambourakis

Chi sono gli altri? Una folla di visi sconosciuti e conosciuti, amati e odiati, diversi e uguali a noi. Sono quelli che guidano milioni di macchine, aprono milioni di buste, sbucciano milioni di mele.

E cosa fanno? Fanno quello che fai tu, ma lo fanno in tanti. E lo fanno a modo loro, che è il modo degli altri. Ma da dove vengono tutti questi altri? Possono venire da altri paesi, parlare in modo strano e avere strani vestiti. Oppure da un altro pianeta, e chissà come sono fatti. O dal passato, e allora non ci sono più, ma ci hanno lasciato un sacco di libri, dipinti, musica, storie e intere città. Sono anche nel futuro, gli altri, e arriveranno tra un po'. Un libro squillante come un tromba, profondo come il mare, vasto come un orizzonte per imparare a scoprire quella strana, indecifrabile, mirabolante esperienza che è l'umanità.

* * *

The others. A crowd of unknown faces, persons we love and hate, different and identical. They do exactly what we do, but they do it in their own special way. They might come from distant places, be oddly dressed. Maybe they come from other planets and we do not even recognize their shape. They are those we love and those we hate. Those who stay close to us and those who live on the other side of the world. Those who look like us and those who are light years away from us.

The others are many, far too many. They are very different from each other, or strangely identical. And they are everywhere. The others are not us. They are the others! But who are we to them?

GLI AMICI NASCOSTI

Cecilia Bartoli Guido Scarabottolo



Da 8 anni / From 8 years old
64 pagine / 64 pages
12 x 19 cm
10,00 euro
ISBN 978 88 98523 11 5
Collana / Collection
Gli anni in tasca

Il Paese di Taiba e di suo figlio Robera è l'Etiopia. Una terra molto amata, ma che i due si trovano costretti a lasciare a causa della persecuzione politica a cui è sottoposto il papà di Robera. Comincia in questo modo un lungo viaggio, da un paese all'altro, alla ricerca di un luogo dove potersi stabilire, dove i diritti fondamentali dell'uomo siano riconosciuti: quelli che, soli, danno la possibilità di costruirsi una vita normale, per studiare, lavorare, amare, essere felici. Ma esiste un posto simile? Forse sì, perché se Taiba e Robera corrono mille pericoli, rischiando la vita per terra e per mare a causa dell'avidità e della ferocia degli uomini, in tutti i luoghi inaspettatamente incontrano degli "amici nascosti": persone normalissime, ma generose e buone, disposte ad ascoltare, a proteggere e ad aiutare chi è in difficoltà.

* * *

Taiba and his son Robera are Ethiopians. They love their country, but that they are forced to leave because of political persecution. So they start a long journey, leading them from country to country, looking for a place to settle down, where fundamental human rights are recognized. They are looking for the opportunity to live a normal life, to study, to work, to love, to be happy. But is there such a place? Taiba and Robera run thousands of danger, risking their lives on land and sea because of the greed and cruelty of men, but in all the places of encounter unexpectedly "hidden friends": normal people, but generous and good, willing to listen, to protect and to help those in need.



SUFI BESTIE E SULTANI

Jalâl âlDîn Rûmî Nooshin Safakhoo



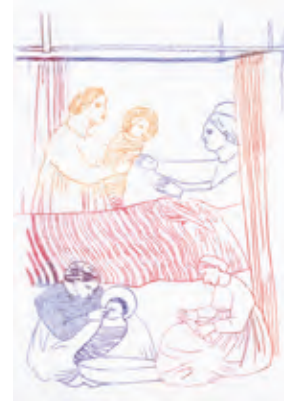
Da 7 anni / From 7 years old
32 pagine / 32 pages
28 x 20,5 cm
Collana / Collection
Fiabe quasi classiche

Jalâl âlDîn Rûmî, vissuto nel XIII secolo, è un grande poeta mistico persiano. La sua opera maggiore, *Mathnawî*, è una straordinaria raccolta di storie simboliche, favole orientali, aneddoti, proverbi, scritti sapienziali e saggi consigli che ha avuto una grande influenza sul pensiero orientale e che esprime il pensiero sufi: rispetto per tutte le religioni e ideologie, l'essere umano e la natura; amore per lo studio e cura nell'educazione di sé. Questa raccolta propone 17 storie contenute in questa opera accompagnate dal talento visivo di una grande illustratrice iraniana, che ha ideato questo libro con finezza e amore per la cultura a cui appartiene.

Jalâl âlDîn Rûmî, is a great Persian mystic poet of the 13th century. His major work, the *Mathnawî*, is a collection of symbolic fables, anecdotes, sayings, wisdom writings and wise counsel. His work had a fundamental influence on Middle-eastern thought and expresses the Sufi philosophy: respect for all religions and ideologies, human beings and nature, love of learning and self-education. This collection offers 17 stories contained in this work, each accompanied by the visual talent of a great Iranian contemporary illustrator.

GIOTTO. QUADERNO DI DISEGNO

Marta Sironi Chiara Carrer



Da 5 anni / From 5 years old
32 pagine / 32 pages
22 x 32 cm
Collana / Collection
PIPPo

Fin da ragazzo, Giotto aveva ben chiaro che, attraverso le vite dei santi e di Gesù, avrebbe voluto raccontare la realtà che lo circondava: da una mosca fastidiosa fino al più splendido dei cieli stellati. Grazie al suo esempio, possiamo imparare anche noi: possiamo guardarci attorno sapendo di poter sempre raccontare, con un disegno, quello che vediamo e sentiamo. Un nuovo titolo per Piccola Pinacoteca Portatile, la collana d'arte dedicata ai capolavori dell'arte, ridisegnati, raccontati e proposti ai bambini da Marta Sironi e dai migliori talenti dell'illustrazione.

Since boyhood, Giotto was well aware that, through the lives of the saints and Jesus, he wanted to describe reality that surrounded him: from a nagging fly to the most magnificent of the starry heavens. Thanks to his example, also we too can learn to do so: we can look around us knowing that we can always tell, with a drawing, what we see and hear. A new title for PIPPO, a collection of activity books devoted to the masterpieces of art, redesigned, and told the children by Marta Sironi and the best talents of illustration.

LA VOLPE E IL POLLEDRINO

Antonio Gramsci Viola Niccolai



Da 6 anni / From 6 years old
40 pagine / 40 pages
20 x 27,8 cm
Collana / Collection
Fiabe quasi classiche

Un commovente racconto, tratto dalla raccolta di novelle e lettere *L'albero del riccio*, scritta da Antonio Gramsci per i figli Delio e Giuliano. Una storia sospesa e incantata, dedicata a una Sardegna fiabesca e ai suoi abitanti più avventurosi, i bambini e gli animali, prende corpo attraverso le immagini di Viola Niccolai, al suo debutto, con questo volume. Un colloquio affettuoso e profondo fra presente e passato, mito e cronaca, infanzia ed età adulta, condotto in una prosa nitida e luminosa, capace di stringere in un nodo indissolubile l'ottimismo della stagione infantile al pessimismo della visione adulta.

A moving story, from the celebrated collection of novels and letters Antonio Gramsci wrote to his children while in prison. A suspended and charming tale, dedicated to a fabulous Sardinia and to the most adventurous among its inhabitants: children and animals. The beautiful images by Viola Niccolai, making her debut with this book, give substance and body to Gramsci's words: an affectionate and deep dialogue between past and present, myth and chronicle, childhood and adulthood, conducted in a clear and bright prose which underlines the indissoluble bond between the childish optimism and the pessimist vision of adulthood.

A TESTA IN GIÙ

Zosia Dzierzawska



Da 6 anni / From 6 years old
120 pagine / 120 pages
16 x 22,6 cm
Collana / Collection
Gli anni in tasca Graphic

La storia di Zosia comincia nel 1981 a Varsavia, dove abitano i suoi futuri genitori. Sono gli anni in cui in Polonia, sotto la legge marziale, va affermandosi il sindacato clandestino Solidarność, di cui i due giovani fanno parte. Anni di scioperi, contestazioni e di dissenso politico e sociale. In questo clima, nel 1983, nasce Zosia. Come è possibile crescere forti, sani e felici in mezzo a tante difficoltà, economiche e politiche? Questa storia lo spiega, mettendo in luce come coraggio, attenzione, intelligenza, creatività, energia vitale e amore siano le chiavi giuste per accompagnare un bambino anche nelle difficoltà, dandogli non solo il necessario, ma molto, molto di più.

Zosia's story begins in 1981 in Warsaw. In those years, under the martial law, the underground trade union Solidarity was formed. Years of strikes, protests and political and social dissent. In this climate, in 1983, Zosia was born. How is it possible to grow strong, healthy and happy in the midst of such economic and political distress? This story explains it, highlighting how courage, alertness, intelligence, creativity, vitality and love are the right keys to accompany a child even in difficulties, giving her not only what she needs, but much, much more.

L'UOMO DEI PALLONCINI

Giovanna Zoboli Simone Rea



Da 5 anni / From 5 years old
32 pagine / 32 pages
22 x 32 cm
Collana / Collection
Albi

L'uomo dei palloncini è padrone dell'aria più leggera del mondo. Ha un camion misterioso come una valigia che si apre e dentro c'è il paese dei torroni. Ha anche una ragazza tutta bianca che conosce il valore di ogni briciola di zucchero. L'uomo dei palloncini sta davanti al camion, sulla strada. In tutte le stagioni. Anche quando piove, perché se è festa è festa. L'uomo dei palloncini sa fare stare buoni i papà e le mamme, metterli silenziosi accanto ai loro bambini d'aria. L'uomo dei palloncini sa che c'è una luce tutta particolare per ogni palloncino che stringe a un polso. Lo sa da come i bambini, da quel momento, cominciano a camminare.

* * *

The balloon man is the master of the air. He has a truck that opens as a suitcase, hiding the land of nougat. With him there's a girl who knows the value of every bit of candy. The balloon man stands in front of truck on the road. In all seasons. Even when it rains: a holiday is a holiday. The balloon man knows how to tame dads and moms, making them quiet and silent next to their airy children. The balloon man knows that every balloon he tightens to a child's wrist has a special light. He can tell it by the way children, in that very moment, walk away.

QUANDO IL SOLE SI SVEGLIA

Giovanna Zoboli Philip Giordano



La rondine vola

Da 3 anni / From 3 years old
24 pagine / 24 pages
24 x 19 cm
Collana / Collection
I grandi e i piccoli

Quando il sole si sveglia... la luna scompare, il fiore sboccia, la mosca ronzia, la rondine vola, il gallo canta... E quando si sveglia la luna? il sole tramonta, il fiore si chiude, la mosca si ferma, la rondine si posa, il gallo tace... Un cartonato di 24 pagine destinato ai lettori più piccoli, per insegnar loro parole nuove, nuove immagini, nuovi suoni, nuovi colori, nuove forme. Per imparare a osservare e a dire la bellezza che ogni giorno si manifesta nelle cose più piccole e più grandi con la stessa cura, lo stesso amore, la stessa attenzione.

* * *

When the sun wakes up... the moon disappears, the flower blooms, the fly buzzes, the swallow flies, the cock crows... And when the moon wakes up? The sun sets, the flower closes, the fly stops, the swallow alights, the cock stays silent... A 24-page board book for toddlers, to teach them new words, new images, new sounds, new colors, new forms. A book to learn how to observe and tell the beauty that occurs every day in the smallest and the biggest things with the same care, the same love, the same attention.

[2013]

DUEMILATREDICI



LA CASA DELLE MERAVIGLIE

a cura di Loredana Farina



200 pagine / 200 pages
22,5 x 22,5 cm
34,00 euro
ISBN 978 88 98523 05 4
Collana / Collection
Albi

Nessuno lo sa, ma fra il 1966 e il 1985 una casa editrice italiana ha pubblicato Calvino, Moravia, Joyce, Arbasino, ha lavorato con artisti come Sonia Delaunay, Maurice Sendak, Enzo Mari e Bruno Munari. Questa casa editrice ha partecipato a un grande movimento di rinnovamento del libro, insieme ad altre case editrici internazionali che hanno rivoluzionato il gusto e il mercato. I suoi libri ancora oggi contribuiscono alla fortuna di alcune case editrici. È la Emme Edizioni di Rosellina Archinto. *La Casa delle Meraviglie* è un libro per appassionati di letteratura per ragazzi e bibliofili, ma anche per chi ama la cultura, i libri, il pensiero, le immagini: un affresco che va al fondo di questioni cruciali per la vita culturale, mostrando come la letteratura per bambini sia cosa serissima, fondamentale per la crescita delle nuove generazioni e per la vita civile.

* * *

Between 1966 and 1985, an Italian firm published texts by Calvino, Moravia, Joyce, Arbasino, and illustrations by Sonia Delaunay and Maurice Sendak, Enzo Mari and Bruno Munari. This publishing house took part in a large movement of renewal of the book, along with other international publishers, revolutionising the taste and market of their time. And the books it published still contribute to the fortunes of many publishing houses. This publishing house was Emme Edizioni, founded by Rosellina Archinto.

La Casa delle Meraviglie is a book for the scholars in children's literature and the bibliophiles; but also for those who love culture, books, free thinking, beautiful images.

BUON VIAGGIO, PICCOLINO!

Beatrice Alemagna



Da 3 anni / From 3 years old
32 pagine / 32 pages
15 x 21 cm
12,50 euro
ISBN 978 88 98523 04 7
Collana / Collection
I grandi e i piccoli

Publicato in edizione originale francese da Hélium

Originally published in French by Hélium

Ogni sera, un piccolino si dispone alla partenza. I preparativi sono accurati e scrupolosi: giocattoli, valigia, bagno, libro, baci. E tutti vi sono coinvolti: la mamma, il papà e perfino il gatto. Non si sa dove questo piccoletto stia per andare. Certo deve essere un posto lontano, forse quanto la luna o le piccole stelle che orbitano luminose sul suo lettino.

Un piccolo libro affettuoso per accompagnare ogni notte i bambini verso il sonno. E per insegnare l'importanza dei gesti affettuosi che aiutano ad affrontare la notte, perché sia bella e serena. Buon viaggio, piccolino!

* * *

Every night, there is a baby at the starting line. Preparations are accurate and scrupulous: toys, suitcase, bath, book, kisses. And everybody at home is involved: the mother, the father, and even the family cat. We do not know where this little boy is going to go. It must certainly be somewhere very far away, perhaps as far as the moon and the small stars orbiting above his cot.

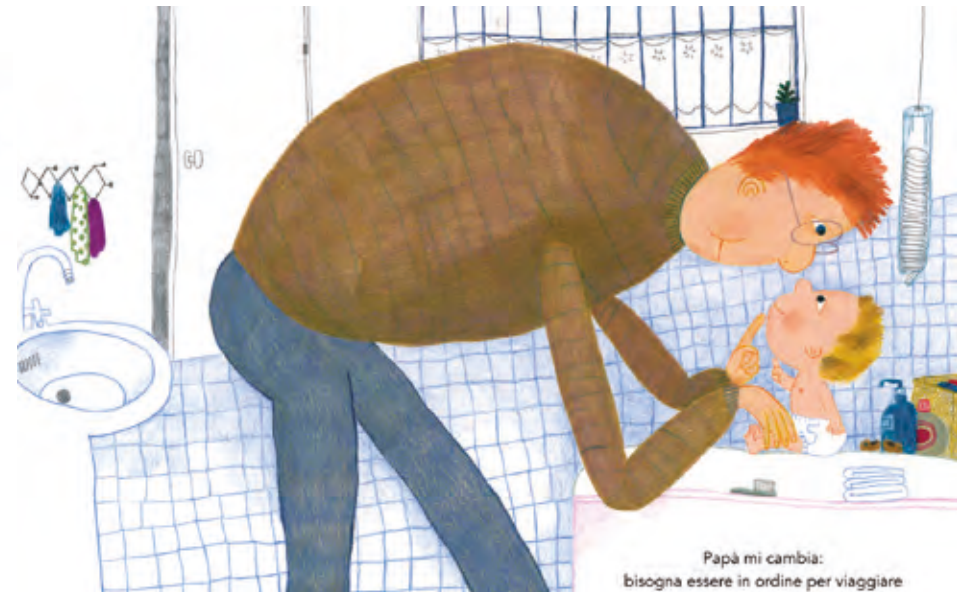
A small affectionate book to accompany the kids to bed every night. And to teach parents the importance of loving gestures that help them face the night, which is dark, but it is beautiful and serene too. Have a nice trip, baby!



Edizione con 100 illustrazioni di Eugène Ionesco. Traduzione di Loredana Farina. ISBN 978 88 98523 05 4. 200 pagine, 22,5 x 22,5 cm, 34,00 euro. Collana 'I grandi e i piccoli'.



Edizione con 100 illustrazioni di Ferruccio Bandieri. Traduzione di Loredana Farina. ISBN 978 88 98523 05 4. 200 pagine, 22,5 x 22,5 cm, 34,00 euro. Collana 'I grandi e i piccoli'.



Papà mi cambia: bisogna essere in ordine per viaggiare

LA CASA DI TOPO PITÙ

Roberto Piumini Carlil Cneut



Da 5 anni / From 5 years old
120 pagine / 120 pages
22 x 27 cm
22,00 euro
ISBN 978 88 89210 99 4
Collana / Collection
Parola magica

20 Pubblicato in edizione originale fiamminga
da De Eenhoorn

* Originally published in Flemish
by De Eenhoorn

Le parole di Roberto Piumini e le immagini di Carlil Cneut per un mondo di microstorie poetiche dove animali di ogni specie intrecciano le loro tenere, spensierate, misteriose e indaffarattissime vite.

Un libro pieno di creature buffe e di incontri sorprendenti grazie al quale i bambini faranno la conoscenza di Topino Minosse e Bumpanza l'elefante, di Cane Giocondo e Lapin Lazzerò, di Orsacchiotto Bertoldo e Mucca Gigia, di Canbuffo e Ocagiannella, di Popo-verme e Barbagianni, di Cavallo Camillo e Cagnasito, Ippopotamo Bombò e Topa Tapina. Un'opera lieve, piena di dolcezza e di umorismo che vede due grandissimi autori insieme per la prima volta.

* * *

The words of Roberto Piumini and the pictures of Carlil Cneut create a world of poetic micro-tales where animals of every specie weave their sweet, carefree, mysterious and rushing lives. A book full of funny creatures and surprising encounters through which children will get to know Minosse mouse, Bumpanza the elephant, Giocondo the dog and Lapin Lazzerò the rabbit, Bertoldo the teddy-bear and many, many others.

A book full of lightness, sweetness, and humor, by two great authors working together for the first time.



FACCE

Antonella Abbatiello



Da 3 anni / From 3 years old
56 pagine / 56 pages
15 x 15 cm
15,00 euro
ISBN 978 88 89210 98 7
Collana / Collection
Albi



Scarica la app /
Download the app

Partner del progetto:



Un libro per i piccolissimi dedicato al soggetto più affascinante del mondo: il volto umano. Una galleria di espressioni, emozioni, sorprese, sentimenti suscitati dall'incontro con l'altro da sé, tanto desiderato, amato e anche un po' temuto. Parole esatte e accurate, immagini che attraverso il linguaggio immediato e preciso delle forme e dei colori aiutano i bambini a elaborare le loro esperienze quotidiane, la loro inesauribile voglia di amicizia, gioco e scoperta.

Un libro da guardare e riguardare, leggere e rileggere ad alta voce, accompagnato da *Facciamo!* una applicazione per iPad e Android, che amplia i contenuti del libro in percorsi interattivi studiati per interessare, incuriosire, stimolare la creatività nel pieno rispetto dei tempi, dei modi e dei bisogni dei bambini.

* * *

The most fascinating subject in the world: the human face. A book for toddlers. A gallery of expressions, emotions, surprises, feelings aroused by the encounter with the other. An encounter desired, loved, sought after, but even a little feared. Exact words, accurate images, and precise shapes and colors help children develop their daily experiences, their inexhaustible desire for friendship, play and discovery.

A book to read over and over again, accompanied by *Let's face it!* an application for iPad and Android, that broadens content of the book in interactive routes designed to amuse, intrigue, stimulate creativity in full respect of the time, the ways and the needs of children.



CASA DI FIABA

Giovanna Zoboli Anna Emilia Laitinen



Da 5 anni / From 5 years old
32 pagine / 32 pages
20 x 23 cm
15,00 euro
ISBN 978 88 89210 97 0
Collana / Collection
Parola magica

Una casa prima di essere un luogo è uno spazio che ci portiamo dentro. Una forma che ci abita nel cuore da tempi immemorabili. Casa è un corpo ideale che ci contiene e ci accoglie, ci manifesta e ci protegge. Casa è un luogo reale che quotidianamente amiamo e odiamo, sospesi fra protezione e avventura, riconoscimento e libertà. Casa è una forma del desiderio che dorme nei nostri pensieri e si accende al suono di una parola, al balenare di un gesto. Casa è una vita parallela che si anima sotto il nostro sguardo, o a un ricordo improvviso. Una poesia dedicata al luogo più esplorato dai bambini, in ogni suo più segreto anfratto, nel sogno e nella realtà. L'opera prima dell'illustratrice finlandese Anna Emilia Laitinen.

* * *

First and foremost, home is a space that we carry within ourselves. A form that dwells in our heart since time immemorial. It might also be a house, but home is above all an ideal body that contains us and welcomes us, reveals us and protects us. Home is a real, daily place that we love and hate, suspended as we are between security and adventure, recognition and freedom. Home is a form of desire that sleeps in our thoughts and lightens up to the sound of a word, the flash of a gesture. A poem dedicated to the place children explore most, in all its most secret recesses, in dream and in reality. Opus one of celebrated Finnish illustrator Anna Emilia Laitinen.

CASA SPFRANGATA,
PORTA SUL MONDO
ORTO E GIARDINO,
PARCO DI RE
OGGI, SEDUTA
QUI SULLA SOGLIA
GUARDO I TUOI MURI
E VEDO ME.



LA LEGGEREZZA PERDUTA

Cristina Bellemo Alicia Baladan



Da 6 anni / From 6 years old
32 pagine / 32 pages
20 x 33 cm
20,00 euro
ISBN 978 88 89210 95 6
Collana / Collection
Fiabe quasi classiche

C'era una volta, tanto tempo fa, un castello. Un castello di quelli che c'erano una volta, per l'appunto. Dentro al castello ci stava un borgo intero e a capo del borgo, e anche del castello, come si conviene, stava un re. Ma a guardarlo bene, quello non era mica un castello come gli altri.

Comincia così questo apologo in forma di fiaba che racconta la storia di un re alle prese con un problema di un certo peso: come far tornare leggero il suo regno sommerso da cose stupide, ingombranti e futili. Una storia per scoprire il significato di concetti indispensabili, come "crescita sostenibile", "crisi economica", "utile e superfluo". E per imparare a riconoscere quel che serve davvero per vivere felici.

* * *

The glorious reign of Celeste One-hundred-twenty-third is on a cloud. It contains a beautiful castle, a village, and a happy people. It would, indeed, be a place of peace and celestial beauty if it had not been filled with things. Heavy things that might pierce the cloud and precipitate in village, castle, kings and subjects in the void. Is there a remedy to disaster? After carefully thinking of it, Celeste One-hundred-twenty-third finds a solution: to throw away everything that is superfluous, all that exceeds the needs, all that is useless. A mild, ironic and profound fable on the need to find the right balance between to have and to be, to regain the space of thought, and to safeguard and restore beauty.

23



C'ERA UNA VOLTA UNA STORIA

Giovanna Zoboli Camilla Engman



Da 4 anni / From 4 years old
32 pagine / 32 pages
21 x 32 cm
18,00 euro
ISBN 978 88 89210 94 9
Collana / Collection
Albi

24 Pubblicato in coreano
da Sanha Publishing Co.
Prossimamente in thailandese
da Grand Prix Group

Published in Korean
by Sanha Publishing Co.
To be published in Thailand
by Grand Prix Group

Un bambino che non sa leggere, ma sa guardare le figure, delle storie sa già molte, moltissime cose. Un libro incantato che di pagina in pagina racconta la meravigliosa storia che si forma sotto gli occhi di chi lo legge. Una cameretta buia dove ogni giocattolo sussurra e ripete nel buio le parole del libro.

E poi: una valigia in cui viaggia un cane verde, una donna con in testa un pappagallo, un gatto che balla sulle zampe davanti, un albero del Giappone con le sue scimmie parlanti. E poi: calzini che ballano la rumba, il principe dalla criniera bionda e le zampe di velluto, l'uccello rosso e blu che canta la famosa canzone sempre uguale che fa sentire ogni volta diversi. Fino a una providenziale oca selvatica, chiamata a ricomporre l'ordine del mondo.

Un libro per avventurarsi nel regno della notte dove fioriscono i più incantevoli misteri.

* * *

Once upon a time there was a story. The story lived in a book. The book belonged to a child. But the child was still not able to read. But he was very good at looking at pictures. So he already knew many things about the book: all interesting things. For example, there was a dog travelling in a green suitcase; a woman with a parrot on her head; and a cat was dancing on the front legs. So begins this book which reveals, page after page, a story that comes to life by the words of those who read it: a teddy bear, a toy train, a ball, a bird, a rubber duck, the stars and the moon. A story which will make even the sun stop and read, even if the sun has already read all the books in the world. And this story is so compelling that the sun will be tempted to keep the book all to itself but... A book about the power of words and imagination that flow from the pages of books and change the thoughts and hearts of readers.



FORTE COME UN ORSO

Katrin Stangl



Da 4 anni / From 4 years old
40 pagine / 40 pages
21 x 28,5 cm
15,00 euro
ISBN 978 88 89210 93 2
Collana / Collection
Albi

Pubblicato in edizione originale tedesca
da Carlsen Verlag
"Miglior libro tedesco" 2012
Finalista al Premio Soligatto 2014 (3-6 anni).

Originally published in German
by Carlsen Verlag
Deutsche Jugendliteratur Prize, 2012.
Shortlisted at the Soligatto 2014 Award
(3-6 years old).

Da sempre l'uomo, e soprattutto i suoi cuccioli, si identificano con gli animali e le loro caratteristiche. La lingua ha accolto e fatto propria questa millenaria comunione, trasformandola in mille modi di dire. C'è chi comincia la giornata come un gallo, chi come un gatto e chi come un pavone. C'è chi si sente un elefante e chi un leone. A volte si ha la fame di un lupo, il colore di un granchio o la forza di un orso. Perché un bambino è tante cose diverse, tutte insieme. Ma anche molto, molto di più!

Un libro per inventare insieme modi essere e di sentirsi, per giocare a essere come siamo, ma anche come non siamo e invece ci piacerebbe tanto essere, e come forse un giorno saremo!

* * *

Man – and particularly the child – has always identified with animals and their characteristics. The language has embraced this millennial communion, transforming it into idiomatic forms. There are those who start the day as early as a rooster, and those who sleep through the morning like a cat. There are those who feel like an elephant, or a lion. Sometimes you are hungry like a wolf, you have the skin tone of a crab, or the strength of a bear. Children are these many different things all together. And many, many more! This is a book to invent new and strange ways to be and to feel, to learn to be as we are, but also as we are not but we'd love to be, and maybe one day we will!

25



IL GRANDE LIBRO DEI PISOLINI

Giovanna Zoboli Simona Mulazzani



Da 2 anni / From 2 years old
32 pagine / 32 pages
22 x 23 cm
20,00 euro
ISBN 978 88 89210 92 5
Collana / Collection
Parola magica

26 Pubblicato in francese da Albin Michel Jeunesse
Pubblicato in greco da Ekdoseis Kokkino
Pubblicato in inglese da Eerdmans Books
for Young Readers
Pubblicato in Cina da Grand China Publishing
House (formato rivista)

Published in French by Albin Michel Jeunesse
Published in Greek by Ekdoseis Kokkino
Published in English by Eerdmans Books
for Young Readers
Published in Chinese by Grand China Publishing
House (in magazine form)

Una irresistibile galleria di piccoli pigroni del regno animale: cultori di pigiami, collezionisti di plaid, amanti del cuscino, devoti della ciabatta, esperti di materassi, artisti del lenzuolo.

Un libro indispensabile per imparare a sognare, russare, riposarsi, rilassarsi, pisolare, parlare nel sonno, addormentarsi, farsi cullare, andare in sonnambula. Il vademecum in rima della nanna nelle sue mille sfumature, la bibbia del letargo, il baedeker della notte: un libro indispensabile per incamminarsi con fiducia nel paese dei sonni leggeri e di quelli pesanti.

Ideale per dormiglioni, insonni, sognatori, esploratori del silenzio, timorosi del buio, viaggiatori delle stelle.

* * *

All couch potatoes in the animal kingdom: lovers of pajamas, plaid collectors, connoisseurs of the pillow, devotees of the slipper, experts of the mattress, artists of the bed sheet. This book will teach children to dream, snore, rest, relax, nap, fall asleep, be swayed, go sleepwalking. The rhyming handbook of bedtime in its many shades, the bible of hibernation, the Baedeker of the night: an indispensable book to explore the wild country of sleep. Ideal for late sleepers, insomniacs, dreamers, explorers of silence, afraid of the dark, and star travelers.

LA CÌTILA

Lorenza Natarella



Da 6 anni / From 6 years old
120 pagine / 120 pages
16 x 22,6 cm
16,00 euro
ISBN 978 88 98523 03 0
Collana / Collection
Gli anni in tasca Graphic

Lorenza è figlia unica, ma ha un numero spropositato di cugini, nonché il vantaggio di poter giocare un duplice ruolo, dato che per un verso (e per un pelo) è la più grande di famiglia e per un altro, indiscutibilmente, la più piccola. I primi anni della sua vita li passa in un costante andirivieni fra le due città abruzzesi di cui è figlia, padrona di tutte le case in cui entra, poetessa di filastrocche sulla cacca durante i viaggi in macchina, istituto di adozione per gatti di strada, indefessa fabbrica di domande scoccianti a sconosciuti, ossessiva spettatrice di film horror (insieme ai cugini maschi), disegnatrice compulsiva di agende familiari (di nonne e zie), divoratrice senza fondo di pane e olio, nonché molestatrice di galline. Nei rari momenti liberi da queste attività, non disdegna architettare false fughe da casa, guardarsi allo specchio mentre piange e assicurare degna sepoltura a animali domestici di passaggio. Nonostante tutto ciò, inspiegabilmente, è considerata una delle bambine più tranquille che esistano. In questo modo, la fa franca fino all'età adulta.

* * *

Lorenza is an only child, with a disproportionate number of cousins. She is the older kid in the family and, arguably, the smaller. She spends the first years of her life in a constant coming and going between two cities of the Abruzzo region, the mistress of both family's houses, composing rhymes on the poop during car trips, adopting hordes of stray cats (with premeditated disposal of the new born), tireless concocting pesky questions to pose to strangers, obsessively watching horror movies (with her male cousins), devouring crazy quantities of bread and olive oil. Despite all this, inexplicably, she is considered one of the quietest girls on earth. And she gets away with it until adulthood.

27



VIVA LA NATURA MORTA!

Marta Sironi Francesca Bazzurro



Da 5 anni / From 5 years old
32 pagine / 32 pages
22 x 32 cm
12,00 euro
ISBN 978 88 98523 01 6
Collana / Collection
PIPPÒ

Nature morte sotto i riflettori: fiori, frutti, maschere, strumenti musicali, animali, bottiglie, bicchieri, cestini, cestini e persino teschi...

32 pagine per percorrere una galleria ispirata a grandi capolavori del passato, da Caravaggio a Picasso, dai grandi fiamminghi a Morandi, da Van Gogh a Braque. 32 pagine di forme da reinventare, colorare, ritagliare. 32 figure da copiare, studiare e osservare in compagnia dei testi brevi e illuminanti di Marta Sironi che aiutano a scoprire il perché e il per come delle immagini.

* * *

Still-life in the spotlight: flowers, fruit, masks, musical instruments, animals, bottles, glasses, baskets, and even skulls...

32 pages as a gallery inspired by the great masterpieces of the past, from Bruegel to Picasso, from great Flemish School painters to Morandi, from Van Gogh to Klee. 32 pages of forms to reinvented, color, cut out. 32 figures to copy, study and observe, accompanied by short, illuminating texts by art-historian Marta Sironi, which help readers discover the beauty and rationale of images.



TRE FRATELLI PIUMINI

Roberto Piumini



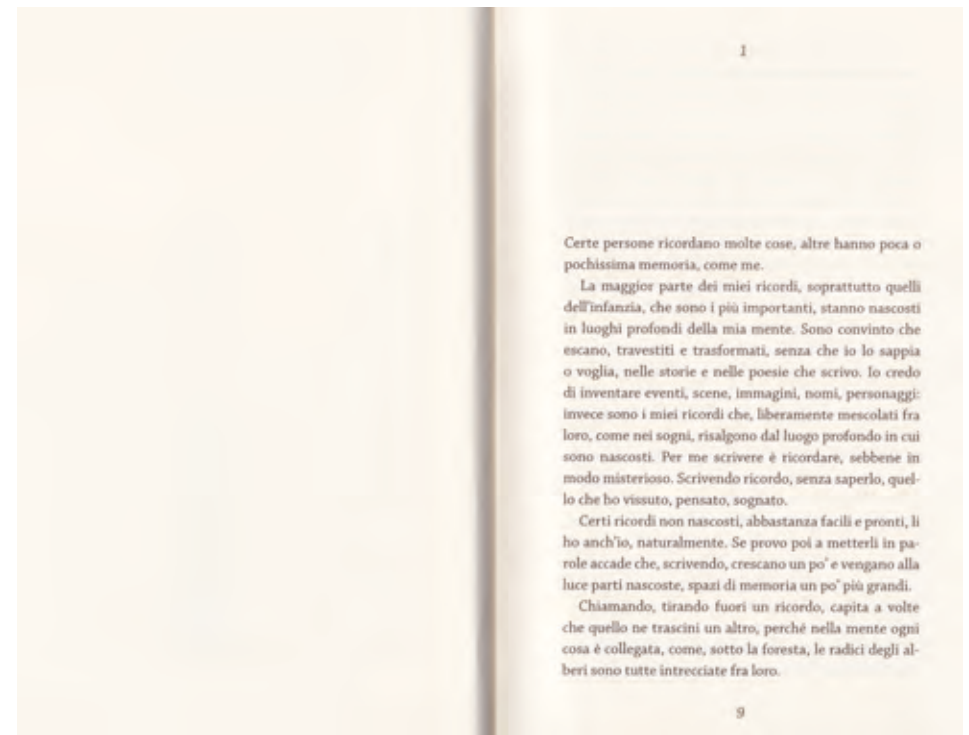
Da 10 anni / From 10 years old
144 pagine / 144 pages
12,1 x 19,2 cm
10,00 euro
ISBN 978 88 89210 96 3
Collana / Collection
Gli anni in tasca

Un'autobiografia a tre voci. Sguardi che si alternano a ripercorrere storie grandi e piccole, che disegnano i percorsi naturali della crescita, fra i luoghi dei doveri, su al Nord, dove la vita è scandita dai ritmi regolari della casa e della scuola, e quelli dei piaceri, sull'Appennino Bolognese, in cui le giornate si distendono nei ritmi lunghi delle vacanze e della vita contadina dei nonni. Esperienze contrastanti, ma vissute con stupore, attenzione, gioia, e la paziente accettazione di un mondo che giorno dopo giorno si rivela e si impara a comprendere nella poesia e nell'ingiustizia, nella dolcezza degli affetti, dei giochi e nella durezza delle difficoltà.

* * *

An autobiography in three voices that alternate to retrace the big and the small stories tracing the natural paths of growth. Between the place of the duties, in the Northern Alps, where life revolves in the regular rhythms of home and the school, and the place of the pleasures, in the Apennines, halfway between Bologna and Florence, where the days stretch into the rhythms of the long holiday and the rural life of their grandparents.

Roberto Piumini is an acclaimed Italian author and poet, whose works have been translated in French and German.



Certe persone ricordano molte cose, altre hanno poca o pochissima memoria, come me.

La maggior parte dei miei ricordi, soprattutto quelli dell'infanzia, che sono i più importanti, stanno nascosti in luoghi profondi della mia mente. Sono convinto che escano, travestiti e trasformati, senza che io lo sappia o voglia, nelle storie e nelle poesie che scrivo. Io credo di inventare eventi, scene, immagini, nomi, personaggi: invece sono i miei ricordi che, liberamente mescolati fra loro, come nei sogni, risalgono dal luogo profondo in cui sono nascosti. Per me scrivere è ricordare, sebbene in modo misterioso. Scrivendo ricordo, senza saperlo, quello che ho vissuto, pensato, sognato.

Certi ricordi non nascosti, abbastanza facili e pronti, li ho anch'io, naturalmente. Se provo poi a metterli in parole accade che, scrivendo, crescano un po' e vengano alla luce parti nascoste, spazi di memoria un po' più grandi.

Chiamando, tirando fuori un ricordo, capita a volte che quello ne trascini un altro, perché nella mente ogni cosa è collegata, come, sotto la foresta, le radici degli alberi sono tutte intrecciate fra loro.

[una parola per i topi
one word for the mice]

[2012]
DUEMILADODICI

LIEVITI
Giusi Quarenghi



Joanna Concejo

LIBRI!

Murray McCain John Alcorn



Da 6 anni / From 6 years old
48 pagine / 48 pages
12,5 x 18 cm
15,00 euro
ISBN 978 88 89210 90 1
Collana / Collection
Grilli per la testa

Torna in libreria, e per la prima volta in edizione italiana, un classico di un grande grafico e illustratore americano che ha rivoluzionato l'immagine e lo stile dell'editoria italiana: John Alcorn.

Un piccolo libro rivolto ai bambini: un inno d'amore ai libri e alla lettura, alle parole, alla letteratura, all'intelligenza che da diecimila anni esprimono ciò che di meglio l'uomo è e sa fare.

Un gioiello di irresistibile bellezza per grafica, immagini, spirito che sfida il dilagante dominio delle tecnologie più avanzate per affermare il fascino senza eguali dei libri.

* * *

A classic by a great American graphic designer and illustrator who revolutionized the image and style of Italian publishing in the 1970s: John Alcorn.

A small book aimed at children: a hymn of love for books and reading, words, literature: the intelligence that expresses the best of what man is and can do since ten thousand years ago.

A gem of irresistible beauty – for its design, illustrations and spirit – that challenges the pervasive dominance of the new technologies and reaffirms the unequalled charm of the books.

UNA STELLA NEL BUIO

Lucia Tumiatì Joanna Concejo



Da 8 anni / From 8 years old
64 pagine / 64 pages
17 x 24 cm
16,00 euro
ISBN 978 88 89210 89 5
Collana / Collection
Grilli per la testa

Publicato in francese da Éditions Notari

*

Published in French by Éditions Notari

Due ragazzi si incontrano. Sono due pastori, in comune hanno molto: camminano scalzi, vivono in una catapecchia, hanno dei fratelli. Ma uno è strano, misterioso, inafferrabile e dolce, diverso da tutti gli altri. Sta sempre solo. Parla come non parla nessuno. E dice cose che vanno contro tutto ciò che gli adulti pensano e dicono. Al ragazzo più piccolo questo fa un po' paura: però, stare con quel ragazzo triste, pronto a difenderlo e ad aiutare gli altri, gli piace. Perché stare in due amici davanti alla luce della fiamma, è bello. Perché è bello che fra due ragazzi cresca una solidarietà semplice, diretta, che sembra nascere dalla terra e dal fuoco, dal silenzio e dalla paura.

Una grande scrittrice racconta il mistero profondo di un ragazzo diverso da tutti gli altri eppure fratello di sangue di tutti i ragazzi del mondo.

* * *

Two boys meet. Two shepherds. They have a lot in common: they walk barefoot, live in a hovel, have brothers. But one of them is strange, mysterious, elusive and sweet. In a word, he is different. He's always by himself. He talks like no other does. He says things that go against everything adults think and say. The other boy is a little scared by him, but fascinated too, because that sad boy is always ready to stand by his side, to defend him, to help others. Between the two boys grows a solidarity that seems to arise directly from the earth and the fire, the silences and the fears they share daily.

A great writer tells the profound mystery of a boy different from any other, and yet blood brother to all the boys in the world.

32

Publicato in francese da Autrement Jeunesse
Publicato in catalano e castigliano da Gustavo Gili
Publicato in coreano da Blue Wing Publishing Co.
Publicato in inglese da Ammo Books
Publicato in russo da Mann Ivanov and Ferber

*

Published in French by Autrement Jeunesse
Published in Catalan and Castilian by Gustavo Gili
Published in Korean by Blue Wing Publishing Co.
Published in English by Ammo Books
Published in Russian by Mann Ivanov and Ferber



(Alcuni sono troppo pesanti, nessuno è troppo leggero.)
Possono essere di tutte
le forme e le misure.

Nel libro per ogni foglio
ci sono due pagine.
Così:



una davanti
e una dietro.

Quello che
non
sta
su una

28

Nel deserto. La pecora deve essersi persa nel deserto.
E chi la trova adesso?
Stavo appoggiato al mio fico e cercavo di farmi passare
il braccio della fruttata che mio padre mi aveva elargito.
Accidenti alle pecore, al loro impeto andare in cerca di
ceppi più sapienti. Accidenti al loro sguardo misto, ai
loro angeli nocchi che ballano sui sassi senza smuoverli.
Stavo pensando a come fare per raggiungere quella
pecora della malora senza perdersi io stesso, e far
capire così a mio padre che aveva proprio sbagliato,
fruttandosi.
Non sono un imbecille. Lo so che le pecore vanno
guardate. Lo so che mi devo guadagnare il pranzo e la
cena aiutando in casa. Ma per una volta che ho sgarrato,
fruttarmi è stata una... Stavo pensando "carognata" e
anche di peggio, quando è arrivato il mio amico.
Come al solito non te lo aspetti e arriva silenzioso:
sembra non toccare terra.
«È stata una ingiustizia?» mi ha chiesto
immediatamente.
«Peggio, molto peggio.»
«Non mi sembra,» ha detto lui, guardando come al
solito, lontano.
«Ma scusa, per una pecora...»

29

«E tu dov'eri?»
«Al fiume. Sono andato a fare il bagno. Ci sono stato
appena il tempo di tuffarmi e tornare di corsa al
pascolo. E quella creatura...»
«Non è colpa della pecora.»
«La colpa allora è mia?»
«Dipende.»
«Cosa vuoi dire?»
«Voglio dire che la colpa non è mia tua.»
«E di chi altri?»
«Ride e mi osserva senza parlare.»
«Allora?»
«La colpa non è mai di uno solo. Arevi caldo: è colpa
del caldo. Ti annoiavi: è colpa della solitudine del
mestiere di pastore. La pecora è giovane: è colpa
della sua inesperienza. Il deserto non ha strade: è
colpa del paese che ti fanno così. Vuoi che continui?»
«Sei strano tu. Te lo insegnano i dottori del Tempio a
ragionare così?»
«Forse.»
«Ci sono altre colpe?»
«Oh, certo.»
«Dimmelo, queste colpe, che dopo glielo canto a mio
padre...»



33

ALFABETO DELLE FIABE

Bruno Tognolini Antonella Abbatiello



Da 5 anni / From 5 years old
32 pagine / 32 pages
23 x 32 cm
14,00 euro
ISBN 978 88 89210 82 6
Collana / Collection
Parola magica

Un poeta amatissimo, Bruno Tognolini, e una delle migliori illustratrici italiane, Antonella Abbatiello, danno vita a una raccolta dedicata alle fiabe.

Un alfabeto di parole e immagini che, lettera dopo lettera, accompagna i bambini attraverso i temi, i significati e i simboli che costellano l'immaginario fiabesco di tutti i tempi, le tradizioni e i paesi. Troverete in queste pagine, anelli magici, bambini perduti, castelli dimenticati, e poi draghi, enigmi, fuochi, giganti, incantesimi, labirinti, e molte, molte altre meraviglie, in un vorticoso susseguirsi di rime, forme, colori. Per viaggiare con piede sicuro e cuore leggero attraverso la bellezza incantevole e il senso profondo che alberga nei più antichi racconti del mondo.

* * *

A much-loved poet, Bruno Tognolini, and one of the best Italian illustrators, Antonella Abbatiello, give life to a fascinating collection of rhymes devoted to fairy tales.

An alphabet of words and images, letter after letter, takes the children through the themes, meanings and symbols that dot the fairytales of all times, traditions and countries. In these pages, you will find magic rings, lost children, forgotten castles, dragons, and then, puzzles, fires, giants, spells, labyrinths, and many, many other wonders, in a dizzying succession of rhymes, shapes and colors.

C'ERA UNA VOCE

Alessandra Berardi Alessandro Gottardo



Da 6 anni / From 6 years old
40 pagine / 40 pages
23 x 32 cm
20,00 euro
ISBN 978 88 89210 81 9
Collana / Collection
Parola magica

Quante volte è stata immaginata la creazione del mondo? Infinite, attraverso canti, leggenda, poemi, racconti di tutte le culture e i continenti.

Alessandra Berardi e Alessandro Gottardo si cimentano in questa impresa, immaginando un dio in estasi per la bellezza di un creato impreveduto, sorto dallo spavento di ascoltare il battito del proprio cuore nella solitudine di uno spazio infinitamente vuoto. Un dio che intorno al proprio cuore crea un corpo fulgente d'universo, stelle, cielo, nuvole, luce, pianeti e lune. Un dio euforico che danza e nel danzare crea il giorno, la notte, il tempo, le ore. Un dio pervaso da una passione creativa, che si getta alla scoperta del mondo e delle creature che lo popolano nell'atto stesso di crearle.

E che per il desiderio di una voce che risponda alla sua richiesta di amore, da una figurina d'argilla crea, infine, l'uomo.

* * *

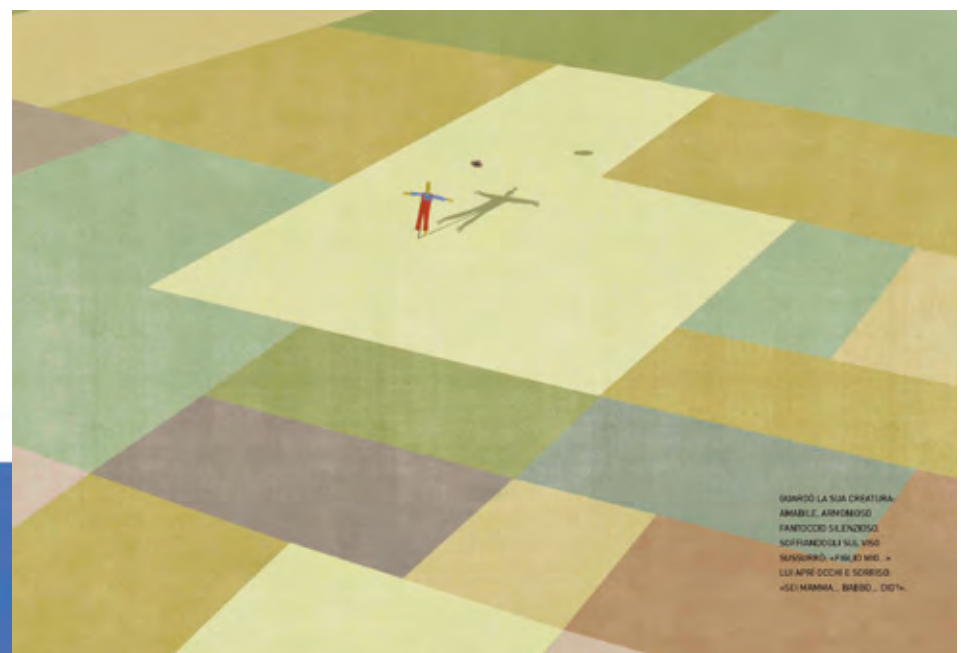
The creation of the world has been imagined countless times, in all human cultures, in songs, legends, poems, short stories. Alessandra Berardi and Alessandro Gottardo (a.k.a. Shout) together imagine a God in ecstasy at the beauty of his own creations, stemmed from the shock of hearing the beating of his own heart in the solitude of an infinitely empty space.

36

Realizzato in collaborazione con Biblioteche di Roma nell'ambito del progetto "Leggere che piacere"

*

Published in co-operation with Biblioteche di Roma, "Leggere che piacere" teachers' training program.



37

COSE CHE NON VEDO DALLA MIA FINESTRA

Giovanna Zoboli Guido Scarabottolo



0-99 / 0-99
64 pagine / 64 pages
20 x 28,5 cm
20,00 euro
ISBN 978 88 89210 80 2
Collana / Collection
Grilli per la testa

Publicato in francese da Éditions Notari

*

Published in French by Éditions Notari

Un catalogo di situazioni improbabili, comiche, surreali, illogiche, stupefacenti raccontate dall'ironia di Giovanna Zoboli e di Guido Scarabottolo. Un libro che racconta con la grazia del paradosso tutto quello che poeticamente è intorno alle nostre vite, ma non si lascia afferrare, ciò che pare invisibile o marginale e invece è sotto i nostri occhi, ciò che non si sa bene come dire e allora si lascia al silenzio dello sguardo, ciò che smette di funzionare o di essere come dovrebbe, ma a cui si vuole ancora un po' di bene, o forse anche moltissimo bene: animali scappati, bici rubate, strade senza nome, edifici mai costruiti, facce difficili da ricordare, oggetti smarriti... * * *

A catalog of impossible, comic, surreal, hilarious, amazing, ironic situations.

The grace of the paradox of all things which are poetically around our lives, but cannot be grasped. Things which we perceive as marginal. Things we do not know how to tell. Things that stopped working or ceased to be as they should. Things we still love dearly. Stray animals, stolen bikes, unnamed streets, buildings never built, faces hard to remember, lost and found...

TI FACCIO A PEZZETTI

Chiara Armellini



Da 3 anni / From 3 years old
64 pagine / 64 pages
23 x 32 cm
20,00 euro
ISBN 978 88 89210 79 6
Collana / Collection
Grilli per la testa

Publicato in francese da La Joie de Lire
Publicato in coreano da Holistic Education
Publicato in tedesco da Knesebeck Verlag

Prossimamente in portoghese (Brasile)
da Editora WMF Martins Fontes
Premio Soligatto 2014 (3-6 anni).

*

Published in French by La Joie de Lire
Published in Korean by Holistic Education
Published in German by Knesebeck Verlag
To be published in Portuguese (Brasil)
by Editora WMF Martins Fontes
Soligatto 2014 Award (3-6 years old)

Becchi, piume, pellicce, zampe, zanne, denti, scaglie, pinne, creste, corazze, ali...

Il magnifico armamentario di cui la natura ha dotato gli animali, offerto ai bambini in una divertente confusione, in disordinate e coloratissime nuvole di pezzi in libertà. Di chi sarà questo? A chi apparterrà quello? Sfolgiando le pagine, una sequenza incalzante di indovinelli, fatti di immagini e parole, chiede ai bambini di essere risolta. E risponde loro, a ogni giro di pagina, con soluzioni visive di sorprendente bellezza.

Il libro-gioco scanzonato e intelligente di un'esoriente di grandissimo talento.

* * *

Beaks, feathers, fur, claws, fangs, teeth, scales, fins, combs, armors, wings...

The magnificent paraphernalia nature endowed the animals with, offered to children in the fun, confusing, messy and colorful pieces of an extraordinary puzzle. Who does this belong to? Whose is that? Leafing through the pages, a series of incisive riddles made of pictures and words, challenges the children to find a solution. And gives them the answer, once they turn the page, with visual solutions of surprising beauty.

A light-hearted and intelligent book to play with, by a talented new author.

39



IL VIAGGIO DI MISS TIMOTHY

Giovanna Zoboli Valerio Vidali



0-99 / 0-99
40 pagine / 40 pages
17 x 22 cm
15,00 euro
ISBN 978 88 89210 78 9
Collana / Collection
Grilli per la testa

40 Pubblicato in coreano da Hankyoreh children's books
Pubblicato in portoghese (Brasile) da Zahar

Published in Korean by Hankyoreh children's books
Published in Portuguese (Brasil) by Zahar

Cosa succede a una pecora quando non è più se stessa? Dipende. A Miss Timothy tocca mettersi in viaggio. Un po' di malavoglia, per la verità. I viaggi la scombuscolano. Ma niente la scombuscolano di più che non ubbidire. E in particolare a Mr. George, il più bell'allevatore dello Yorkshire. È Mr. George, infatti, a ordinare a Miss Timothy di partire alla ricerca di sé. Così Miss Timothy, una mattina, all'alba, si trova alla fermata dell'autobus, pronta a affrontare il giro del mondo. Ma, con grande sorpresa, scopre intorno a lei altre 99 pecore. Tutte pronte a partire alla ricerca di sé. Non c'è niente, infatti, che le pecore detestino di più che partire da sole alla ricerca di qualcosa...

Un racconto esilarante, filosofico e lieve sull'imperativo più in voga del nostro tempo: cercare se stessi.

* * *

What happens when a sheep is no longer herself? That depends. A reluctant Miss Timothy is sent on a trip, in search of herself, by Mr. George, the most handsome shepherd in the whole Yorkshire. So, one morning at dawn, we find her at the bus-stop, ready to travel the world over. But, surprisingly, she discovers that the whole flock will travel with her. One hundred sheep travelling together around the world, in search of something. A hilarious, philosophical and mild tale about the most fashionable imperative of our times: finding oneself.

LISON HA PAURA

Perrine Ledan Lotte Bräuning



Da 5 anni / From 5 years old
32 pagine / 32 pages
20 x 22 cm
14,00 euro
ISBN 978 88 89210 77 2
Collana / Collection
Albi

La piccola Lison ha paura. Di cosa? Lison non lo sa. Mamma e papà, parenti e amici, a turno, cercano di rassicurarla e di capire cosa la spaventi tanto. Il lupo? No, non è il lupo. La strega? No, non è la strega. Ragni, pipistrelli, licantropi? Macché! Lison, spazientita, spiega che quelle cose non sono paurose: il lupo è il più gentile degli animali, la strega è una vecchietta sfortunata, gli animali schifosi vivono in grotte e lei in una casa pulita. E allora? Il gioco continua e a chi le offre facili soluzioni, Lison oppone saggezza e buon senso. Un libro divertente e delicato per capire che a volte la paura più grande è solo quella di aver paura, che se ne va proprio come è venuta.

* * *

Little Lison is afraid. Why? She does not know. Mom and dad, uncles and cousins, relatives and friends, challenged by the little girl, try to reassure her and to understand what frightens her. Is it the wolf? No. The wolf lives in the woods, and is the nicest of creatures. Maybe the witch? No. The witch is just a sad old woman. Ghosts, spiders, bats, werewolves? Not at all! Those are not scary things for Lison. Not even death. The game continues and to those who offer easy solutions, Lison opposes her infantine wisdom and common sense. A book revealing that most of the times the greatest fear of all is just the fear to be afraid.



Miss Timothy non aveva alcuna voglia di partire. Oltre al fatto che, in effetti, non era più in quando era anche diventata pigra, i viaggi la scombuscolavano. Ma niente la scombuscolava quanto non ubbidire. E in particolare non ubbidire a Mr. George, che era il più bell'allevatore dello Yorkshire.

E anche il più temperante dello Yorkshire. E, poi, le pecore sono pecore. Mai nata una ribelle, fra le pecore. Alle pecore piace ubbidire. Sane fatte così, anche le pecore nere. Tutta apparenza, le pecore nere. Dentro fanno una pecorella bianca, che ubbidisce.



- Zio Luciano ha paura.
- Di che, ramoschia?
- Non so, una ramoschia.
- Chissà. Valere dice. Ha paura dei ragni, dei pipistrelli, dei ragni, dei cani che ululano, dei gatti randagi, degli uccelli che fanno rumore nel bosco di notte, gli animali notturni?

- No. Tanto quando sono a letto non li sento. E poi a me i gatti piacciono. Il mio gatto non c'è più. Sai dov'è andato?
- A fare un giretto.
- E torna?
- Non so forse...

CICALE

Marta Iorio



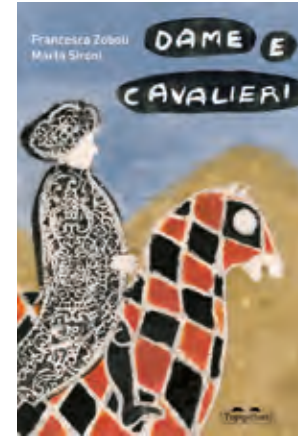
Da 10 anni / From 10 years old
122 pagine / 122 pages
16 x 22,6 cm
16,00 euro
ISBN 978 88 89210 91 8
Collana / Collection
Gli anni in tasca Graphic

Marta si sente una cicale. Le piacciono l'odore del mare, le strade assolate, i suoi strani parenti napoletani, fantasticare. Vive in una famiglia dallo spirito nomade, che cambia spesso città e abitudini. Ha un papà che la incoraggia a esplorare. E una mamma indipendente con tante amiche che raccontano cose straordinarie. Ma questa grande bellezza di essere liberi, giunta l'età, si scontra con il dovere di tutti i bambini: la scuola. Quella situazione di *formicaio intorno e dentro* è una favola di cui Marta non vuole fare parte. Così si ribella, si ammala, si dispera. Poi a poco a poco, capisce che non sempre le cose che non piacciono sono negative: a volte gli ostacoli sono *indizi per intraprendere un'altra strada*. E *la strada adatta a costruire il proprio modo d'essere, è lunga e ricca di tentativi*. La si riconosce con gioia quando si prova un senso di appartenenza. Per Marta, a volte, è anche solo un familiare suono di cicale.

Marta likes: the smell of the sea; the sunny streets; her strange family from Naples; to throw things off the balcony; fantasizing. Her family is "strange" because of a nomadic spirit: they often change town and habits. She loves her father madly. He always encourages her to move, to explore. Mom is cheerful and independent, and she has a lot of friends who tell Marta the most extraordinary things. But this freedom, with all its wealth and beauty, conflicts with the duty of all children: going to the school. School is something Marta does not want to join. So she rebels, she gets sick, she despairs. But bit by bit, growing up, Marta realizes that things you do not like are not necessarily negative.

DAME E CAVALIERI

Marta Sironi Francesca Zoboli



Da 5 anni / From 5 years old
64 pagine / 64 pages
22 x 32 cm
12,00 euro
ISBN 978 88 89210 86 4
Collana / Collection
PIPPA

Strascichi, giubbe, cappelli, elmi, gualdrappe, giustacuari, corpetti, vesti, sopravvesti, panciotti, mannicotti, berretti, mantelli...

Gli abiti più sontuosi della storia della pittura in una galleria dei più celebri ritratti di gentiluomini e gentildonne. Una sfilata di strepitosa eleganza per scatenare il proprio talento di sarti: per vestire, acconciare, abbigliare liberamente con l'aiuto di un catalogo di splendide e coloratissime carte decorate, tutte da ritagliare e ricomporre.

Veils, jackets, hats, helmets, saddle-cloths, jerkins, waistcoats, dresses, surcoats, vests, sleeves, caps, coats... The most sumptuous dresses in the history of painting in a gallery of the most famous portraits of gentlemen and gentlewomen.

A parade of breathtaking elegance to unleash the children's tailoring talents to groom, style, dress, using to a catalog of decorated papers, to cut out and reassemble.



QUADRI, QUADRETTI E ANIMALI

Marta Sironi Guido Scarabottolo



Da 5 anni / From 5 years old
32 pagine / 32 pages
22 x 32 cm
12,00 euro
ISBN 978 88 89210 85 7
Collana / Collection
PIPPo

Da Leonardo ad Alberto Savinio, una galleria di fantastici animali e di animali fantastici: draghi, leoni, cani, struzzi, ermellini, pesci, rinoceronti, cavalli, gatti, unicorni...

Una pittoresca galleria di forme viventi, un manuale per immagini di zoologia creativa per accendere l'ispirazione e il desiderio di colorare, disegnare, dipingere, ritagliare, incollare, copiare, ricalcare, appendere, incorniciare.

* * *

From Leonardo to Savinio, a gallery of exotic animals and fantastic creatures: dragons, lions, dogs, ostriches, stoats, fishes, rhinoceroses, horses, cats, unicorns...

A pictorial gallery of living forms, a manual of zoology through images aimed to turn on the children's creative inspiration and their desire to paint, draw, cut, paste, copy, trace, hang, frame.



Leonardo da Vinci, La dama con l'ermellino, 1489-90, Cracovia, Czartoryski Museum.

Quanti animali ritratti in quadri e sculture? Ma di poche si conosce la storia perché si trovano proprio lì, se siano fedeli compagni o terribili nemici. Uomini e animali vengono ritratti insieme per mostrare quanto siano simili tra loro: di fatica, dama ed ermellino; si fotografano di profilo, così come la dama si rispecchia nella zampetta. Leonardo era un appassionato studioso della natura e considerava la pittura la rappresentazione più vera del suo mestiere.



A CACCIA DI RANE

Michele Petrucci



Da 8 anni / From 8 years old
108 pagine / 108 pages
16 x 22,6 cm
16,00 euro
ISBN 978 88 89210 84 0
Collana / Collection
Gli anni in tasca Graphic

Michele vive nella campagna marchigiana. È il 1982. Ma quando sei nei boschi, in riva al fiume o fra l'erba alta, chi lo sa davvero che anno è? L'estate è un campo di gioco infinito in cui, di avventura in avventura, attraversi epoche lontane, viaggi in continenti fantastici, per combattere a fianco di antichi romani, andare a caccia di cocodrilli, incontrare uomini tigre, percorrere caverne ruggenti e spiare mostri leggendari, come il Por Montès, che ha un occhio solo e può mangiarsi dodici piatti di pastasciutta in un colpo solo. L'estate è il tempo di abbandonarsi e vivere alla deriva come naufraghi o uomini primitivi, costruendo capanne, andando a caccia di rane. Una giornata d'estate è un terra di nessuno che può contenere tutto il tempo del mondo. Il racconto schietto e appassionante di quel tempo fatto di tutto e di niente che abita solo nella tasche e nei pensieri dei bambini.

* * *

Michael lives in the countryside. It's 1982. But when you're in the woods, on the riverbanks or in the high grass, who really knows what year is it? Because summer is the field of endless games in which, from an adventure to the other, across distant times, continents and journeys, you can fight with the Romans, hunt crocodiles, meet tiger-men, explore echoing caverns and spot legendary monsters, such as the one-eyed Por Montès, who can eat twelve pasta dishes in one swoop. The summer is the time to indulge and live like castaways or primitives, building huts, hunting frogs, culti vating a garden, exploring, running, jumping. A summer day is a no man's land that can hold all the time in the world.



UNA COSA CHE TI SCOPPIA NEL CUORE

Anna Pavignano



Da 10 anni / From 10 years old
144 pagine / 144 pages
12,1 x 19,2 cm
10,00 euro
ISBN 978 88 89210 83 3
Collana / Collection
Gli anni in tasca

Sudare – cioè correre finché si rimane senza fiato, divertirsi molto e sentirsi liberi – è una cosa che non va, nel mondo di Anna. Perché? Perché se non ci si comporta bene, poi arriva il lupo o il diavolo o un malanno o la Madonna o addirittura Dio, che vede tutto, a metterti addosso una paura pazzesca. Non comportarsi bene comprende praticamente tutto quello che si fa o si può immaginare di fare. Eccetto, nell'ordine: essere una bambina perfetta, non sporcarsi, studiare, non rispondere, star ferma. Finché dentro di te non senti qualcosa: una cosa che ti scoppia nel cuore. E cioè il desiderio di fare, protestare, dire quel che pensi e senti. La voce piena di passione e umorismo di una grande sceneggiatrice racconta lo sguardo, implacabilmente limpido, dell'infanzia.

* * *

Sweating; running until you run out of breath; having fun; feeling free. These things are not good in the world of Anna. Why? Because if you do them, here comes the wolf, or the devil, or a disease. And if you do not get a disease, then some bad luck will come, or a curse. And if it is not a curse, it will be the watchful eyes of the Virgin Mary, or even those of God, who sees everything, and will scare you to death if you do not behave. And a misbehavior is virtually everything you do or you can imagine doing. Except a few things: be a perfect little girl; not to get dirty, study, do not sweat, do not answer back.

[2011]

DUEMILAUNDICI

46



47

C'È POSTO PER TUTTI

Massimo Caccia



Da 3 anni / From 3 years old
32 pagine / 32 pages
21 x 32 cm
16,00 euro
ISBN 978 88 89210 73 4
Collana / Collection
Albi

Dopo il grande successo di *Ninna nanna per una pecorella* torna il segno nitido e ironico di Massimo Caccia in un racconto senza parole e tutto per immagini dedicato agli animali.

Una delle storie più famose del mondo, quella dell'Arca di Noè, reinterpretata attraverso uno sguardo acuto e modernissimo.

Un classico dalle suggestioni inesauribili che non smette di affascinare, raccontato ai bambini attraverso la semplice e profonda bellezza di superfici, linee e colori.

Con una grande sorpresa finale.

* * *

One of the most famous tales of the world reinterpreted through a modern eye. A classic of inexhaustible charm, Noah's ark never fails to fascinate children and adults alike.

Massimo Caccia is a masterful wordless storyteller: his clear and ironic style helps him tell children the adventures of dozens of animals marching toward the ark through the simple yet profound beauty of surfaces, lines and colours.

CIELO BAMBINO

Alessandro Riccioni Alicia Baladan



Da 5 anni / From 5 years old
32 pagine / 32 pages
21 x 28 cm
14,00 euro
ISBN 978 88 89210 72 7
Collana / Collection
Parola magica

Dall'alba al tramonto, dal sorgere al cadere della luna, ecco sulla scena infinita del cielo rincorrersi nuvole, astri, pianeti, piogge, uragani. Ecco tornare il sereno, sfilacciarsi le nubi, nevicare, ecco alternarsi i colori, scintillare la luce, oscurarsi il sole, accendersi la prima stella della sera e spegnersi l'ultima del mattino.

Una raccolta di poesie incantevoli di Alessandro Riccioni, illustrate da Alicia Baladan, sulla bellezza dei cicli astronomici, sul mistero di ciò che abita sopra le nostre teste e rischia di passare inosservato se si è poco abituati all'esercizio dell'attenzione quotidiana al creato, così poco praticato dagli adulti, così familiare ai bambini.

* * *

From dawn to dusk, from the rising to the waning of the moon, the sky is an immense stage where clouds, stars and planets chase each other.

A collection of poems on the sheer beauty of circadian, astronomical and seasonal cycles, on the mysteries happening daily above our heads, which could go unnoticed, unless you are well trained in the exercise of attention, so little practised by adults, so familiar to children.

Publicato in portoghese (Brasile) da Pulo do Gato
"The White Ravens 2012";
Internationale Jugendbibliothek München.
Selezione "Arche Kinder Kalender 2012",
Internationale Jugendbibliothek, Munich.

Published in Portuguese (Brasil) by Pulo do Gato
"The White Ravens 2012";
Internationale Jugendbibliothek München.
Selected for "Arche Kinder Kalender 2012",
Internationale Jugendbibliothek, Munich.



Buio presto buio finto
cala un ragno dal soffitto
buio sicuro buio mesto
calo un ragnetto faticoso indeno.
Buio buio buio brabblo
ora il ragnetto lo ha buttato.
Buio finto buio sciocco
mi fa schifo, non lo tocco.
Buio freddo e pauroso
mamma mia, com'è pericoloso!
Buio tremo buio ghiaccio
questo ragnetto lo schiaccio!
Buio pieno buio mesto
non lo schiaccio, lo allontanano.

Luna, sei gialla
luna, sei rossa,
luna, sei bianca,
luna, sei grigia,
luna, sei nera,
luna,
il giorno,
luna, sbucca.

48 Pubblicato in francese da La Joie de Lire
Prossimamente in portoghese (Brasile) da Zahar

Published in French by La Joie de Lire
To be published in Portuguese (Brasil) by Zahar

49

IL VIAGGIO DI UNA STELLA

Giovanna Zoboli Marina Del Cinque



0-99 / 0-99
16 pagine / 16 pages
12 x 21 cm
leporello
14,00 euro
ISBN 978 88 89210 71 0
Collana / Collection
Albi

Una piccola stella si mette in viaggio. Attraversa deserti, mari, campi di battaglia, nevi eterne, foreste... per finire sopra una capanna davanti a cui, dopo tante parole dette, dopo tante lingue ascoltate, si fa all'improvviso un profondissimo silenzio. Il miracolo del Natale raccontato dal punto di vista di una stella viaggiatrice, e attraverso l'eleganza grafica di immagini create con i segni di infiniti alfabeti a rimarcare l'universalità di una storia che ogni anno parla al mondo del grande e divino mistero della nascita.

Un libro-oggetto originale, da appendere come decorazione, e da utilizzare come calendario dell'avvento.

* * *

A Christmas gift-book telling the magic history of the Christmas star; a concertina, almost two and a half meters long, where illustrations are created with a wealth of typographic letters and signs, and the text tells all the poetry of the star's ride through the sky, high up above.

50 Pubblicato in francese da Éditions Notari

*

Published in French by Éditions Notari

PRIMAVERA, ESTATE, AUTUNNO, INVERNO

Francesco Pittau Bernadette Gervais



Da 3 anni / From 3 years old
120 pagine / 120 pages
21 x 24 cm
pop-up / movable book
25,00 euro
ISBN 978 88 89210 70 3
Collana / Collection
Albi

51 Pubblicato in edizione originale francese da Éditions des Grandes Personnes

*

Originally published in French by Éditions des Grandes Personnes

Seguendo il ritmo delle stagioni, scopriamo la meravigliosa semplicità dei frutti, dei fiori in boccio, degli animali con il pelo e di quelli con le piume, dei fiocchi di neve...

Un libro poetico e ludico che invita i bambini a voltare pagine e aprire alette per scoprire la magia della natura, le sorprese nascoste nelle creature viventi, il modo in cui gli esseri crescono e maturano attraverso il tempo, in un ciclo continuo di cambiamenti.

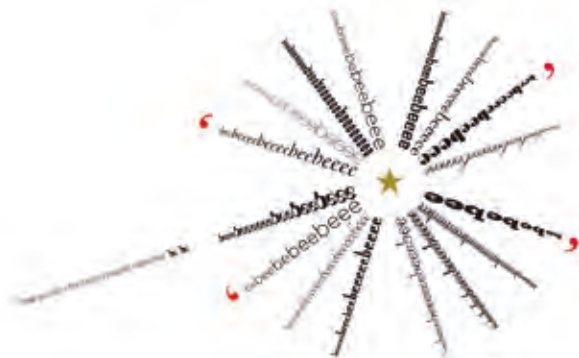
Un libro che insegna a osservare e riconoscere la ricchezza infinita del mondo intorno a noi, come un'aperta e inesauribile narrazione di piccole e grandi storie naturali.

* * *

Following the rhythm of the seasons, we discover the wonderful simplicity of fruits, flowers in bloom, animals with fur and with feathers, snowflakes...

A playful and poetic book that invites children to turn the pages and open flaps to discover the magic of nature, the hidden surprises in living creatures, the way in which the creatures grow and mature through time, in a continuous cycle of change. A book that teaches how to observe and recognize the infinite richness of the world around us, as an open and endless narration of natural histories.

Greggi belanti arrivarono nella notte, guidate da inquieti pastori



L'OMINO E DIO

Kitty Crowther



Da 6 anni / From 6 years old
48 pagine / 48 pages
18,5 x 26,5 cm
14,00 euro
ISBN 978 88 89210 69 7
Collana / Collection
Albi

Publicato in edizione originale francese
da L'école des loisirs

Originally published in French
by L'école des loisirs

Una mattina, mentre fa la sua passeggiata, Omino incontra una cosa. È una cosa un po' paurosa, soprattutto dopo essersi presentata: «Sono Dio». «Dio? Quel Dio?» risponde Omino, interdetto.

Ha inizio così, fra i due, un dialogo fitto di domande e risposte, riflessioni, spiegazioni, sorprese, confidenze, esclamazioni, risate e silenzi. Intorno a loro, alberi, acque, animali, fiori animati dal soffio vitale che trascorre in ogni cosa.

Sotto gli occhi del lettore, la bellezza di un creato che pian piano si tinge di splendore alla presenza divina. Finché, al termine della giornata, arriva il momento degli addii. Benedetti da un cielo d'oro, Omino e Dio si lasciano. Ognuno per tornare ai propri luoghi, pieno del mistero insondabile dell'incontro con l'altro. A cui ripensare con il cuore gonfio di meraviglia e commozione.

* * *

One morning, as he makes his walk, Omino meets something. It's a rather scary something, even more so after it introduces itself: «I am God». «God? That God?» Omino is puzzled.

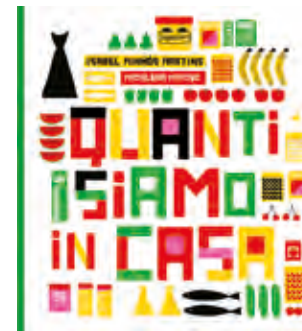
This is the beginning of a dialog full of questions and answers, reflections, explanations, surprises, secrets, exclamations, laughter and silences. Around them, trees, water, animals, flowers animated by the breath of life that passes in everything.

In the openness of the divine, under our very eyes, the beauty of creation gradually tinges with the brilliance. Until, at the end of the day, it comes the time for goodbyes. Blessed with a golden sky, Omino and God separate. They both return to their places, full of the unfathomable mystery of the encounter with the other. To whom they will both look back with a heart full of wonder and emotion.



QUANTI SIAMO IN CASA

Madalena Matoso Isabel Minhós Martins



Da 5 anni / From 5 years old
32 pagine / 32 pages
22,5 x 21 cm
14,00 euro
ISBN 978 88 89210 65 9
Collana / Collection
Albi

Publicato in edizione originale portoghese
da Planeta Tangerina

Originally published in Portuguese
by Planeta Tangerina

Da oggi, meglio non arrischiarsi più a chiedere: «Quanti siete, in casa?» La risposta potrebbe essere: «Siamo 6 teste, 78 dita, 20 ditini, 20 ditoni, 118 unghie, 40 metri di intestini, 800 000 mila capelli...» e via di questo passo.

Isabel Minhós Martins e Madalena Matoso mettono in scena con ironia, freschezza e spiazzante originalità, i misteri del corpo umano e, insieme, di quella strana, caotica cosa che è una famiglia di umani. Come? Con un esilarante elenco di numeri e di organi, interni ed esterni. Semplicemente, geniale.

* * *

From now on, better not take the risk of asking, «How many people are there in your family?» You could hear someone answer: «We are 6 heads, 78 fingers, 20 tiny fingers, 20 big fingers, 118 nails, 40 meters of intestines, 800 million hair...» and so on and on and on.

Isabel Minhós Martins and Madalena Matoso enact ironically, with freshness and a surprising originality, the mysteries of the human body and, at the same time, that strange, chaotic thing that is a family of humans. How? With a hilarious list of numbers and bits and pieces: our internal and external organs. Simply brilliant.



FAVOLE

Esopo Simone Rea
Bianca Mariano (traduzione)



0-99 / 0-99
48 pagine / 48 pages
235 x 315 cm
20,00 euro
ISBN 978 88 89210 64 2
Collana / Collection
Fiabe quasi classiche

Venti meravigliose favole del più celebre inventore di storie di animali: Esopo.

Venti gioielli traboccanti di humor e filosofia, nella nuova traduzione, nitida e brillante, della grecista Bianca Mariano. Venti stupefacenti tavole a colori di un eccezionale, giovane talento dell'illustrazione italiana.

Un libro scintillante, seducente, da guardare, leggere, rileggere, regalare. Per riflettere, divertirsi e riempire d'incanto e magia gli occhi dei bambini.

* * *

A new translation of the "classic of classics": Aesop's Fables. For the reader's surprise, the original texts are rather different from what we are accustomed to read since La Fontaine and the first modern adaptations.

Simone Rea, a bright new talent of the Italian illustration scene, defies the challenge of such a masterpiece, concentrating on the fascination for nature and animal life which exudes from every line of the tales we inherited from a humble Greek slave.

54 Pubblicato in greco da Ekdoseis Kokkino
Pubblicato in francese da Actes Sud Junior
Pubblicato in coreano da Editor Publishing Co.
Pubblicato in portoghese (Brasile) da Pulo do Gato
Menzione d'onore, Illustrarte 2011
BIB Plaque, Biennale di Illustrazione Bratislava 2011

Published in Greece by Ekdoseis Kokkino
Published in French by Actes Sud Junior
Published in Korean by Editor Publishing Co.
Published in Portuguese (Brasil) by Pulo do Gato
Honourable mention at Illustrarte 2011
BIB Plaque, Biennale di Illustrazione Bratislava 2011



P DI PAPÀ

Isabel Minhós Martins Bernardo Carvalho



Da 3 anni / From 3 years old
32 pagine / 32 pages
20 x 22,5 cm
14,00 euro
ISBN 978 88 89210 63 5
Collana / Collection
I grandi e i piccoli

Lo usi, lo riusi e non si rompe mai!
Se esistesse uno slogan per vendere un papà, questo sarebbe perfetto. Perché un papà è un impareggiabile attrezzo multiuso, all'occorrenza sveglia, letto, giostra, ombrello...
Perché un papà è utilissimo per fare un milione di cose: volare, scalare, giocare, cavalcare, ascoltare... Perché un papà è un abilissimo trasformista capace di passare, da un minuto all'altro, da angelo custode a nascondiglio perfetto, da dottore a tunnel...

Attraverso il testo scanzonato e musicale di Isabel Minhós Martins, e il segno elegantissimo di Bernardo Carvalho, un ritratto-catalogo, affettuoso e gentile, di tutti i papà che possono abitare in un uomo.

* * *

You use it, and reuse it, and it never breaks! If there was ever a slogan to sell a dad, this would be perfect. Because a dad is an extraordinary multi-purpose tool: alarm clock, bed, carousel, umbrella, according to necessity and whim. Because a dad is useful for a million things: for flying, climbing, playing, riding, listening... Because a dad is a very skilled transformist, able to change in just one second from guardian angel into a perfect hiding place, from a doctor into a tunnel...

A light-hearted and musical text by Isabel Minhós Martins, and the elegant, simple signs of Bernardo Carvalho, make this book a loving catalog of all the dads who may dwell in just one man.

55 Pubblicato in edizione originale portoghese da Planeta Tangerina
Menzione speciale al Best Bookdesign from All Over the World Competition (Book Art Foundation, Lipsia, 2006).
Menzione speciale Premio Nacional de Ilustração 2006.
Titan Prize (Illustration in Design International Competition), 2006.

Originally published in Portuguese by Planeta Tangerina
Special mention at Best Bookdesign from All Over the World Competition (Book Art Foundation, Lipsia, 2006).
Special mention at Premio Nacional de Ilustração 2006.
Titan Prize (Illustration in Design International Competition), 2006.



I CIGNI SELVATICI

Hans Christian Andersen Joanna Concejo
Maria Giacobbe (traduzione)



Da 6 anni / From 6 years old
56 pagine / 56 pages
20 x 26,5 cm
20,00 euro
ISBN 978 88 89210 62 8
Collana / Collection
Fiabe quasi classiche

Una fiaba meravigliosa e terribile che narra la storia di una ragazzina coraggiosa che salva i suoi undici fratelli dal sortilegio lanciato da una strega malvagia... Capita sempre, nelle favole.

Ma ciò che rende *I cigni selvatici* così straordinario sono la magica penna di Hans Christian Andersen, la magistrale traduzione di Maria Giacobbe e le illustrazioni, delicate e potenti, di Joanna Concejo, che riflettono la forza e la determinazione della piccola Elisa.

* * *

A princess rescues her eleven brothers from a spell cast by an evil queen, through tremendous pain and relentless toil: a standard feature in a fairy tales of all times.

What makes *The Wild Swans* so peculiar is the magic pen of Hans Christian Andersen – here presented in a fresh translation by a celebrated Italian author – and the delicate, although strong and powerful illustrations by Joanna Concejo, which reflect the strenght and determination of Elisa, our heroine, and the magic atmosphere that springs from those timeless words: «Once upon a time...»

56 Pubblicato in francese da Éditions Notari
Pubblicato in spagnolo (Messico)
da Fondo de Cultura Económica

Published in French by Éditions Notari
Published in Spanish (Mexico)
by Fondo de Cultura Económica



NOVE STORIE SULL'AMORE

Giovanna Zoboli Ana Ventura



Da 6 anni / From 6 years old
32 pagine / 32 pages
21 x 23,5 cm
14,00 euro
ISBN 978 88 89210 61 1
Collana / Collection
Albi

57 Pubblicato in inglese e tedesco
da Pistache Moustache
Prossimamente in arabo (Egitto) da Sphynx Agency

Published in English and German
by Pistache Moustache
To be published in Arabic (Egypt) by Sphynx Agency

Bambini che vengono da lontanissimo e misteriose piante che parlano nei sogni. Innaffiati e innamorati e ragazze che germogliano in mezzo alla neve. Mosche filosofe e storie che escono dai libri.

Un piccolo manipolo di personaggi fiabeschi, impegnato a mettere in scena il più enigmatico e discusso sentimento del mondo: l'amore.

Nove storie (più una) raccontate da Giovanna Zoboli e Ana Ventura per spiegare l'amore come sentimento intelligente e vivo, mai scontato, sempre vigile, a volte difficile, ma sempre necessario per stare con se stessi e con gli altri nella pienezza di un significato condiviso.

* * *

Nine tales about the love for the fellow creatures, for the weakest and smallest creatures; about the happiness to live loving all living creatures; about the awe and the wonder created by the beauty of nature; about the deep significance of providing aid to those in need.

A book that tells love in words and pictures: an intelligent and lively feeling alive, always vigilant, sometimes difficult but all the more necessary to be with oneself and with others in the fullness of a shared meaning.

18
Una bambina aveva trovato un uccello. Chissà, forse era stato il temporale a farlo cadere dal nido o forse aveva perso la strada e si era perso d'animo, come capita anche alle persone. La bambina, che da tempo voleva un giocattolo bello e vivo come un animale, l'aveva raccolto, pulito, era andata a scavare dei vermi nella terra per darli da mangiare, gli aveva fatto un letto di paglie secche e, infine, sulla testa gli aveva messo un tetto, proprio come quello che aveva lei. L'uccello guardava il tetto e si chiedeva cosa fosse. Non ne aveva mai visto uno. Da lì, si accorse, non passava niente: pioggia, luce, caldo, buio, freddo, aria... Un giorno l'uccello trovò una finestra aperta e prese il volo. Ritrovò l'odore di quando pioveva, le ombre della mezzanotte e quelle del mezzogiorno, e tutte le correnti dell'aria che sono come delle strade, ma invisibili. «Casa!» gridò allora e la bambina che non aveva mai sentito la sua voce, scoprì che l'uccello scappato cantava. Cantava così bene che dentro di sé sentì il cuore scappare dietro l'uccello. E invece di piangere, chissà perché, fu contenta.



IL MAGNIFICO LAVATIVO

Tuono Pettinato



Da 10 anni / From 10 years old
96 pagine / 96 pages
16 x 22,6 cm
16,00 euro
ISBN 978 88 89210 76 5
Collana / Collection
Gli anni in tasca Graphic

Non ha nessun lavoro, ma è pieno di interessi. Ha moltissime cose da fare e un sacco di tempo da perdere. Chi è, un supereroe? Un nemico pubblico? No, è un bambino. Volubile, sbarazzino e irriverente, Andrea passa le sue giornate in un mondo vivacissimo nel quale libri, fumetti e personaggi tv non sono meno reali dei parenti, della scuola e degli amici; un mondo di immaginazione dilagante e di continua scoperta curiosa; di insofferenza per i compiti imposti e di totale dedizione serissima alle proprie improbabili imprese. La vita ha la leggerezza di una comic-strip, se il protagonista seriale è ben poco serio. Un disordinato e libero susseguirsi di letture, speculazioni filosofiche, videogiochi, merende, scampagnate, serie tv, inseguimenti, scoperte tecnologiche e vocazioni archeologiche. A conti fatti, con giornate piene come queste, a chi rimane il tempo per fare i compiti?

È *Il magnifico lavativo* di Tuono Pettinato.

* * *

He has no job but he is full of hobbies. He has a lot of things to do and much more time to waste. Who is he? A superhero? A public enemy? No, he is a kid. Flighty, rakish and disrespectful, Andrea spends his days in a very bright world where books, comics and tv stars are no less real than his relatives, school and friends; a world of spreading imagination and constant curious find; of impatience with imposed homeworks and of a total and serious commitment to his own unlikely deeds.

LA CITTÀ È UNA NAVE

Federica Iacobelli



Da 12 anni / From 12 years old
154 pagine / 154 pages
12,1 x 19,2 cm
10,00 euro
ISBN 978 88 89210 75 8
Collana / Collection
Gli anni in tasca

Il mare. Quello su cui Napoli si affaccia. E che si vede sempre. Dappertutto. La bambina lo guarda dalla finestra, dalle strade, lo naviga insieme al padre. Lo ascolta, mentre la sua vita cambia, attraverso piccoli, grandi eventi che lasciano fra i pensieri segni, ricami, cicatrici. Un mare che tace quando tutto comincia a tremare con violenza, seminando paura e caos. Che entra nel cuore, lo forma, lo ritma. Come fa la città. Un ritratto d'infanzia trascorsa in luoghi straordinari e difficili, un racconto di parole intense e acuminato firmato da Federica Iacobelli.

* * *

The sea. In Naples you can see it from every corner of the city. The sea a little girl sees from her window, from the streets; she cruises with her father; she listens to while her life changes, through minor incidents and major events. A sea that is unusually silent when everything begins to shake violently, spreading fear and chaos.

The portrait of a childhood spent in extraordinary and difficult places; a tale of intense and sharp words.

Pipistrello



1
Prologo

Orsi, 2 per te.

«Chiamiamolo cacca.»

Io rispondo così.

Mamma si chiede che nome dare al fratello che nascerà tra poco. E lo chiede anche a me, con la sua voce dolce e la sua pancia che è invisibile però cresce davanti. Che coraggio che ha, la mamma. Come può pensare che io scelga un altro nome se non Cacca per questa cosa o essere o bamboccio che arriva senza che io lo abbia voluto? Luigi come il nonno? Vincenzo come il compagno dell'asilo di cui mi sono innamorata? Gianni come il poeta delle filastrocche che già leggo? Actarus come l'eroe di Goldrake che corre velocissimo nel tunnel e si trasforma in un secondo per entrare nel suo robot gigante? No no. Cacca mi sembra il nome adatto. Dico sul serio, sì, mica per giocare: a cinque anni so di che cosa parlo. E non capisco perché mamma rida.

Io non gioco. Anche con lei, adesso io non gioco più. Invece, lei ride proprio come quando insieme giocavamo a Macchia Nera. Come quando ci inventavamo insieme le parole divertenti tra un agguato e una fuga nel salone. A Macchia Nera, io faccio Macchia Nera e lei fa Topolino.

9

CONIGLI BIANCHI

Margherita Emo



Da 10 anni / From 10 years old
112 pagine / 112 pages
12,1 x 19,2 cm
10,00 euro
ISBN 978 88 89210 74 1
Collana / Collection
Gli anni in tasca

Un'infanzia fra il Veneto e Londra, fra palazzi nobiliari e concerti rock, tate caratteriali e ragazze *au pair* dalle abitudini esotiche, incubi notturni e cotte frastornanti, voglia di crescere e desiderio di rimanere bambini.

Un racconto coinvolgente e diretto, capace di divertire e commuovere. Una voce limpida e profonda nel cogliere l'essenza di luoghi, personaggi, situazioni.

È *Conigli bianchi* l'irresistibile, delicato romanzo d'esordio di Margherita Emo.

* * *

A childhood between the Venetian countryside and London; ancient palaces and rock concerts; nervous nannies and *au pairs* with exotic habits; nightmares and crashing crushes; the desire to grow and that desire to remain a child.

A compelling, straightforward story that entertains and moves. A clear and deep voice which captures the essence of places, characters, situations.

This is *White Rabbits*: an irresistible and delicate debut novel by Margherita Emo.

BACIO A CINQUE

Giulia Sagramola



Da 8 anni / From 8 years old
168 pagine / 168 pages
16 x 22,6 cm
16,00 euro
ISBN 978 88 89210 68 8
Collana / Collection
Gli anni in tasca Graphic

Giulia, detta Periscopio, non tace un secondo ancora prima di saper parlare, mangia di tutto compreso il concime per le piante, adora l'orso Birallo perché ha la faccia cattiva, ha un amico immaginario di nome Emanuele e parecchi fidanzati che cambia come calzini, strapazza le sue sorelle ma ci gioca anche un mucchio, le scappa continuamente la pipì, ama pazzamente disegnare, è gelosa, carismatica, ma ha paura di dormire lontano dai suoi genitori, produce riviste in edizione limitatissima, va agli scout ma non le piace, imita in tutto la sua amica Silvia, crede ciecamente in Babbo Natale e, ciliegina sulla torta, a scuola come maestra si ritrova sua madre...

Storia, da zero a dieci anni, di Giulia, bambina con la B maiuscola, meraviglioso flagello della specie femminile. Come sono tutte le vere bambine. A cui questo esilarante, coinvolgente, fumetto autobiografico è un omaggio a tutto tondo.

* * *

Giulia, a.k.a Periscope, is never silent, even if she is still not able to talk. She eats everything, including fertilizers. She loves the bear Birallo because it has an evil face. She has an imaginary friend named Emanuele, and several boy-friends. She has to pee every other minute, is crazy about drawing, is jealous, charismatic and believes that his dog Leo is a child, victim of a spell. The story, from zero to ten years, of Giulia: A girl in capital letters, a super girl, the great scourge of the female genre. As all little girls are. This hilarious, engaging, autobiographical graphic novel is a tribute to them.

1
I giganti

A casa mia, quando eravamo piccoli, c'erano due turni per la cena. Prima mangiavamo noi figli, e mio nonno per i tre anni in cui visse insieme a noi; poi, solo dopo che mia madre ci aveva messi a letto, cenavano lei e papà. Mangiavano sempre la stessa cosa: bistecca e insalata. Però sempre a lume di candela, e sempre con una bottiglia di vino rosso e i bicchieri speciali, di vetro verde chiaro, calici leggerissimi di alga soffiata. Quando chiedevo a mia madre perché fosse così, visto che le altre famiglie mangiavano insieme, lei mi rispondeva che non era tanto strano, anzi in Inghilterra, da dove veniva lei, era abbastanza normale. «E poi», aggiungeva sempre, «è il nostro tempo, è l'unico momento in cui possiamo stare da soli io e papà.» Davanti a questa ragione me ne stavo zitta, ponderando le necessità romantiche dei miei genitori.

A volte però, quando mummy tornava in cucina dopo averci rimboccato le coperte, Cate e io non riuscivamo a dormire. Ci istigavamo a vicenda, sempre più eccitate, pronte a scoppiar dai letti come tappi di champagne. Un'ultima provocazione e *pop*, scendevamo correndo sui piedi scalzi, nelle camicie da notte gemelle. Mummy e



PICCOLO GRANDE URUGUAY

Alicia Baladan



Da 10 anni / From 10 years old
120 pagine / 120 pages
12,1 x 19,2 cm
10,00 euro
ISBN 978 88 89210 67 3
Collana / Collection
Gli anni in tasca

Anni Settanta. Uruguay. La situazione politica del Paese sta attraversando una fase fra le più drammatiche: la dittatura ha preso il potere, seminando il terrore con abusi e violenze di ogni tipo, portando l'economia, la società e la vita civile sull'orlo della catastrofe. Alicia vive in prima persona queste vicende. Suo padre, oppositore del regime, è in carcere. E la famiglia è fatta oggetto di continue visite da parte dei militari. Tuttavia, grazie alle cure di una madre coraggiosa e alla solidarietà di amici e parenti, le sarà possibile condurre una vita magari non normale, ma intensa e ricca di affetti, giochi, scoperte. Almeno fino al momento in cui sarà costretta a riparare all'estero da un regime sempre più violento e spietato con chi gli si oppone.

* * *

In Uruguay, in the 1970s, the situation was dramatic: the military took power, bringing terror, abuse and violence, making the economic, social and civic life collapse.

Alicia is just a little girl in the midst of these events. Her father, an opponent of the regime, is in jail. And the family is being subjected to frequent abuses by the police. However, thanks to her mother's courage and the solidarity of friends and relatives, she can lead an almost normal life.

At least until when the military junta becomes increasingly violent and ruthless with the opponents, and she is forced to leave her country.

DOPPIO BLU

Bruno Tognolini



Da 12 anni / From 12 years old
64 pagine / 64 pages
12,1 x 19,2 cm
10,00 euro
ISBN 978 88 89210 66 6
Collana / Collection
Gli anni in tasca

Che relazione c'è fra il bambino che si è stati e l'adulto che si è diventati? Quali dimensioni si attraversano nell'esistenza durante la crescita? Cosa fa di noi quello che siamo? Chi siamo quando siamo bambini? E chi, quando diventiamo adulti? È possibile che fra questi due momenti della vita passi uno sguardo? Che fra futuro e passato, gli occhi si sfiorino, anche solo per un istante, nel presente? Un uomo e un cane su una spiaggia intrecciano dialoghi filosofici, a proposito del tempo, dell'età, della vita. Intanto, dalle loro parole sorgono storie. Storie fatte di voci, bambini, grandi, notti, mattini, odori, luoghi, strade, animali, parole... Storie di una Sardegna lontana, eppure vicinissima e viva. La forza di chi non è mai venuto meno alle promesse strette allora, all'inizio, *ab origine*, con la bellezza e l'avventura dell'esistenza.

* * *

What sort of relation does exist between the child you once were and the adult you are now? What makes us who we are? Who are we when we're kids? And who we are, when we become adults? Between a man and his dog, walking on a beach, a philosophical dialogue on time, age, life develops. And stories are told. Stories of a Sardinia far away in time and space, yet close and alive in the memory of a man who fed and preserved the dear memory of himself as a child. The reminiscences of a person who has been faithful to the promises he made to his little, old self.

In Uruguay, dimensioni e distanze sono in qualche modo stravolte. L'ho capito solo quando ho cominciato a guardare il mio paese da lontano.

Per esempio, il mio non è un paese grande, ma oltre la capitale si estende un enorme deserto verde, la pampa: un paesaggio identico a se stesso per chilometri e chilometri, pronto ad accogliere i tuoi pensieri. A qualcuno quell'immensa solitudine evoca solo la morte per noia, altri, invece, ne restano affascinati e scoprono che di tutti i paesi del mondo, è l'Uruguay quello dove fra terra e cielo c'è più spazio. Anche Tocoano sul quale si affaccia quasi tutto il paese, tiene gli uomini a una certa distanza: si lascia ammirare nella sua irresistibile bellezza, con le sue onde che sembrano costantemente invitarti nel suo ventre; ma appena ti abbandoni al suo invito, è sufficiente che l'acqua ti arrivi alle caviglie per convincerti a rinunciare a quel gelido sacrificio.

Io, però, ormai parlo da emigrata. Ho perso l'abitudine: da bambina, in quell'oceano gelido, ci giocavo per ore, finché, con le labbra viola e i denti stretti faticavo persino a dire una parola.

Quando sono arrivata in Europa ho scoperto, con grande dispiacere, che il mio paese nel mondo era quasi insignificante: nessuno dei miei coetanei sapeva dove si trovasse e, tanto meno, cosa fosse accaduto da quelle parti.

Queste strane dimensioni del paese, e lo strano senso della misura che ne deriva, ha reso orgoglioso lo sguardo di noi uruguayani. E anche se da sempre guardiamo all'Europa come alla culla della nostra cultura, con la conquista dell'indipendenza abbiamo sviluppato un certo campanilismo. Siamo addirittura convinti che da noi, le nuvole e le stelle siano diverse che in qualsiasi altro posto del mondo, e non certo perché l'Uruguay si trovi nell'emisfero australe. Ma, per non mancare di modestia, aggiungiamo che il nostro paese non è più bello, ma semplicemente diverso.

In Uruguay, apparentemente tutto è mite: il clima è temperato, non ci sono animali feroci, selve impenetrabili, santi o diavoli: ma se si ha la ventura di domandare a qualcuno «Come stai?», dalla risposta ci si accorge di quanto la prima impressione sia errata. Perché la risposta potrebbe essere: «Tutto bene, a parte il fatto che mi sto separando da mio marito perché dopo il crollo del tetto di casa (che ha ucciso mia suocera), lui è impazzito; colpa dei debiti, naturalmente. Così ora se ne va in India. Mentre io mi sono iscritta a filosofia e a tempo perso addesto otarie.» Insomma, mentre inoffensivi erbivori passeggiano nei boschetti di eucalipti e le stagioni si susseguono senza eccessi di caldo e di freddo, di pioggia e di sole, la vita sembra divertirsi a giocare brutti scherzi alle persone.

Al mare col cane

È un bel pomeriggio di maggio, sto seduto sulla spiaggia col mio cane. Tutti e due guardiamo il mare.

«Cosa guardi?» chiede lui.

«Il mare.»

«E cosa vedi?»

«Non cominciare. Il mare.»

Guarda a destra, a sinistra, fa una mossa come per alzarsi, ma è troppo pigro. Torna a guardare il mare. Tace per un po', poi ricomincia.

«E come lo vedi? Di che colore è?»

«È blu.»

«Sei sicuro?»

«Beh, se proprio vuoi la scansiono, prima verde acqua, poi turchese, poi azzurro, poi blu. Anzi: blu oltremare. Lo chiamano così proprio perché è lontano, perché è oltre.»

«Bravo, sempre pronto a cercare la mamma delle parole.»

«E tu sempre pronto a fare il cane presuntuoso.»

«Non è blu.»

«Ecco, infatti. Dài, vai avanti, tanto ormai sei partito. Di che colore è?»

«Non ha colore.»

«Non ha colore. Avanti.»

«Prendi la tua bottiglietta e valla a riempire di mare.»

Lo guardo con un sospiro. Ma proprio a me doveva toccare un cane filosofo? Tiro fuori dalla tasca dello zaino la bottiglietta dell'acqua minerale ormai vuota, che tenevo per buttarla nel differenziale. Tanto lo so che alla fine ci divertiamo tutti e due. Mi avvicino al bagnasciuga e, attento ma anche con-

Paris, 4 avril 2011

République Française
LE MINISTRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION
nomme par arrêté de ce jour
Monsieur Paolo CANTON
CHEVALIER DE L'ORDRE DES ARTS ET DES LETTRES

Frédéric MITTERRAND
Ministre de la Culture et de la Communication



Beatrice Alemagna



Luigi Raffaelli

IL FAZZOLETTO BIANCO

Viorel Boldis Antonella Toffolo



Da 7-10 anni / From 7-10 years old
32 pagine / 32 pages
21 x 25 cm
14,00 euro
ISBN 978 88 89210 57 4
Collana / Collection
Grilli per la testa

Il fazzoletto bianco è un racconto per parole e immagini intenso e struggente. È la storia di una partenza dalla propria terra d'origine e di uno strappo delle proprie tradizioni e dalla propria famiglia, amate e odiate con uguale violenza. Ma è anche la storia di un confronto con la dura realtà delle terre inospitali e fredde in cui arriva chi migra.

E infine è la storia di un ritorno pieno di ansia e gioia, ricco di pathos e di emozione, grazie a cui, dopo la ribellione e la fuga giovanili, ritrovare il senso degli affetti e delle proprie radici.

* * *

The White Handkerchief is an intense and moving story. It is the story of a departure from one's homeland and its traditions, and of the consequent tear to the link with a family (loved and hated with equal intensity). But it is also the story of the confrontation with the harsh reality of the cold and inhospitable lands where migrants arrive.

And, finally, it is the story of a return to one's affections and roots, full of anxieties and joy, pathos and emotions, after the rebellion of adolescence.

IL REGALO

Daniel Nesquens Valerio Vidali



Da 5 anni / From 5 years old
32 pagine / 32 pages
20 x 20 cm
14,00 euro
ISBN 978 88 89210 56 7
Collana / Collection
Albi

Esiste un dono abbastanza grande per il proprio papà? Nella scatola che tiene nascosta sotto il proprio letto, il protagonista di questa storia ha trovato la risposta: un dono grande come il cielo, luminoso come le stelle, misterioso come i pianeti, per guardare insieme attraverso l'universo e viaggiare senza paura in quella terra di nessuno che è lo spazio aperto del pensiero, del gioco, del sogno e dell'immaginazione.

Una storia delicata per raccontare il sentimento che lega un bambino al suo papà.

* * *

Is there a big enough present for your one and only dad? In the box that he keeps hidden under his bed, a child has found the answer to this difficult question. His present is as big as the sky, as bright as the stars, as mysterious as planets. Thanks to this present, his father and him will be able to look together through the universe and travel fearlessly from constellation to constellation, in that no man's land that is the outer space of thoughts, games, dreams, knowledge and imagination. But he will have to wait a whole day for sharing his joy and fulfill his expectations.

A delicate tale to tell of the great and important feeling which binds a child to his father.

Publicato in francese da Éditions Notari

*

Published in French by Éditions Notari

Era un villaggio come tanti altri, da quelle parti, con le case tutte in fila lungo le sponde di un ruscello dalle acque limpide che attraversava le colline della Transilvania, nella regione chiamata Ardeal, là, dove pian piano le cime dei Carpazi si fanno più dolci, lasciando spazio, verso ovest, alla puszta magiara.



Signati di provare un'astronave che accoglie una stella nuova, e così dare il tuo nome. Quando tu sveglia, dell'astronave non c'era neanche l'ombra, e nemmeno di papà. Nonostante fosse il tuo compleanno, era già andato al lavoro. E anche se non si alzava, sarei arrivato tardi a scuola.

TROPPO TARDI

Giovanna Zoboli Camilla Engman



Da 3 anni / From 3 years old
32 pagine / 32 pages
23 x 26 cm
14,00 euro
ISBN 978 88 89210 55 0
Collana / Collection
Albi

68 Pubblicato in francese da Hélium
Pubblicato in polacco da Wydawnicktwo Entliczek
Pubblicato in coreano da Holistic Education
Pubblicato in portoghese (Brasile)
da Pequena Zahar
Prossimamente in spagnolo (Argentina)
da Adriana Hidalgo editora

Published in French by Hélium
Published in Polish by Wydawnicktwo Entliczek
Published in Korean by Holistic Education
Published in portuguese (Brasil)
by Pequena Zahar
To be published in Spanish (Argentine)
by Adriana Hidalgo editora

Il piccolo Riccardo vuole fare troppo tardi. Tutti gli spiegano che non si può: troppo tardi vien buio, troppo tardi fa freddo, troppo tardi è tutto chiuso. E Riccardo è troppo piccolo.

A meno che... improvvisamente non appaiano tre splendidi amici con cui raggiungere il meraviglioso paese di Troppo Tardi.

Una storia incalzante, divertente, surreale, fantastica sui desideri enormi dei bambini: sulla loro insaziabile sete di avventura e magia e, insieme, sul loro bisogno immenso di amore e protezione.

* * *

Little Richard wants to be too late. But everybody keeps on telling him he can't: too late is too dark; too late is too cold; too late is all closed.

And Richard is too young. So, it is impossible! Unless... Unless he finds three wonderful friends, whom will help him reach the land of Too Late.

A relentless, funny, surreal, fantastic tale on the children's immense desires: their insatiable lust for adventure and magic and, at the same time, their immense need for love and protection.

GLI UCCELLI

Germano Zullo Albertine



0-99 / 0-99
72 pagine / 72 pages
21 x 21 cm
15,00 euro
ISBN 978 88 89210 54 3
Collana / Collection
Albi

Pubblicato in edizione originale francese
da La Joie de Lire
Prix Sorcières 2011
Premio New York Times Miglior libro illustrato 2012.

Originally published in French
by La Joie de Lire
Prix Sorcières 2011
New York Times Best Illustrated Children's Books
award 2012.

Un giorno, un uomo parte con il suo camion rosso. È un signore come tanti, su un camion come tanti, in un posto come tanti, in un giorno che potrebbe sembrare come tanti, se non fosse che in fondo al suo camion trova qualcosa di inaspettato.

È una cosa piccola, come lo sono tante altre cose. Una cosa da nulla. Un dettaglio. Lo si potrebbe anche non vedere, volendo. Ma l'uomo lo vede e la sua attenzione si trasforma in qualcosa di eccezionale, capace, all'improvviso, di cambiare la realtà, il mondo.

Una storia meravigliosa sulla forza dell'empatia che ci unisce agli altri, sulla profonda intelligenza del bene, sull'importanza della responsabilità personale, sul significato più autentico dell'amore e della felicità.

* * *

There is a man driving his red truck. It is an ordinary man, on an ordinary red truck, in an ordinary place, on a day that might seem ordinary, wasn't it for something the man finds in the dark body of his truck.

It's a small thing; an ordinary little thing. Almost nothing. Just a detail. You might not even see, if you want. But the man sees it. And his being attentive makes the world change.

A wonderful story about the power of empathy that connects us to others; the deep understanding of the good; the importance of personal responsibility; the true meaning of love and happiness.

69



Un solo, minuscolo dettaglio può illuminare una giornata.

IL VIAGGIO DI ADELE

Perrine Ledan Lotte Bräuning



Da 5 anni / From 5 years old
56 pagine / 56 pages
20 x 28,5 cm
16,00 euro
ISBN 978 88 89210 50 5
Collana / Collection
Albi

La scoiattola Adele è convinta di vivere la più bella delle vite possibili, finché, dopo un'alluvione, approda all'isola di Renato e scopre con sorpresa un orizzonte più ampio del proprio. Lili, renna iperattiva, pensa che per essere felici si debbano fare venti cose per volta: Sam il tasso le insegnerà i piaceri della contemplazione e della lentezza. Nella foresta, il corvo e il merlo litigano per il titolo di re. Grazie all'intelligenza di un rospo, un lombrico e una formica arriveranno a ridimensionare le loro pretese. Infine, il riccio Cornelius una notte d'inverno si perde nella neve: troverà a soccorrerlo una famiglia di topi. Scoprendo che l'amore e la cura esistono anche fuori dalla famiglia. Quattro racconti deliziosi e pieni di umorismo per parlare ai bambini di oggi.

* * *

Little Adele, a good family squirrel, is convinced she lives the best possible life, in the best possible world, but one bad day... Taken adrift in a flood, she lands on Renato's island and discovers, to her surprise, that the horizon is broader than she thought it was. Lili, an hyperactive young reindeer, thinks that, to be happy, you have to do twenty things at once: Sam, the badger, will teach her the pleasures of contemplation and slowness. In the forest, the crow and the blackbird fight for the title of "king". With humility and intelligence, a toad, a worm and an ant will convince them to scale down their demands. Finally, here is Cornelius, curious hedgehog who gets lost in a winter's night, in the snow. He will find love and care with a family of mice. Four delightful stories, full of humor, to teach the language of fables to the children of today.

UNA STORIA GUARANÍ

Alicia Baladan



Da 6 anni / From 6 years old
32 pagine / 32 pages
21 x 26,5 cm
14,00 euro
ISBN 978 88 89210 49 9
Collana / Collection
Fiabe quasi classiche

Publicato in portoghese (Brasile) da Edições SM

Published in Portuguese (Brasil) by Edições SM

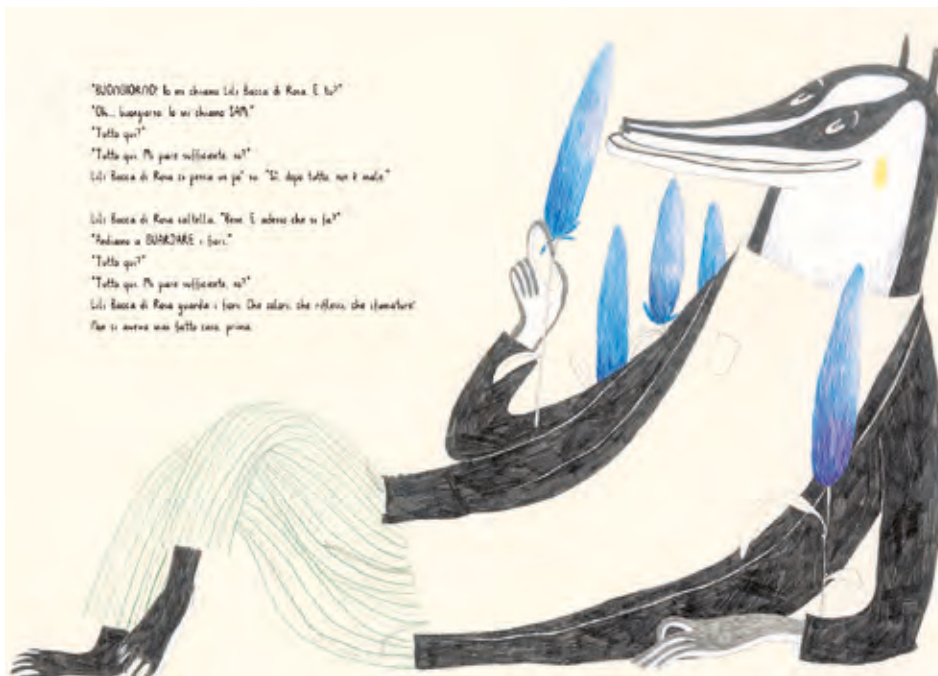
Per gli indios Guarani il ragno è l'animale più sacro. Quando nasce un bambino, si mette un ragnetto nella finestra della capanna a difenderlo dagli altri insetti e certe mamme, nella stagione calda, fanno costruire la ragnatela intorno alle culle. Le ragnatele curano anche le ferite degli uomini tornati dalla caccia. Per questo la ragnatela è il dono più prezioso. Ma è anche il più difficile da procurarsi. Deciso a regalare alla propria amata una ragnatela, un ragazzo si inoltra nella foresta. Incontrerà strani personaggi, animali misteriosi, presenze arcane...

Una storia di iniziazione all'età adulta, incantata e sottile, a ricordarci i fragili equilibri su cui poggiano la vita del cuore e quella della natura.

* * *

For the Guarani people, the spider is the most sacred among animals. When a child is born, they put a spider in the window of their hut to protect him from other insects, and some mothers, in the warm season, let the spiders build their web around the cots. Cobwebs are also used to treat the wounds of the men returned from hunting. This is the reason why the web is the most precious gift. But it is also more difficult to fetch. Determined to give to his beloved one a precious cobweb, a boy enters the forest. There, he meets strange animals, and other mysterious creatures...

An enchanted tale of initiation into adulthood, which reminds us the delicate balance existing between the life of our heart and the life of nature.



"BUONDIANO? Io mi chiamo Lili, Baccia di Rona. E tu?"
"Oh... buongiorno. Io mi chiamo SAM."
"Tutto qui?"
"Tutto qui? Mi pare sufficiente, no?"
Lili Baccia di Rona si prese un po' di "Di dopo tutto, non è male."

Lili Baccia di Rona saltella. "Non. E adesso che si fa?"
"Andiamo a DISPARARE i fiori."
"Tutto qui?"
"Tutto qui? Mi pare sufficiente, no?"
Lili Baccia di Rona guarda i fiori. Che colori, che riflessi, che sfumature!
Per si aveva una bella casa prima.



Il ragazzo partì all'alba, quando i raggi del sole penetravano fra i rami e i colori dei fiori si moltiplicavano nella ragnatela.

LA CODA CANTERINA

Guida Risari Violeta Lopiz



Da 6-8 anni / From 6-8 years old
32 pagine / 32 pages
20 x 20 cm
14,00 euro
ISBN 978 88 89210 48 2
Collana / Collection
Albi

E se una mattina vi svegliaste con una coda che canta pазze canzoni in russo, cosa fareste? Chiamereste i pompieri? O il fornaio? Il tabaccaio? O addirittura il sindaco? È quel che accade in un paese minuscolo, *così piccolo che il suo nome era più grande del paese*, quando Ivan si sveglia con una coda *bella, lunga, robusta e nuova di zecca* che non sta ferma un attimo, e canta e balla. I genitori del bambino, terrorizzati, dapprima rimangono senza parole, poi cercano aiuto. Tutti gli abitanti del paese accorrono. Poi, tutti insieme, attaccati alla coda – oh, issa, oh issa – cercano di strapparla: via la coda, pensano, via il problema. Ma le code, si sa, sono tipi imprevedibili... Folle di gioia, la coda canterina trascinerà il corteo degli adulti in un imprevisto girotondo che lascerà tutti frastornati, felici e un po' più saggi...

* * *

What if you wake up one morning with a tail firmly attached to your back? And what if that tail sings crazy songs in Russian? What would you do? Call the fire department? Ask the baker for advice? Well, that's what happens in a tiny village, *so small that his name was largest than the village itself*, when Ivan wakes up to discover he has grown a tail. A *beautiful, long, strong and brand new* tail, that does not stand still for a moment, but sings and dances wildly. The child's parents, terrified, speechless, seek help. All the villagers come to them. And they come to a conclusion: let's pull it. If the tails comes off, then the problem is solved. But tails, you know, are rather unpredictable... Mad with joy, the singing tail will drag this odd bunch of adults in an unexpected round-the-circle that will leave everyone happy, and a bit wiser too.

VORREI AVERE

Giovanna Zoboli Simona Mulazzani



Da 3 anni / From 3 years old
32 pagine / 32 pages
24 x 32 cm
16,00 euro
ISBN 978 88 89210 47 5
Collana / Collection
Albi

New York Society of Illustrators:
Silver Medal 2013

Un canto per voce sola di bambino, che accompagna il lettore di pagina in pagina attraverso campi, foreste tropicali, oceani, notti di luna, vie lattee, boschi e spiagge.

Un omaggio alla perfezione degli animali attraverso lo sguardo amoroso di un bambino che ne desidera appassionatamente le straordinarie capacità. Un libro in cui la bellezza non è mai nominata, ma in cui tutto lascia intendere che è ad essa che tende la voce che lo percorre.

Un libro-preghiera, per dire che se il pensiero è laico, la natura è sacra.

* * *

A song for solo child voice. A love song which leads you, page after page, through fields and tropical forests, oceans, moonlit nights, milky ways, forests and beaches. A tribute to the perfection of animals through the loving care of a child who passionately desires to possess their extraordinary abilities. In this book, beauty is never named, but everything suggests that the child, whose voice accompanies us from page to page, is completely seduced by it. This is a prayer-book, in its own special way: a prayer to remind us that our thoughts may be secular, but nature is not. Nature is sacred.

Publicato in francese da Éditions Sarbacane
Publicato in tedesco da Peter Hammer Verlag
Publicato in spagnolo da Los Cuatros Azules e Ediciones Tecolote (Messico)
Publicato in coreano da Moon Won
Publicato in portoghese (Brasile) da Editora WMF Martins Fontes
Publicato in inglese da Eerdmans books for Young Readers
"The White Ravens 2011", Internationale Jugendbibliothek München.

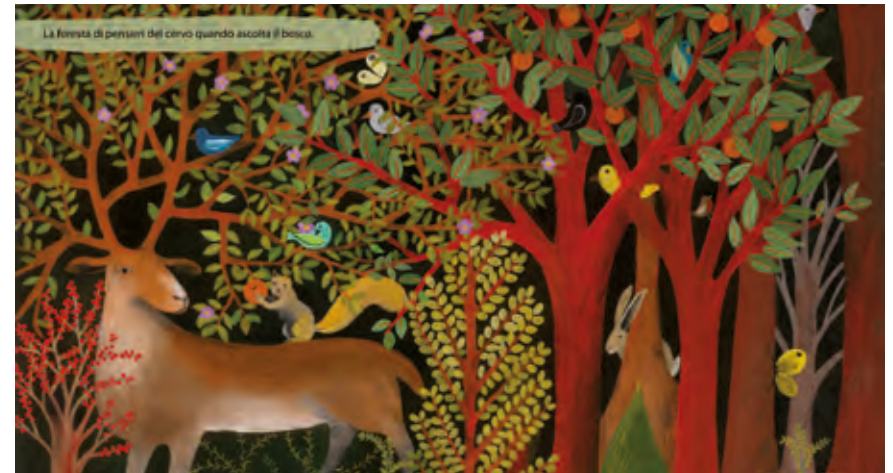
Published in French by Éditions Sarbacane
published in German by Peter Hammer Verlag
Published in Spanish by Los Cuatros Azules and Ediciones Tecolote (Mexico)
Published in Korean by Moon Won
Published in Portuguese (Brasil) by Editora WMF Martins Fontes
Published in English by Eerdmans books for Young Readers
"The White Ravens 2011", Internationale Jugendbibliothek München.



Il bambino, chiuso in bagno, cercò di affigarsi, ma la coda nell'acqua galleggiava, danzava o forse pure a fare garganiti. E "gill", "gillra" sempre più forte, finché i genitori del bambino accorsero.



"Iraan, Iraan", lo chiamarono e poiché in risposta giungevano solo grida soffocate, cominciarono a tempestare la porta di pugni e alla fine la sfondarono.



La foresta di pensieri del cervo quando ascolta il bosco.

SENZA TV

Guillaume Guéraud



Da 12 anni / From 12 years old
100 pagine / 100 pages
12,1 x 19,2 cm
10,00 euro
ISBN 978 88 89210 60 4
Collana / Collection
Gli anni in tasca

74 Pubblicato in francese
da Éditions Du Rouergue

Published in French
by Éditions Du Rouergue

Il giovane Guillaume vive a Bordeaux in un quartiere operaio dove la vita è dura e non fa sconti a nessuno. Non ha il papà e, quel che è peggio, non ha la televisione, di cui a scuola tutti parlano ininterrottamente. Però ha una mamma cinefila e uno zio sindacalista. Così, non ha proprio di che annoiarsi: dimenticate le insipide fiction del piccolo schermo, fra cortei di protesta e pomeriggi in cine-teca, incontra l'avventura con il suo sapore seducente e aspro.

Lo straordinario racconto di una adolescenza estrema e diversa in cui a fare la parte del leone sono i grandi capolavori della storia del cinema: attori, registi, sceneggiatori, storie e immagini che diventano veri e propri maestri di vita e di pensiero. In grado di salvare la vita.

* * *

Guillaume lives in Bordeaux, in a proletarian neighborhood. He has no father and what is worse, no tv, of which his friends at school talk about constantly. But he has a mother, an avid moviegoer, and an uncle, a union activist. So, he learns how to do without the insipid drama of the small screen, thanks to protest marches and afternoons in the film library, where he meets adventure with its seductive and sour flavor.

A childhood in which the great masterpieces of film history do the lion's share, and teach young Guillaume how to save his own life.

AUTOBIOGRAFIA DELLA MIA INFANZIA

Ugo Cornia



Da 12 anni / From 12 years old
104 pagine / 104 pages
12,1 x 19,2 cm
10,00 euro
ISBN 978 88 89210 59 8
Collana / Collection
Gli anni in tasca

Dà più soddisfazione guardare una donna nuda o leggere i fumetti di Black Macigno? Andare a pesca di tritoni o buttare dalla finestra le pappine puzzolenti? Farsi correre dietro dalla scrofa furiosa degli Ortacci o aprire un pacchetto di patatine e scoprire di aver vinto un paio di Wrangler marroncini? Giocare ai leoni per le scale o fare i cavalli su e giù per il cortile? Costruire dighe e muretti con la cazzuola del nonno o nascondersi con Lisetta sotto il letto dei suoi? Spiare la sorella di Ghetti o perdersi di notte nel bosco?

La vena ironica e surreale di Ugo Cornia per un racconto d'infanzia che dalla via Emilia porta verso le rive del Mississippi e i suoi selvatici e scatenati orfani.

* * *

A surreal look on a "normal" childhood, lived quietly in an Italian provincial city in the 1960s. Ugo grows up among loving relatives and grandparents, an absent father, the friends living in the same building, the jokes, the games of football in the courtyard, after school.

And, growing up, Ugo discovers the world, which is big and weird, the solidarity of friends, illness, death, discipline and transgression, affection and adventure.

And everything is so mixed up and moving in his reminiscence so that even the worst memories have now a sweet taste.



"Il cinema è una fabbrica di sogni, la televisione una fabbrica di oblio."
Jean-Luc Godard

I I galgòth dello spazio profondo

Tanto per cominciare vorrei capire perché a casa nostra non c'è la televisione.

Ancora prima di sapere perché non ho il papà, perché ho i capelli biondi mentre mia madre è bruna e perché l'oceano non straborda con tutti quei fiumi che ci si buttano dentro e tutta quella pioggia che cade. Vorrei che qualcuno mi dicesse, per prima cosa, come mai il mondo intero ha la tv tranne noi.

Mia madre una risposta ce l'ha: «La televisione va bene per quei vecchi che non sanno più che farsene della vita».

Bene. I miei nonni per esempio ce l'hanno, la tv. Sono in pensione e stanno in campagna. Quando vado da loro con mia madre, ogni weekend, sono talmente felici di vederci che secondo me per il resto della settimana devono annoiarsi a morte.

Il nonno accende la tv dopo pranzo. Ho cercato di guardarla con lui, ma non mi va, c'è sempre lo stesso tipo che ripete la solita storia, "scontri di forze cristiane e dissidenti filosiriani in Libano", "gelo nei rapporti fra Russia e Stati Uniti", "elezioni politiche in Francia"... Mi piacerebbe capire quel che racconta ma non posso nean-

75
Io all'asilo andavo in via Ancona, e mi ricordo ancora che andavo all'asilo in via Ancona perché mia madre, poi anche la zia Maria, mi chiedevano sempre dov'è che vai all'asilo e io dicevo vado all'asilo in via Ancona, e mi chiedevano anche sempre ma tu dov'è che abiti e io gli dicevo abito in via Guglielmo Della Cella 35 (che è la casa dove abito ancora), e così mi abituavano a dove abitavo, non si sa mai che uno si perdesse. Però all'asilo, nonostante sapessi così bene dove era e come ci si andava, ci sono andato pochissimo, che è anche una cosa strana perché il mio asilo era anche un asilo bello, era una cosa moderna, tutta fatta di amianto, in modo da tenere bene il calore e forse anche da essere ignifugo, fatto di tanti pannelli come di una specie di cartone che erano fissati a una struttura, e era strano. Per esempio una volta dal lato interno c'era venuto un buco e mi ricordo che io e un altro bambino andavamo sempre a vedere dentro questo buco del pannello interno mentre tutti disegnavano con dei colori, e le maestre ci dicevano di non andare intorno al buco. E l'asilo era messo in un posto che sembrava mezza campagna anche se in realtà

UN ALTRO ME

Bernard Friot



Da 12 anni / From 12 years old
96 pagine / 96 pages
12,1 x 19,2 cm
10,00 euro
ISBN 978 88 89210 58 1
Collana / Collection
Gli anni in tasca

Cosa significa diventare se stessi? Affrontare la distanza dal mondo fuori di casa, lasciarsi sconvolgere dal rapporto con gli altri e dalla possibilità di essere rifiutati, guardare la propria famiglia senza paura e falsi sentimenti, vivere la propria interiorità nudi ed esposti, senza nascondersi il dolore di voler essere altro da sé.

In un romanzo coraggioso e anticonvenzionale, Bernard Friot racconta l'adolescenza di un ragazzo invisibile, studioso e "normale". Il tormento segreto della solitudine, della diversità, del dubbio nell'esperienza difficile del collegio, lontano da casa, lontano da sé, lontano da tutto.

* * *

What does it mean to become yourself? To face the distance from the world outside the home; to let the relationship with others and the possibility of being rejected upset you; to look at your own family without fear and false feelings; to live your intimate life bare and exposed, without hiding the pain of wanting to be different from yourself. In a bold and unconventional novel, Bernard Friot tells the adolescence of an invisible, ordinary student.

The secret torment of loneliness, of diversity, of doubt, in the difficult experience of the boarding school, away from home, away from himself, away from everything.

76 Pubblicato in edizione originale francese da Éditions de la Martinière

*
Originally published in French by Éditions de la Martinière

SUPER 8

Anna Castagnoli



Da 10 anni / From 10 years old
144 pagine / 144 pages
12,1 x 19,2 cm
10,00 euro
ISBN 978 88 89210 53 6
Collana / Collection
Gli anni in tasca

Anni Settanta. Venti di libertà soffiano sul mondo, accendendo nelle persone nuove speranze, idee, emozioni. Ma anche paure, inquietudini, disagi prima del tutto sconosciuti.

La piccola Anna è figlia della sua epoca: pronta ad affrontare ogni avventura con passione ed entusiasmo, trascinata da un istinto vitale e da un'immaginazione che paiono senza limiti.

E d'altra parte fragile, delicata, esposta alle intemperie e ai colpi di un mondo adulto pieno di misteri, contraddizioni e reticenze.

Perché se sei un bambino la libertà può essere il più meraviglioso dei doni, ma anche il più pesante dei fardelli, a portarlo tutto da solo.

* * *

The Seventies. Winds of freedom blow through the world, carrying new hopes, ideas, emotions. But fears, anxieties, and discomfort too.

Little Anna is a daughter of her time. Ready to face any adventure with passion and enthusiasm, driven by a strong vital instinct and a limitless imagination. But she is also fragile, delicate, exposed to the elements and to the attacks of an adult world full of mysteries, contradictions and reticence.

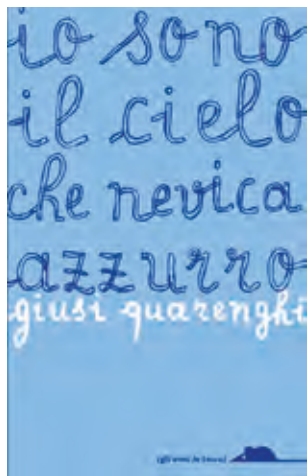
To a child, freedom can be the most wonderful of gifts, but the heaviest of burdens too, if you have to carry it all by yourself.

77



IO SONO IL CIELO CHE NEVICA AZZURRO

Giusi Quarenghi



Da 8 anni / From 8 years old
112 pagine / 112 pages
12,1 x 19,2 cm
10,00 euro
ISBN 978 88 89210 52 9
Collana / Collection
Gli anni in tasca

Quando nasci in un paese perso fra i monti, per crescere hai a disposizione pochi riferimenti.

La bambina protagonista di questo libro ne ha due. Due maestre: sua madre, infaticabile, sempre immersa nel lavoro della trattoria e della casa, ma sempre attenta, capace di dire, fare, guardare, con occhio infallibile, parole semplici e profonde, gesti forti e sicuri. E poi la valle: quell'immenso spazio aperto per trovare il quale la bambina deve sfuggire alla prima maestra, per diventare una cosa sola con l'erba, il cielo, la roccia, l'acqua, e ascoltare i suoni delle sue mille lingue segrete.

Due scuole tanto diverse, eppure necessarie per prendere la strada di sé, che coincide con quella che porta lontano, verso l'infinito della pianura.

* * *

When you are born in a tiny village lost amidst the mountains, you have not a lot of figure-heads.

Giusi has only two. Her mother, indefatigable, always immersed in the work of the restaurant and home, but always attentive, always able to say, do, watch, with his unerring eye, her simple and profound gestures. And the valley: immense open space where she finds escape, and becomes one with the grass, the sky, the rocks, water.

Two different teachers, both fundamental for Giusi to find the road that leads away from the valley, to the infinite plain of the self.

CASA DEMÒN

Elena Soprano



Da 10 anni / From 10 years old
112 pagine / 112 pages
12,1 x 19,2 cm
10,00 euro
ISBN 978 88 89210 51 2
Collana / Collection
Gli anni in tasca

Che cos'è il dolore? Un'incomprensibile espressione sul volto degli adulti, che all'improvviso fa il suo ingresso nel mondo nuovo e avventuroso dei bambini, lasciandoli soli e fragili di fronte al mistero. La protagonista di questo libro si inoltra nel mondo sconosciuto e inquietante dei grandi con il coraggio, la timidezza e veemenza dei piccoli grandi eroi delle storie che hanno per protagonisti i bambini. A poco a poco, le cose le si rivelano, fra ribellioni, sfide spericolate, desideri di fuga e la scoperta di forze sconosciute nascoste nella mente e nel cuore, capaci di far affrontare la vita e le sue profonde verità.

* * *

What is pain? An incomprehensible expression on the faces of adults, which suddenly enters the world of children, leaving them alone and fragile in front of mystery. Elena advances into the unknown and disquieting world of the grown-ups with the courage, shyness and vehemence of the little heroes of children's books.

Step by step, between rebellion, reckless challenges, desire of escape, and the discovery of the unknown forces hidden in the minds and hearts, this world reveals itself to Elena.

It is this revelation that enables her to face life and its profound truths.

ai bambini che sono
qui e là e dove non si sa

1
Boasce

Boasce - in italiano *boasse* o *bovusse* o *bovasse* - sono quelle grandi torte marroni che le mucche lasciano cadere a terra in una lunga sequenza intermittente, tenendo alta la coda e guardando il mondo dritto negli occhi, con calma sovrana.

Si presentano molli ma anche secche, fresche ma anche stagionate; disperse nei prati ma anche amucchiate fuori dalle stalle in montagna ora fumanti di letame nuovo, ora deposito di prezioso humus e concime per zucche e zucchine che le decorano di arabeschi verdi a fiori gialli.

Raccolte in unica massa, ma anche disseminate via via in file regolari sui tragitti degli spostamenti della mandria dalla stalla all'abbeveraggio, da prato a prato a stalla, le boasce facevano stabilmente parte del mio paesaggio quotidiano, tranne che sulla strada principale, l'unica che attraversava il paese dalle prime case alle ultime.

Ma sul finire delle scuole, la strada e l'aria già carica di primavera si riempivano allegramente di boasce, di muggiti e del continuo tintinnare di *ciocche*, le campane appese ai colli delle rappresentanti più belle e autorevoli della mandria.

9

Al Gran Bìloch

1
Casa Demòn

Il primo giorno di scuola, in prima elementare, disegnai una casetta blu con gli occhi gialli. Era una piccola casa che sembrava fatta di capelli spettinati, di ciuffi ribelli e cattivi come quelli di *Crudelia Demòn* (nel film era *De Mon*, ma per me è sempre stata *Demòn*, di suono e di fatto). La *Crudelia* di un piccolo album illustrato che avevo fin dai primi tempi dell'asilo e che mi terrorizzò per tutta l'infanzia. Guardavo, leggevo la storia girando le pagine fino in fondo. E lei mi aspettava lì, nell'ultima illustrazione, con quegli zigomi a picco sulle guance scavate che facevano slittare il mio sguardo sul suo ghigno diabolico come a dire: «Ma non finisce qui!»

E infatti non era mica finita. Aspettando di addormentarmi, nel buio della camera, a ogni rintocco di campanile immaginavo un passo di *Crudelia* verso il mio letto. Sotto le coperte, mi rannicchiavo abbracciando gambe e piedi. Mi sentivo, col cuore a tamburo, diventare a forma di cerchio. Speravo di ridurmi a un puntino. Nessuna altra immagine riusciva a neutralizzare l'effetto *Demòn*. Nessuna *Biancaneve*, nessuno dei Sette Nani. Era una questione tra me e lei. Era una guerra con qualcosa che era uscito dal libro.

9

[<http://topipittori.blogspot.it>]

Attivo dal settembre 2010, <http://topipittori.blogspot.com/> ha ormai tre anni e mezzo di vita. E come capita ai piccolissimi, è cresciuto con grande rapidità: negli ascolti, nella quantità e nella qualità dei contenuti, nel numero dei collaboratori. Si è trattato di uno sviluppo naturale, in armonia con l'esigenza di dialogare e comunicare con il mondo che ci circonda e di cui facciamo parte: una necessità nostra, ma anche dei nostri lettori, che fin dall'inizio hanno risposto con interesse e curiosità all'appuntamento quotidiano. Il mondo di questo blog ha al centro i bambini e i ragazzi e tutto ciò che li riguarda: parole e immagini, di carta e non, quindi libri, arte, letteratura, cinema, teatro, animazione, fumetti, musica, ma anche molto altro come educazione, gioco, attività, progetti, ricerca, architettura, istituzioni, salute. La fedeltà con cui siamo seguiti, e le persone sempre nuove che cominciano a frequentare le nostre pagine, ci spingono a migliorare costantemente l'offerta degli articoli e degli interventi, e a riflettere sugli interessi e le passioni di chi ci segue, sul gra-

dimento che suscitano certi dibattiti e temi, sulla necessità di proporre notizie e argomenti di impatto meno immediato, tuttavia importanti. E siamo colpiti dalla fiducia con cui i lettori ci seguono anche nelle scelte meno facili e in territori apparentemente distanti, mostrando un desiderio non scontato di discutere, intervenire e collaborare. E, infatti, moltissimi e in crescita costante, sono i nostri collaboratori. Persone che fanno parte del nostro mondo e utilizzano questo spazio per prendere la parola e raccontare, condividere esperienze e conoscenze. Grazie a loro e ai loro interventi, il nostro blog può contare su una pluralità di voci, punti di vista, opinioni, culture, competenze di grande interesse e spessore. Con vera gratitudine per il tempo e le energie che ci hanno dedicati, li ringraziamo tutti. Insieme a loro ringraziamo chi ci ha seguito fin qui: genitori, insegnanti, bibliotecari, librai, atelieristi, autori, illustratori, giornalisti, studiosi, artisti, artigiani, galleristi, pedagogisti, promotori della lettura, pediatri, psicologi e semplici lettori, curiosi e attenti.

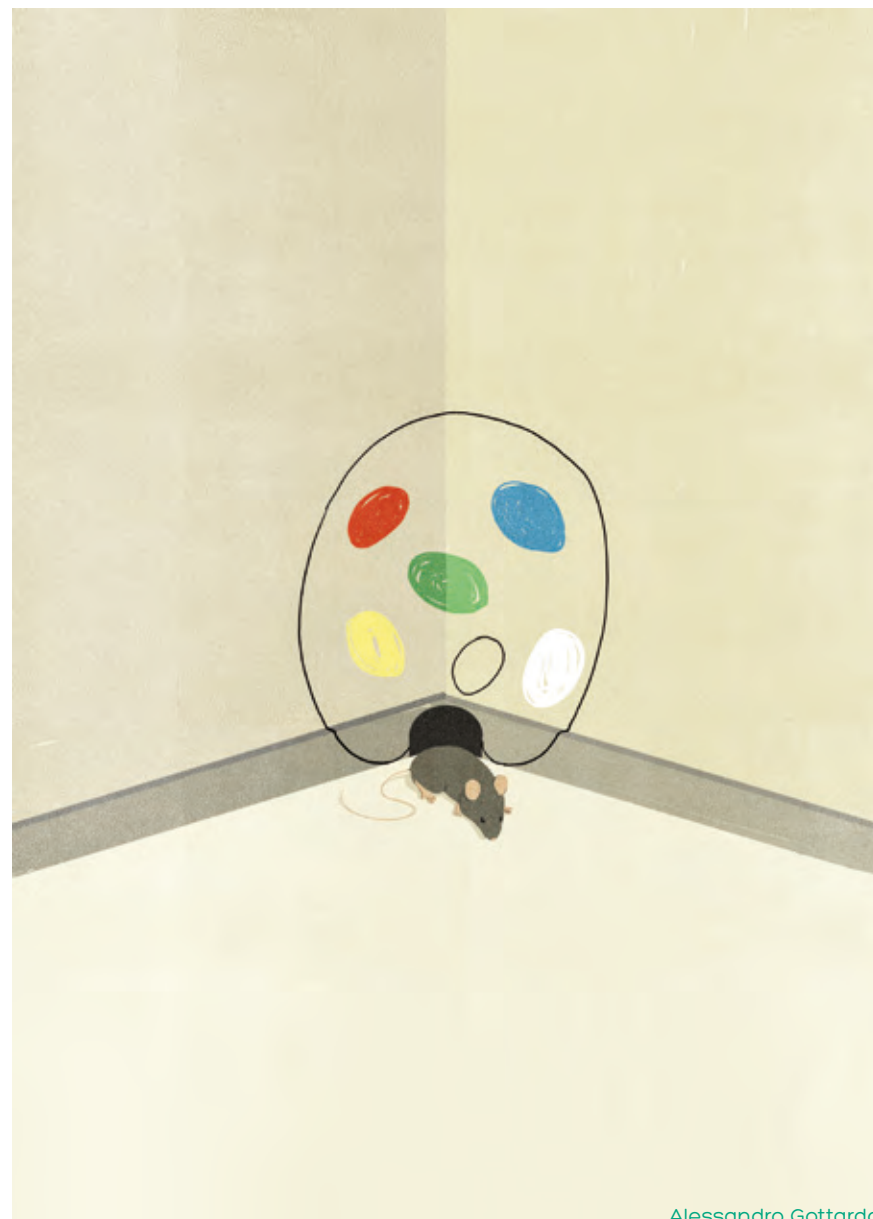
* * *

Launched in September 2010, <http://topipittori.blogspot.com/> has now been three and a half years in activity. And, as it happens to the smallest, it has grown very rapidly: in terms of ratings, quantity and quality of content, and number of contributors. For us, it was a natural development, in keeping with the need to talk and communicate with the world that surrounds us and of which we are a part. A need for us, but also for our readers, who responded with interest and curiosity to the blog's daily appointment from the very beginning. The world of this blog is focused on the culture of and for children in its multiple forms: words and images, not only on paper; and so: books, art, literature, cinema, theater, animation, comics, music; but also education, games, activities, projects, research, architecture, institutions, health.

The fidelity of our followers, and the continuous flow of new readers, are the best incentive to constantly improve our offer of articles and posts, and to analyse the interests and passions of those who follow us, the appreciation that certain themes and de-

bates elicit, and the need to propose topics and information of less immediate impact and yet important. And we are affected with the trust with which readers follow us even in our less easy choices easier and in topics apparently distant from our main focus, showing a desire to discuss, collaborate and take action. And, in fact, many, and constantly growing, are those who make the final step and propose articles and posts for the blog: people who are part of our world and use this space to speak and share experiences and knowledge. Thanks to them and their writings, our blog can rely on a plurality of voices, viewpoints, opinions, cultures, skills of great interest and depth. With genuine gratitude for the time and energies they have dedicated to our enterprise, we thank them all. And we also thank those who followed us so far: parents, teachers, librarians, booksellers, authors, illustrators, journalists, scholars, artists, craftsmen, gallery owners, educators, promoters of reading, pediatricians, psychologists, and ordinary, curious and attentive readers.

[2009]
DUEMILANOVE



Alessandro Gottardo

L'ORA BLU

Massimo Scotti Antonio Marinoni



Da 12 anni / From 12 years old
72 pagine / pages
20 x 28,5 cm
20,00 euro
ISBN 978 88 89210 43 7
Collana / Collection
Grilli per la testa

82 Pubblicato in francese da Naïve Livres
Pubblicato in cinese da Grimm Press
Pubblicato in spagnolo (Messico) da Océano Travesía
Finalista al 2° CJ Picture Book Awards
International Competition

Published in French by Naïve Livres
Published in Chinese by Grimm Press
Published in Spanish (Mexico) by Océano Travesía
Shortlisted at the 2nd CJ Picture Book Awards
International Competition

Tony Tanner, commerciante di francobolli, ha imparato a viaggiare con il minimo indispensabile: una valigia leggera e poco appariscente. Un giorno, in una stazione, Tony trova su una panchina un diario dall'aspetto logoro e delicato, approdato al nostro tempo dal secolo XVIII. È appartenuto alla bella Hortense che, di pagina in pagina, racconta a Tony del suo folle amore per l'affascinante, demoniaco e irresistibile conte di Saint-Germain. Assorbito nella lettura del diario, Tony dimentica la realtà e il suo viaggio nello spazio si trasforma in un viaggio nel tempo.

* * *

Tony Tanner, a stamps dealer, travels with the bare minimum: a lightweight suitcase, which accompanies him during his wanderings in search of rare items. One day at a station, Tony finds a worn looking diary on a bench, mysteriously landed in our time from the XVIII century. It belonged to Hortense who, from page to page, tells Tony of her mad love for the charming and devilish Count Saint-Germain. Absorbed in the reading, Tony forgets reality and his travel becomes a journey through time.

NINNA NANNA PER UNA PECORELLA

Eleonora Bellini Massimo Caccia



Da 0-5 anni / From 0-5 years old
32 pagine / 32 pages
20 x 32 cm
14,00 euro
ISBN 978 88 89210 42 0
Collana / Collection
Parola magica

Pubblicato in spagnolo (Messico) da Océano Travesía

Published in Spanish (Mexico) by Océano Travesía

Una ninna nanna piena di stelle per una pecorella un po' distratta che, una notte, perde il sentiero e si smarrisce nel bosco. Intorno, il buio fa paura, finché qualcosa non si accende, rischiando il cuore di improvviso sollievo. Sono gli occhi belli e pieni sogni di un lupo bambino grazie al quale il tempo deserto della notte si fa caldo di compagnia. Una storia tenera e profonda raccontata con infinita dolcezza dai versi di Eleonora Bellini e con essenziale eleganza dalla matita di Massimo Caccia.

* * *

A lullaby full of stars for a lamb whom, fascinated by a star, loses her trail and gets lost in the woods. Around her, the darkness is scary. But, all of a sudden, something comes on, illuminating her heart with relief: the beautiful eyes of a wolf cub, filled with dreams, fill the lonely night with the warmth of companionship.

A minimal story told with infinite tenderness and deep sweetness by the verses of Eleonora Bellini, perfectly matched by the Massimo Caccia's essential signs and precise brush strokes.



12

A PAGINA DODICI RITORNA BIANCA

LA PECORELLA, E NON È PIÙ STANCA.

NON SI INCONTRAVANO MAI

Mauro Mongarli Claudia Carieri



0-99 / 0-99
32 pagine / 32 pages
20 x 24 cm
14,00 euro
ISBN 978 88 89210 41 3
Collana / Collection
I grandi e i piccoli

Questo è davvero un libro speciale. Dentro ci sono un papà e una bambina che si inseguono, si inseguono attraverso le pagine, senza incontrarsi mai. Incontrano, però, ombrelli e papere, alberi di Natale e automobili, elefanti e trenini, note musicali e tartarughe, pesci, orologi, farfalle, scarpe e tante altre cose che fanno parte del loro mondo, insieme reale e immaginario. Ma la vita che abitano insieme, ognuno nel proprio mondo adulto o bambino, è così bella e strana che, alla fine, l'inseguimento diventa gioco e il gioco lo spazio dove trovarsi al caldo di una parola.

Un libro con parole per grandi e immagini per piccolissimi: per stare vicini e volersi bene un po' di più, così come si è: straordinariamente simili, e tanto, tantissimo diversi.

* * *

This is a very special book. Inside it, there are a father and a daughter. They chase each other through the pages, but they never meet.

They meet, however, umbrellas and ducks, Christmas trees and toy cars, trains and elephants, musical notes and turtles, fish, clocks, butterflies, shoes and other things, real and imaginary, part of their daily world. But the life they live together, each one, adult or child, in his own world is so beautiful and strange that, in the end, the pursuit becomes a game.

A book for fathers, with words and pictures for toddlers: to stay closer, and love each other.



È un giorno un papà si preoccupò per la sua bambina. Dovevano costruire casa, e pensò che il traliccio e l'arancio in un posto tutto nuovo avrebbero potuto aiutarla. Fece paura.
Così le parlò dolcemente, le portò a vedere le nuove case, le faceva tanti regali.
La bambina ascoltò il papà, era seria. Gli chiese: "Ma?"
Il papà sorride, ma si sentiva salire la febbre.
Era agitato, e il pensiero di arrabbiare proprio il giorno prima del nozze gli faceva male come.
"Bambina mia" disse guardando il suo. "Che strano vizio, a me male per un filo nuovo".
La bambina guardò in su.
"Cosa?" disse.



Da 6-8 anni / From 6-8 years old
32 pagine / 32 pages
20 x 24 cm
14,00 euro
ISBN 978 88 89210 40 6
Collana / Collection
Albi

MISTER P

Federica Iacobelli Chiara Carrer

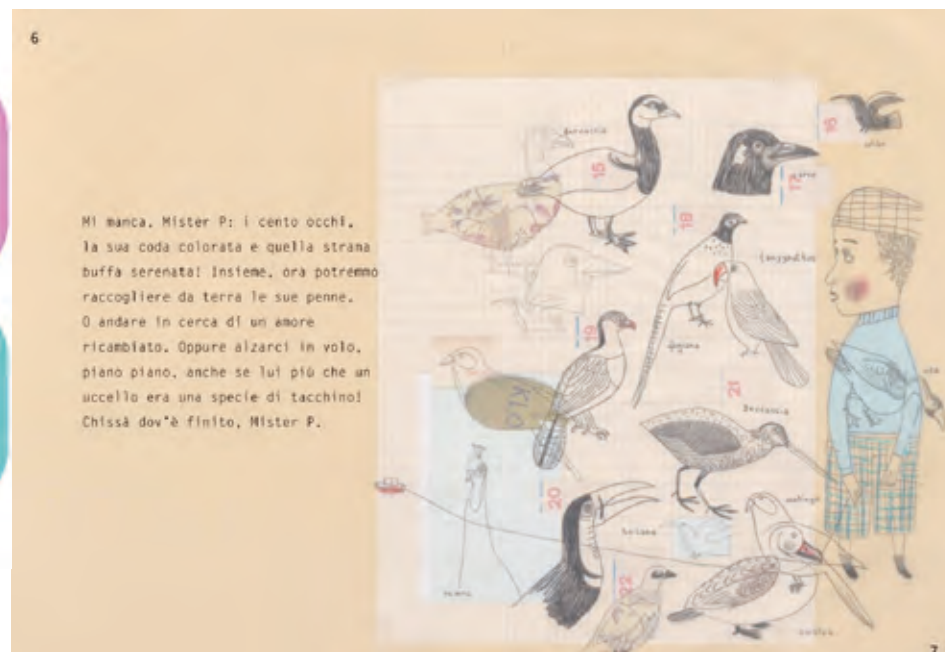
Cosa accade quando un pavone si innamora? E quando una pompa di benzina si mette a cantare? Tratta da un fatto realmente accaduto, balzato agli onori della cronaca, la storia di Mister P si svolge come una frase musicale, attraverso una partitura perfetta di parole e immagini.

A condurla sono la penna piena di echi e di incanti di Federica Iacobelli e la matita sensibile come un sismografo di Chiara Carrer, narratrici sincronizzate al millimetro, persino nelle eleganti e volute dissonanze di questa vicenda amorosa dal cuore antico e dal segno modernissimo.

* * *

What happens when a peacock falls in love? And when a fuel pump starts to sing? Straight from the British newspapers of a while ago, this strange love story is told by the pen full of echoes and charms of Federica Iacobelli and Chiara Carrer's pencil, as sensitive as a seismograph. These two storytellers, and the keys they use, are synchronized to the millimeter.

The result is a picture book which resembles a musical phrase, elegant, full of harmonies and dissonances. The perfect way to make the kids discover what beauty, love and nostalgia are.



Mi manca, Mister P: i cento occhi,
la sua coda colorata e quella strana
buffa serenata! Insieme, ora potremo
raccolgere da terra le sue penne.
O andare in cerca di un amore
ricambiato. Oppure alzarci in volo,
piano piano, anche se lui più che un
uccello era una specie di tacchino!
Chissà dov'è finito, Mister P.

POESIE PER ARIA

Chiara Carminati Clementina Mingozzi



Da 6-10 anni / From 6-10 years old
48 pagine / 48 pages
14 x 20 cm
15,00 euro
ISBN 978 88 89210 35 2
Collana / Collection
Parola magica

Nebbie e cieli di cristallo, brezze e tempeste, geli stellanti e notti tranquillissime di luna.

In una galleria meteorologica di nitido splendore poetico, l'invisibile nulla dell'aria diventa teatro dello spettacolo più affascinante del mondo: quello della bellezza del creato, mutevole e cangiante, fatta di fenomeni grandiosi e movimenti minimi, silenzi interminabili e fragori assordanti, ritmi lenti e melodie rapidissime. Simile, nel suo mutare incessante, agli stati d'animo che accompagnano il sentimento del vivere. Così, il canto che celebra gli umori del tempo finisce per somigliare, in queste composizioni di immagini e parole, all'essenza stessa dell'aria e del pensiero, per leggerezza, chiarezza, rapidità, felicità.

* * *

Fogs and crystal skies, breezes and storms, starry frost and quiet moonlit nights. A meteorological gallery of clear poetic splendor will show you the invisible nothings of the air and how it becomes the theatre of the most fascinating spectacle in the world: the beauty of the changeable and iridescent creation, made of grand phenomena and minimal movement, end less silences and noisy rumbles, slow rhythms and the most rapid of melodies. Similar, in its incessant change, to the emotional states that accompany the stream of life.

The singing celebrating the humors of the seasons is so light, clear, rapid and happy that, with this composition of images and words, looks like the essence of the air and of thought itself.

LA NAVE

Antonio Koch Luca Caimmi



Da 6-8 anni / From 6-8 years old
32 pagine / 32 pages
20 x 28,5 cm
14,00 euro
ISBN 978 88 89210 34 5
Collana / Collection
Albi

Giù al porto, ogni cosa è diversa: dai gatti, lunghi, magri che non miagolano mai, ai suoni metallici delle navi in costruzione. Il porto, infatti, è un posto "per grandi", poco adatto ai bambini.

Ci lavorano uomini che fanno il lavoro più incredibile: costruire le navi che viaggeranno sugli oceani, cariche di passeggeri e di cose. Fra queste, ce n'è una, immensa, intorno a cui le persone sembrano formiche. Giorno per giorno, un bambino la osserva e la vede crescere, cambiare, diventare sempre più bella, per il momento in cui partirà per la sua vita misteriosa. Ma il mistero abita già la nave: di notte, il suo ventre ospita viaggiatori trasparenti con valigie leggerissime. Nessuno sa chi siano, nemmeno il papà e la mamma che, messi insieme, sanno tutto, ma proprio tutto.

* * *

Down at the port everything looks different: voiceless skinny cats and the metallic sounds of ship building. Indeed, the port is a place for grown-ups, not for children.

The men who work do a fascinating job: they build ships that will cross the oceans, full of passengers and all kinds of things. One of them in particular is really immense. Day after day, a child watches this ship grow bigger and beautiful, preparing for the day it will sail on its mysterious life. But the mystery is already inside the ship: at night its belly becomes populated by transparent travellers with phantom luggage. Nobody knows who they are, not even dad or mom who between them know everything, absolutely everything.

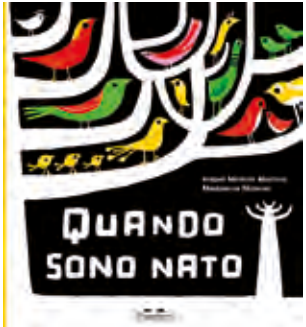
86 Selezione "Gedichte, Poems, Bäsne, Shi.",
Internationale Jugendbibliothek, Munich (2010).
*
Selected at "Gedichte, Poems, Bäsne, Shi.",
Internationale Jugendbibliothek, Munich (2010).

87



QUANDO SONO NATO

Isabel Minhós Martins Madalena Matoso



Da 3-6 anni / From 3-6 years old
32 pagine / 32 pages
20 x 24 cm
14,00 euro
ISBN 978 88 89210 33 8
Collana / Collection
I grandi e i piccoli

88 Pubblicato in edizione originale portoghese da Planeta Tangerina *

Originally published in Portuguese by Planeta Tangerina

Il rosso di una ciliegia. Il canto delle onde. L'odore del caffelatte. La bellezza di una montagna.

Ogni cosa per un bambino appena nato è un universo che si spalanca con immediatezza, forza, bellezza.

È attraverso questo viaggio, che ognuno di noi compie nei primissimi anni della sua vita, che conduce *Quando sono nato*. Un percorso guidato dai cinque sensi, aperti e vigili nel captare il segreto e la profondità di ogni cosa. Complice, una inesauribile curiosità verso la varietà delle forme viventi, un sentimento di incanto e di stupore per la mutevolezza dei fenomeni naturali e delle relazioni umane.

Un libro che celebra con rispetto e poesia il diritto dei bambini alla gioia della scoperta e alla libertà dell'esperienza. * * *

The red of a cherry. The singing of the waves. The smell of milk-and-coffee. The beauty of a mountain. For a newborn baby, everything is a brand new universe.

Quando sono nato leads us back to the journey each one of us carries in the first few years of his life, guided by the five senses, open and vigilant in picking up the secret and the depth of everything. Accomplish, the inexhaustible curiosity about the variety of life forms, the feeling of enchantment and wonder at the fickleness of natural phenomena and human relations.

A book that celebrates with poetry and respect the right of children to the joy of discovery and the freedom of the experience.



L'ANGELO DELLE SCARPE

Giovanna Zoboli Joanna Concejo



Da 8-12 anni / From 8-12 years old
80 pagine / 80 pages
21 x 32 cm
20,00 euro
ISBN 978 88 89210 32 1
Collana / Collection
Grilli per la testa

89 Pubblicato in francese da Éditions Notari *

Published in French by Éditions Notari

Dove stanno gli angeli? Per alcuni sugli alberi di Natale, oppure nelle vetrine dei negozi, a illuminare la festa più spendacciona dell'anno. Per altri abitano, semplicemente, il mistero, e dunque possono essere dappertutto. Perché un angelo, forse, arriva quando qualcuno sente dentro di sé un piccolo spazio vuoto, che si nutre di buio, silenzio e meraviglia. Come accade al protagonista di questa storia, che alla presenza sorda di un padre incapace di pensare la realtà al di fuori di sé, oppone la capacità di accogliere i movimenti minimi entro cui si manifesta il mistero dell'esistenza.

* * *

Where do angels live? Some people think they live up in Christmas trees among the sparkling lights and colorful balls, or inside shop windows to illuminate the most expensive celebration of the year. Others think they simply inhabit the mystery and could be anywhere; even on the balcony of a building in a remote city. This is exactly what happens to the main character of this story who, in the "deaf" presence of his father – a man who is unable to feel beyond himself – opposes the tiniest signs within which the mysteries of existence show themselves and experiences his relationship with the other through vivid and spontaneous feelings of empathy.



A VEDERLA NON SI DIREBBE

Silvana D'Angelo



Da 10 anni / From 10 years old
128 pagine / 128 pages
12,1 x 19,2 cm
10,00 euro
ISBN 978 88 89210 46 8
Collana / Collection
Gli anni in tasca

Una passione smisurata, e vissuta colpevolmente, per il cibo, guardato, gustato, annusato con golosità ed estasi. I giochi scatenati nei cortili di una periferia milanese. Le meraviglie dei pomeriggi al supermercato raggiunto scarpinando per chilometri con la mamma e sciorinando una litania infinita di tabelline. Il territorio selvaggio delle vacanze, nel paese di papà, popolato di affascinanti animali e umani: diversi, incomprensibili, favolosi. Le prime passionali amicizie, ma anche gli odi, le vendette e i tradimenti consumati nel giro breve di un anno scolastico e di un isolato. L'amore per lo studio e la lettura, àncore di salvezza e vita, anche nel mondo violento dei bambini. * * *

A boundless passion for food: looked, tasted, smelled, with relish and ecstasy. The games between the tower blocks of a suburb of Milan. The wonders of the afternoon trekking to the distant supermarket, chanting an endless litany of math tables. The wilderness of holidays in the South, the land of her father. The first passionate friendships, and the hatred, vengeance and betrayal consumed within one school year and one block. The love of learning and reading, lifelines and life, even in the violent world of children.

IL GIORNO CHE CAMBIÒ LA MIA VITA

Cesare Moisè Finzi



Da 10 anni / From 10 years old
192 pagine / 192 pages
12,1 x 19,2 cm
10,00 euro
ISBN 978 88 89210 45 1
Collana / Collection
Gli anni in tasca

Cesare è un bambino come tanti. Vive in una famiglia agiata, ben inserita nella vita civile della città. Va a scuola, gioca ai giardini, si diverte con il fratellino. Insomma, la sua vita scorre serena. Fino al giorno in cui, leggendo il giornale "dei grandi", scopre che la comunità a cui appartiene è stata messa al bando. Quelli che all'inizio sembrano solo ingiusti provvedimenti discriminatori, si rivelano leggi terribili che obbligano Cesare, la sua famiglia, e tutti gli ebrei, a vivere nell'ombra, in fuga. Un bambino travolto dalla Storia, ma deciso a resistere all'ingiustizia e alla violenza, e a lottare per la propria felicità. * * *

Cesare is a child like many other. His family is wealthy, well integrated into city life. Cesare goes to school, plays in the park, has fun with his little brother. His own is a quiet life. Until the day when, reading the titles of the newspaper, he discovers the community to which he belongs has been banned. Those unfair discriminatory measures, force Cesare, his family and all the Italian Jews to live in the shadows, on the run.

A child overwhelmed by history, but firmly decided to resist injustice and violence, and to fight for his own happiness.

1 La donna che mi ha fatto e poi disfatto

Alle volte uno si crede incompleto ed è soltanto giovane.

Italo Calvino, *Il Visconte dimezzato*

Io non sono mai stata piccola.

Nel giardino dell'asilo guardavo con invidia gli altri bambini che, strana specie di fiori rampicanti, si appendevano a grappolo alle strutture portanti delle grandi altalene, le scalavano, restavano seduti là in alto a giocare e poi, con una capriola, saltavano giù.

Io appartenevo a un'altra specie: ero una zucca che cresce da sola, per terra.

Qualche giorno fa ho sentito una signora che diceva: «I piccoli certe differenze non le vedono: la mia Alice ieri ha giocato tutto il pomeriggio con un bimbo di colore e poi, la sera, mi ha detto: 'Ah, sì? Era nero?' Non se ne era neanche accorta!»

Allora, peccato non essere stata nera da bambina, ho pensato. Nera, gialla, o qualsiasi altra cosa, tranne che me stessa.

Perché io da bambina avevo una colpa imperdonabile, inenarrabile, una colpa che mi schiacciava come una maledizione divina: ero grassa. Grassissima. Io ero obesa, in un'epoca in cui gli altri bimbi erano magri. E del fatto che fossi grassa, naturalmente, si accorgevano sempre tutti.

I Una famiglia ferrarese

Ai miei sogni
Michael, Alice, Alberto e Paolo

Cesare Moisè Finzi, nato il 10 marzo 1930, è un bambino ebreo piuttosto gracile, molto timido, che vive in una bella casa nel centro di un'antica città, Ferrara. Il papà, Enzo, insieme con il fratello, lo zio Renato, ha un negozio di cartoleria e profumeria nella centrale via Mazzini, una delle vie più commerciali e, fino al 1860, anche strada principale del ghetto degli ebrei di Ferrara. La mamma, Nella Rimini, è nata a Mantova da un'antica famiglia ebrea che commercia in stoffe; ha il diploma magistrale, ma non ha mai fatto la maestra. Veramente avrebbe voluto studiare medicina e fare il medico, ma per studiare avrebbe dovuto frequentare l'università, lontano da casa, e agli inizi degli anni Venti erano poche le ragazze che avevano il permesso di farlo.

Cesare abita in via Gioco del Pallone, poco lontano da via Mazzini, proprio di fronte alla sede dell'Università di Ferrara e della famosa Biblioteca Ariostea. In questa strada, dopo il bel palazzo Minerbi, sorgono le case che furono della famiglia Ariosto, la Magna Domus del famoso poeta.

VIVA LA LIBBERTÀ

Luisa Mattia



Da 8 anni / From 8 years old
128 pagine / 128 pages
12,1 x 19,2 cm
10,00 euro
ISBN 978 88 89210 44 4
Collana / Collection
Gli anni in tasca

Una bambina vispa, che ama il rischio e la libertà, come il “nonno garibaldino”, e non sopporta di “fare alle signore”. Una ragazzina che non smette un attimo di spiegare il mondo a se stessa e gusta il piacere di pensare i propri pensieri, nella avventurosa vita della mente. Un racconto che si snoda fra le cose della vita di tutti i giorni: il lavoro, le abitudini, i modi di essere e di dire, le piccole manie, i giochi, la scuola, le vacanze di un giorno al mare, il cinema, le visite alla sarta e alle amiche di nonna. Un’infanzia di quartiere nella Roma fra gli anni Cinquanta e Sessanta in una famiglia come tante, ma tanto speciale.

* * *

A lively girl who loves freedom, as her “grandfather the partisan”, and can not bear to “act as the ladies do”. A girl who never stops and enjoy the pleasure of thinking her own thoughts, in a very adventurous life of the mind.

A story that unfolds between the things of everyday life: work, habits, small quirks, games, school holiday a day on the beach, cinema, visits to relatives. A childhood in Rome, between the Fifties and Sixties, in a family like so many, but oh, so special.

L'ESTATE DEL LIANTO

Antonio Faeti



Da 12 anni / From 12 years old
112 pagine / 112 pages
12,1 x 19,2 cm
10,00 euro
ISBN 978 88 89210 36 9
Collana / Collection
Gli anni in tasca

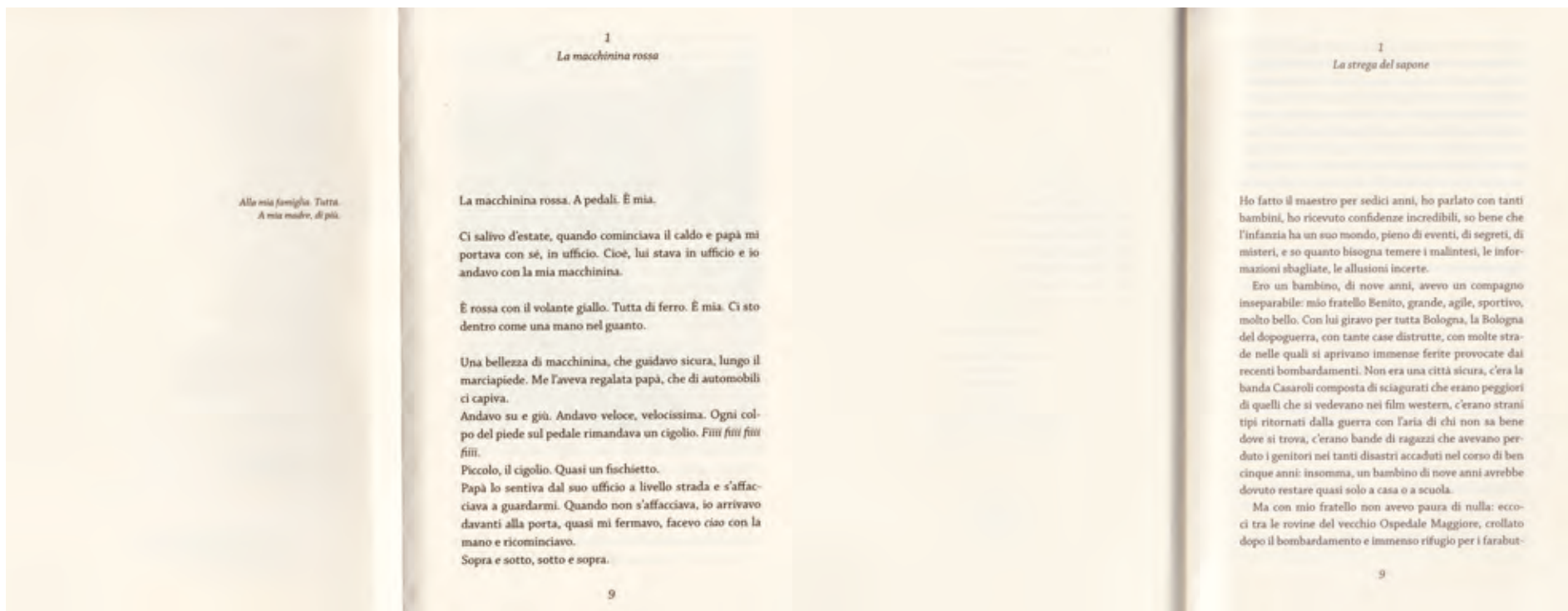
In una Bologna piena di ombre e di luci, si muove una folla di personaggi straordinari, sospesi fra realtà e immaginazione: la bellissima Esmeralda, figlia dello zingaro Barone; il diabolico Strigagni, affarista senza scrupoli; l'impavido avvocato Brunetti, dal cuore ardente; il fantasma della sanguinaria Cianciulli... Sotto la guida fidata dei loro libri più amati, Topi e sua sorella Fioretta affrontano i misteri che la città sembra dischiudere solo davanti ai loro occhi.

Il più importante studioso italiano di letteratura per ragazzi alle prese con i fantasmi, i terrori e le estasi della propria infanzia.

* * *

In a Bologna full of shadows and lights, a crowd of extraordinary characters, suspended between reality and imagination: the beautiful Esmeralda, daughter of Gypsy Baron; Strigagni the diabolic, ruthless businessman; the fearless lawyer Brunetti; and the ghost of bloody Cianciulli... Under the leadership of their trusted, beloved books, Topi and his sister Fioretta face the mysteries the city seems to open up just before their eyes.

The most important Italian scholar of children's literature dealing with the ghosts, the terrors and ecstasies of his own childhood.



MIRALAT

Diego Malaspina



Da 12 anni / From 12 years old
192 pagine / 192 pages
12,1 x 19,2 cm
10,00 euro
ISBN 978 88 89210 38 3
Collana / Collection
Gli anni in tasca

Anni Sessanta. L'uomo va in giro per lo spazio, ma sulla Terra non si sa come allevare un bambino che sembra un extraterrestre: non mangia niente di quel che mangiano gli umani, gira vestito da fatina e crede solo nella sua personale Trinità: Biancaneve, Cenerentola e la Bella Addormentata nel Bosco. La sua famiglia è appena arrivata in città, è l'epoca del boom economico e tutti sperano nel progresso, ma lui, il bambino, vive nel suo mondo fatto di carrozze, castelli e regine con una doverosa corona in testa. Tutti vorrebbero farne "un bambino normale", lui si sente normalissimo già così com'è, e pensa che gli altri siano orchi, segretamente intenzionati a mangiare i bambini.

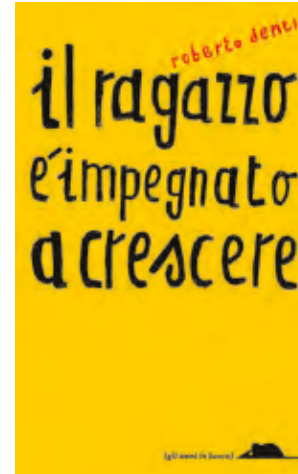
Chi avrà ragione? Ma soprattutto, cos'è davvero la "normalità"?

* * *

Nineteen-sixties. Men explore the space, but on Earth they still do not know how to raise a child who behaves like an extraterrestrial. He does not eat anything humans eat; disguises himself as a fairy; and worships only his personal Holy Trinity: Snow White, Cinderella and the Sleeping Beauty. His family has just arrived in the big city, from the country. Economy is booming and they hope in progress, but their child lives in his own world made of carriages, castles and crowned queens. They want to make "a normal child" of him, but he already feels very normal as he is.

IL RAGAZZO È IMPEGNATO A CRESCERE

Roberto Dentì



Da 10 anni / From 10 years old
112 pagine / 112 pages
12,1 x 19,2 cm
10,00 euro
ISBN 978 88 89210 37 6
Collana / Collection
Gli anni in tasca

Cosa succede quando per genitori hai un preside e una insegnante? Quando tua nonna non è una buona vecchina, ma una comandona con un carattere tremendo? Quando i compagni di scuola ti cantano in coro "Occhialina, quattr'occhi in vetrina"? E, come se non bastasse, quando tuo fratello è bravo a scuola e pure bello? Ma è ovvio: sogni la fuga. E magari non la sogni soltanto, ma cerchi davvero di imbarcarti su una nave di pirati, come accade nei libri...

Un grande e attento conoscitore del mondo infantile racconta la propria infanzia, in prima persona.

* * *

What happens when your parents are a headmaster and a teacher? And grandmother is not a good old woman, but a commander-in-chief with a terrible temper? And classmates pull your nose because you are bespectacled? And, as if that was not enough, your brother is good at school and even handsome?

It is obvious: you dream escape. And maybe not just dream. So, one day, you might even flunk school, take the first passing train, and board a ship of pirates, as happens in books...

Antefatto

*Alle sorelle Zia Maria I, IN MEMORIAM.
A Pasquale e Nanita, per aver ascoltato queste storie,
sorridenti.
A Demetris, per tutto.*

Per esempio la nostra non era una famiglia normale. È strano come i bambini abbiano un concetto molto preciso della normalità, e io ero sicuro che noi fossimo tutti fuori. C'era sempre un gran mucchio di gente che andava e veniva da casa nostra, mica tutti parenti fra l'altro, e una volta che ne avevo abbastanza di quel caos originario, strappai il bavaglino e dall'alto del mio seggiolone decretai che i parenti stretti potevano anche rimanere, gli altri cortesemente se ne andassero a casa loro, ma valli a cercare i parenti stretti in casi del genere, come trovare i veri consanguinei dei Romanov quando c'era in ballo l'eredità: tutti si fecero una bella risata, considerandomi il solito buontempone.

Prendi mio padre: prima di andare in guerra, secco come un'ombra, c'erano le foto a testimoniare. Quando lo conobbi io, invece, sembrava un panettone, per cui di sicuro in guerra mi avevano cambiato papà. Tutti, in casa, parenti e infiltrati, si divertivano molto a sentirmi raccontare una storiella, sempre la stessa: «Una sera eravamo a passeggio col papà e abbiamo trovato una signora, che mi ha detto "Torna a casa, te, che sei brutto

1

*In cui il protagonista viene al mondo con la camicia
e il lettore viene accolto nella sua casa*

*A Giacomo, Teresa e Luca, nipoti inconfondibili
Questo libro non avrebbe potuto essere pubblicato se,
dopo essere stata scritta a mano, con le biro,
non avessi incontrato Gianna che l'ha trascritto al computer
con un'affettuosa e dotta lavoro di editor:
correggendo errori e dando ottimi suggerimenti sulla struttura.
Anche per questo, la mia gratitudine non ha fine,
così come il mio orgoglio, per questa moglie impareggiabile.*

Roberto Dentì

Le notizie sulla mia nascita le conosco perché me le hanno raccontate, ovviamente. Mese di maggio, un caldo senza precedenti. La mia mamma, maestra elementare, al mattino invece di andare a scuola, va dal ginecologo per un controllo. Siamo all'ottavo mese. Rispondo: "Tutto bene". Allora nel pomeriggio, la mia mamma riprende la scuola perché, allora, a Cremona, l'orario delle lezioni si svolgeva dalle 9 alle 12 e dalle 14 alle 16. Tornata a casa, verso le cinque del pomeriggio, alla mamma iniziarono rapidamente e violentemente i dolori del parto. In quegli anni, nelle famiglie benestanti la nascita avveniva in casa. Soltanto operai e contadini, non avendo una casa dove potesse esserci una stanza isolata (per permettere alla partoriente un minimo spazio di isolamento e per riuscire a non essere sopraffatta dal resto della famiglia in un momento piuttosto delicato) era costretta ad andare all'ospedale dove si tratteneva quattro o cinque giorni.

Arrivò in casa la levatrice, la persona specializzata a far venire al mondo i bambini. Questa signora si accorse che il parto si rivelava difficile perché mi presentavo di piedi e non di testa. Allora mio padre fu incaricato di

[una parola per i topi
one word for the mice]

[2008]
DUEMILAOTTO

TOPPISSIMI

Diego Malaspina



Simona Mulazzani

DENTRO ME

Alex Cousseau Kitty Crowther



Da 8-10 anni / From 8-10 years old
48 pagine / 48 pages
16 x 21 cm
16,00 euro
ISBN 978 88 89210 21 4
Collana / Collection
Grilli per la testa

98 Pubblicato in edizione originale francese
da Éditions MéMo
Vincitore del 1° CJ Picture Book Award
International Competition

*
Originally published in French
by Éditions MéMo
Winner of the 1st CJ Picture Book Award
International Competition

Io non sono sempre stato io. Prima di essere me, non ero dentro me. Ero altrove. Altrove è tutto tranne me. Solo poi, sono diventato veramente io.

In questa storia, domande, dubbi e difficoltà assumono le sembianze di un orco. Bisognerà affrontarlo per trovare quello che si cerca. E quello che si troverà, alla fine, sono parole di tutti i colori. Per poter dire le cose, parlare di quello che fa paura. E parlare anche della felicità. Due autori di grande prestigio per un libro unico.

* * *

I have not always been me. Before being me, I was not inside me. I was elsewhere. Elsewhere is anything but me. Only afterwards, I really became myself.

In this story, questions, doubts and difficulties take the form of an ogre. We must deal with it to find what we are looking for. And what we will find in the end are colourful words. To be able to say things, to talk about what frightens us. And to talk about happiness.

UN FOGLIO PIÙ UN FOGLIO

Giuseppe Mazza Anna Cairanti



Da 3-6 anni / From 3-6 years old
32 pagine / 32 pages
20 x 20 cm
16,00 euro
ISBN 978 88 89210 30 7
Collana / Collection
Parola magica

Una coppia di creativi, Giuseppe Mazza, copywriter, e Anna Cairanti, art director, nel solco della tradizione segnata dai molti autori di libri per ragazzi usciti dall'officina della comunicazione (fra i quali Leo Lionni, Bruno Munari, Dr. Seuss, Eric Carle, Enzo e Iela Mari), esordiscono con un album in rima, che fra leggerezza, incanto e ironia, racconta di cosa è fatto un libro. Un racconto imprevedibile, capace di sorprendere a ogni giro di pagina. Versi e immagini in equilibrio per rivelare che, a volte, il risultato di impossibili formule matematiche è la poesia.

* * *

An advertising "creative couple", copywriter Giuseppe Mazza and art director Anna Cairanti, make their debut with a rhymed album that tells with lightness, enchantment and irony how a book is made, following the tradition of authors for children previously working in the commercial communication world (Leo Lionni, Bruno Munari, Dr. Seuss, Eric Carle, Enzo e Iela Mari).

Verses and images disclose, in perfect balance, that the result of impossible math formulas is sometimes poetry.



Il problema era che nessuno parlava. Lancuavamo i sassi e tutto finiva lì.
Avrei dovuto dire qualcosa, ma mi mancavano le parole.
Dentro me, non esistevano ancora.

La bocca di un orco non parla. La bocca di un orco mangia i bambini come me.
E la mia bocca di bambino era una porta chiusa su un segreto.



ABC CERCASI...

Gwénola Carrère



Da 6-8 anni / From 6-8 years old
56 pagine / 56 pages
20 x 28,5 cm
16,00 euro
ISBN 978 88 89210 29 1
Collana / Collection
Grilli per la testa

100 Pubblicato in francese da Editions Thierry Magnier
Pubblicato in portoghese (Brasile) da Edelbra
Vincitore del 1° CJ Picture Book Award
International Competition

Published in French by Editions Thierry Magnier
Published in Portuguese (Brasil) da Edelbra
Winner of the 1st CJ Picture Book Award
International Competition

Un alfabeto matto, affollato di creature vive e indaffarate. Ogni lettera corrisponde a un animale: Fanny è una formica operaia alla cartiera, Gaia una giraffa ballerina, Hassan un porcospino vigile urbano... E ciascuno ha una storia da raccontare, in un girotondo senza fine. Ognuno è in cerca di qualcosa che gli manca e che possiede qualcun altro. Una perfetta metafora dell'alfabeto (e della vita): perché ogni lettera per diventare parola ha bisogno di tutte le altre.

Un libro che è una festa per gli occhi e il cuore.

* * *

ABC cercasi is a wild alphabet crowded with lively and busy characters. Each letter stands for an animal: Fanny is an ant who works at a paper mill; Gaia is a giraffe ballerina; Hassan is a metropolitan police hedgehog; Nikita is a junk-dealer narwhal... Every one of them has a story to tell in an endless ring-around-the-rosies where every one of them is missing something that somebody else has...

A perfect metaphor of alphabet and life: every letter needs the others to become a word.

This book is a feast for both the eyes and the heart.

MAI CONTARE SUI TOPI

Silvana D'Angelo Luigi Raffaelli



Da 5-7 anni / From 5-7 years old
32 pagine / 32 pages
20 x 20 cm
13,00 euro
ISBN 978 88 89210 28 4
Collana / Collection
Albi

101 Pubblicato in portoghese (Brasile) da Edelbra

*

Published in Portuguese (Brasil) by Edelbra

Sarà un libro per contare? Sì, ma alla rovescia! Sarà un libro per amanti dei topi? Sì, ma anche di formaggi! Sarà un libro d'avventura? Sì, ma anche d'amore. Sarà un libro a lieto fine?

Per saperlo, non resta che correre in libreria a conoscere dieci topi molto indisciplinati alle prese con un misterioso invito a merenda: un appassionante giallo a base di roditori. Una storia tutta al contrario per contare, giocare e ridere.

* * *

Will this book teach me how to count? Yes, but backwards! Is this book for mouse lovers? Yes, but also for cheese lovers! Is this book an adventure book? Yes, but also a book of love. Will this book have a happy ending?

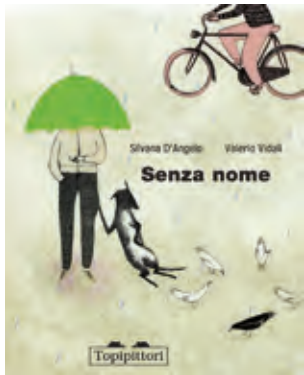
If you want to know, the only thing you can do is run to the bookstore and get to know ten extremely undisciplined mice coming to grips with a mysterious invitation to an afternoon tea.

An intriguing detective story played out by rodents, an altogether backward story encouraging play and laughter.



SENZA NOME

Silvana D'Angelo Valerio Vidali



Da 6-8 anni / From 6-8 years old
32 pagine / 32 pages
20 x 26,5 cm
13,00 euro
ISBN 978 88 89210 27 7
Collana / Collection
Albi

La vita di coppia può diventare grigia e triste, quando le giornate si trascinano fra stupide abitudini e pigrizie d'ogni genere, capaci persino di far dimenticare il nome delle presenze più care. E diventa tanto più dolorosa se "vittima" dell'indifferenza quotidiana è un cuore sensibile, curioso, vispo e intelligente, amante della bellezza.

La meravigliosa storia di un cane collezionista di parole, alla ricerca del proprio nome smarrito.

Living together can become a dull and unhappy affair, if days drag one after the other with silly habits and laziness of any kind, that can even make you forget the names of the people you love most... And it becomes even more painful if the victim of this daily indifference is an intelligent, sensitive, curious and lively-hearted dog totally in love with the beauty of things.

The marvelous story of a word-collecting dog looking for its lost name.

CREPAPANZA

Giusi Quarenghi Eleanor Marston



Da 6-9 anni / From 6-9 years old
32 pagine / 32 pages
23 x 20 cm
13,00 euro
ISBN 978 88 89210 26 5
Collana / Collection
Albi

«Gigante come me, ci sono solo me» grida al mondo l'ingordo Crepapanza, e per farsi spazio distrugge mari, fiumi e montagne. Divorato da una fame senza limiti, il gigante Crepapanza mangia tutto ciò che incontra, finché, un giorno, assaggia incautamente qualcosa di troppo...

Un libro pieno di musica e di colore. La storia di un gigante molto simile a certi esseri umani che vedono il mondo come una grande tavola, imbandita solo per soddisfare i loro appetiti.

Crepapanza was a giant, an enormous giant. He had never skipped his breakfast, he never left any of his lunch, he never forgot his afternoon tea, he never missed his dinner. Even when it was someone else's dinner... and someone else's tea, lunch or breakfast. When he was hungry, Crepapanza absolutely HAD to eat: it was his right. Got it?

Crepapanza is a modern tale about greediness and immoderacy. In its own amusing way, it recalls the daily misadventures of those who see the whole world as a rich table prepared exclusively to satisfy their insatiable appetite.



CHE COS'È UN BAMBINO

Beatrice Alemagna



Da 5-7 anni / From 5-7 years old
36 pagine / 36 pages
24 x 32 cm
16,00 euro
ISBN 978 88 89210 25 3
Collana / Collection
I grandi e i piccoli

104 Pubblicato in francese da Autrement Jeunesse
Pubblicato in coreano da Hansol Educational
Pubblicato in spagnolo da Ediciones SM
Pubblicato in portoghese (Brasile)
da Editora WMF Martins Fontes
Pubblicato in greco da Ekdoseis Kokkino
Pubblicato in fiammingo da De Eenhoorn
Pubblicato in cinese semplificato da Abula Press
Pubblicato in svedese da Mirando Bok

Published in French by Autrement Jeunesse
Published in Korean by Hansol Educational
Published in Spanish by Ediciones SM
Published in Portuguese (Brasil)
by Editora WMF Martins Fontes
Published in Greek by Ekdoseis Kokkinos
Published in Flemish by De Eenhoorn
Published in simplified Chinese by Abula Press
Published in Swedish by Mirando Bok

Anche i grandi hanno strane idee
in testa: farsi il bagno tutti i giorni, cucinare
i fagiolini al burro, dormire senza il cane giallo.
«Ma come si fa?» chiedono i bambini.

La domanda è di quelle che lasciano senza fiato. Ma Beatrice Alemagna si dimostra all'altezza del compito e procede sicura, forte della sua lunga frequentazione del mondo infantile e di un immaginario raffinato e, insieme, potente, amato dai bambini di molti paesi.

Un bambino è una persona piccola, con piccole mani, piccoli piedi e piccole orecchie, ma non per questo con idee piccole.

Dall'intreccio di parole cristalline e immagini poetiche nasce un libro divertente, commovente, folgorante: una galleria di ritratti a misura di bambino che piacerà a piccoli e grandi.

* * *

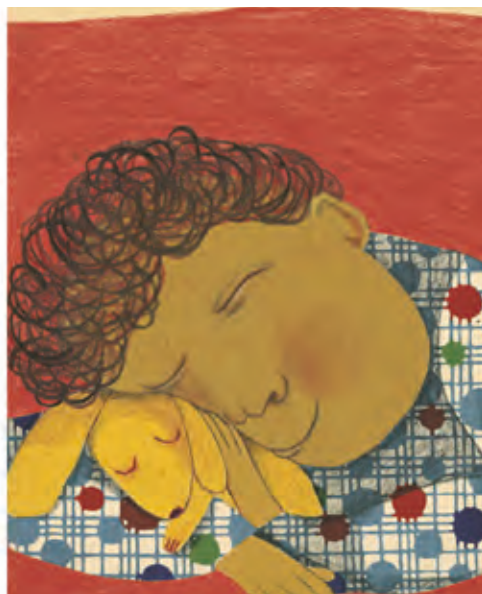
The best-selling, award winning author and illustrator Beatrice Alemagna, asks herself a difficult question: What's a child?

More than enough to remain speechless. And here's how Beatrice answers the question, drawing from the strenght of her sophisticated imagination:

A child is a person, but small, with small hands, small feet, and small ears. But his thoughts and ideas are not necessarily as small as he is.

From the intertwining of crystalline words and poetic pictures, an amusing, moving and illuminating book is born: a child-sized portrait gallery, that will fascinate children and grown-ups too.

A book to read together, to help children answer the question "Who am I?" and to help parents remind what it means to be a kid.



IL SIGNOR NESSUNO

Joanna Concejo

il signor nessuno



Da 7-10 anni / From 7-10 years old
56 pagine / 56 pages
20 x 32 cm
18,00 euro
ISBN 978 88 89210 24 6
Collana / Collection
Grilli per la testa

105 Pubblicato in francese da Éditions du Rouergue
Finalista al 2° CJ Picture Book Awards
International Competition.
Livres au Trésor 2008. Selezione annuale.
Miglior libro pubblicato in Francia.

Published in French by Éditions du Rouergue
Shortlisted at the 2nd CJ Picture Book Awards
International Competition.
Livres au Trésor 2008. Annual selection
of the Best Books published in France.

Il signor Nessuno è gentile, silenzioso come la vita di tutti i giorni, fatta di cose piccole, come il bucato, le piante da innaffiare, i bambini che giocano. Niente di speciale, proprio come Nessuno, che gli occhi delle persone non vedono, prese dai loro affari. Eppure, il signor Nessuno ha un lavoro speciale: senza di lui il cielo notturno, trapunto di stelle, non esisterebbe.

Una straordinaria opera prima sulla ricchezza interiore che ciascuno essere umano cela.

* * *

Mister Nobody lives in a big city. He is kind and silent and lives an ordinary life made of dishes to wash, plants to water, holes in the socks to fix, windows to watch other people's lives go by, benches in the park to rest while going back home, a post office to mail parcels. People simply do not notice him: he is just part of the landscape and they are too busy to stop and take a look. But mister Nobody has a secret. At night, when everybody is asleep, he begins to work. He has a very special job: without him, the marvels of the starry night sky would never exist.

A tale on the secret wealth and richness hidden inside each and every man and woman, including that strange, grey-looking neighbour of yours.



Fabbricava stelle. Stelle vere.

[una parola per i topi
one word for the mice]

[2007]
DUEMILASETTE

STRAGLIANTICI

Guida Risari



AL SUPERMERCATO DEGLI ANIMALI

Giovanna Zoboli Simona Mulazzani



Da 3-5 anni / From 3-5 years old
32 pagine / 32 pages
20 x 28,5 cm
13,00 euro
ISBN 978 88 89210 23 9
Collana / Collection
Parola magica

108

Publicato in francese da Circonflexe
Publicato in coreano da Book In Fish
Publicato in portoghese (Brasile)
da Pequena Zahar
Prossimamente in inglese
da Eerdmans books for Young Readers
Premio Andersen "Il mondo dell'infanzia" 2008,
Miglior libro 0-6 anni.

Published in French by Circonflexe
Published in Korean by Book In Fish
Published in Portuguese (Brasil)
by Pequena Zahar
To be published in English
by Eerdmans books for Young Readers
Andersen "Il mondo dell'infanzia" Award, 2008,
Best Book 0-6 years old.

La più mattiniera di tutti è la lumaca. È lei, la prima ad arrivare al supermercato: compra lattuga, tarassaco ed erbe, ma dev'essere appena colti. Sì, perché questa lenta signora, come gli altri animali che frequentano il supermercato, è esigentissima in fatto di spesa: ciò che acquista deve essere fresco, genuino e naturale, in armonia con le abitudini e le esigenze del corpo.

Una coloratissima e scanzonata metafora del regno naturale che a ogni specie regala il cibo migliore per la salute e il gusto.

In the animal's supermarket you can find only natural, healthy food. And the beasts are very picky, when it comes to eating. This book is a colourful and unconventional guide to a correct diet, where children are invited to consider the difference between what animals eat and what they are offered in shops and supermarkets.

A book with a game, to entertain children while teaching them the principles of good nutrition.



LA BAMBINA DI NEVE. UN MIRACOLO INFANTILE

Nathaniel Hawthorne Kiyoko Sakata



Da 8-12 anni / From 8-12 years old
40 pagine / 40 pages
20 x 26,5 cm
16,00 euro
ISBN 978 88 89210 22 2
Collana / Collection
Fiabe quasi classiche

Publicato in francese da Naïve Livres

*

Published in French by Naïve Livres

Dopo una nevicata, torna il sereno. Due bambini pregano la madre di lasciarli andare a giocare in giardino. Lei acconsente e dalla finestra del salotto osserva il loro gioco. Costruiscono un pupazzo. Quello di cui, però, non si accorge è che, sotto le loro mani, la neve prende vita. Il pupazzo è una creatura viva e danzante che corre e dialoga con gli uccelli e i bambini.

Un racconto del più grande scrittore americano dell'Ottocento sulla straordinaria forza creativa dell'infanzia.

On a freezing winter afternoon two kids go out to play in the snow. But something strange happens: the snow figure they create comes to life.

A book about the magic of childhood. And how common sense and good intentions could be a devastating force.

A masterpiece by one of the greatest American authors of the XIX century, illustrated with evocative and poetic copperplate etchings by an award winning Japanese artist, here at her first experience with children's book.

109

"Ma certo" spiegò Violetta, come se fosse la cosa più normale al mondo. "Sai, quel colore viene da quelle uccelle dorate che stanno passando in cielo. Adesso è quasi finito. Ma la sua bocca dovrebbe essere rossa. Molto rossa. Più rossa delle guance. Papaverò, forse, se la baciavo, diventa rossa!"



Subito dopo, la madre udì due allegri e staccati schiocchi, come se i suoi figli stessero baciando la gelida labbra del loro pupazzo. Ma anche questo non sembrò risvegliare abbastanza di tanto, così Violetta propose di invitare la bambina di neve a baciare le guance pannaose di Papaverò. "Vieni, sorellina di neve. Dammi un bacio!" gridò Papaverò. "Ecco, ti ha baciato," commentò Violetta. "Ora le tue labbra sono davvero rosse. Ed è anche arrossita un po'!" "Che bacio freddo!" considerò Papaverò.



Proprio in quel momento, da ovest venne una folata di vento che spazzò il giardino e fece sbattere gli atri della veranda. Sembrava un vento molto freddo per richiudere i figli in casa, la madre fece per battere il vetro della finestra con il dito su cui portava il dito. Ma proprio allora i due bambini, all'unisono, la chiamarono. Non avevano un tono di sorpresa, anche se erano evidentemente eccitati; piuttosto, sembravano felici che un evento tanto atteso, su cui tanto avevano contare, si fosse finalmente verificato.

"Mamma! Mamma! Abbiamo fatto la nostra sorellina di neve e adesso corre in giardino insieme a noi!"

"Che bambini pieni di immaginazione, i miei!" pensò la madre, datò gli ultimi punti all'abito di Papaverò. "È la cosa strana è che riescono a farmi sentire una bambina, proprio quanto loro! Quasi non posso impedirmi di credere che il pupazzo di neve si sia davvero animato!"



IL PIFFERAILO MAGICO DI HAMELIN

Robert Browning Antonella Toffolo
Umberto Fiori Livia Brambilla (traduzione)



Da 7-10 anni / From 7-10 years old
32 pagine / 32 pages
22 x 32 cm
13,00 euro
ISBN 978 88 89210 215
Collana / Collection
Fiabe quasi classiche

110 Pubblicato in portoghese (Brasile) da Edições SM

Published in Portuguese (Brasil) by Edições SM

Un giorno, uno dei più grandi poeti inglesi dell'Ottocento, Robert Browning, per divertire e confortare il figlioletto ammalato di un amico, decide di mettere in versi l'antica e affascinante fiaba tedesca del Pifferaio di Hamelin ispirandosi alla leggenda popolare, risalente al 1200, raccolta dai fratelli Grimm. Nasce così una storia magica e piena di musica, ammaliante come le note con cui il pifferaio incanta topi e bambini.

Uno dei poeti più apprezzati della scena letteraria italiana, Umberto Fiori, con la collaborazione di Livia Brambilla, ci restituisce questo gioiello in una traduzione che ha la forza e lo smalto del testo di Browning, accompagnata dalle splendide tavole di Antonella Toffolo, presenza di spicco del fumetto italiano. Un'occasione unica per leggere un testo in Italia non tradotto da decenni.

* * *

In 1842, the English poet Robert Browning put in verses the legend of the pied piper of Hamelin.

He did so to comfort the son of his agent, who was in hospital and wanted something to read.

A masterpiece, dense with magic and music, as fascinating as the notes the pied piper plays to enchant both mice and children. And as fascinating as the strong, dramatic woodcuts by Antonella Toffolo, reminiscent of Der Blaue Reiter movement and the German expressionism.



E SULLE CASE IL CIELO

Giusi Quarenghi Chiara Carrer



Da 6 anni / From 6 years old
64 pagine / 64 pages
14 x 20 cm
15,00 euro
ISBN 978 88 89210 20 8
Collana / Collection
Parola magica

Honour List Ibbv 2010.
Selezione "Gedichte, Poems, Bäsne, Shi.",
Internationale Jugendbibliothek, Munich (2010).
Premio Città di Torino Crescere con i libri,
Sezione "Fieri del libro" 2008.
Premio nazionale di poesia "Fontellibro" 2008.

Honour List Ibbv 2010.
Selected "Gedichte, Poems, Bäsne, Shi.",
Internationale Jugendbibliothek, Munich (2010).
Città di Torino Crescere con i libri award,
Section "Fieri del libro" 2008.
National Poetry Award "Fontellibro" 2008.

Un anno di poesia per parole e immagini. Primavera, estate, autunno, inverno: il passare delle stagioni scandisce paesaggi interiori aperti alla gioia e alle tristezza del mondo. Versi, forme e colori concorrono a disegnare la mappa dei giorni: il fluire, ora tranquillo ora burrascoso, delle emozioni e dei sentimenti, le immagini della mente, l'irregolare percorso dei pensieri.

Un libro delicato e forte, scritto e disegnato per insegnare la bellezza del vivere più semplice e profondo, a contatto con la verità segreta delle cose.

* * *

Words and images for a year of poetry: Giusi Quarenghi, one of the best Italian author for children, and award-winning illustrator Chiara Carrer follow discreetly the flowings of days and seasons and the constant changing of natural and intimate landscapes.

A delicate but strong book, written and illustrated to fascinate, as well as to teach the simplest and deepest beauty of living in touch with the secret truth of things.



Ho l'estate tra le mani
un'anguria a fette larghe
Ho l'estate nelle gambe
sfido il vento e corro via
Ho l'estate sotto i piedi
è sdraiata dappertutto
Ho l'estate nella testa
sogni lunghi e sere chiare
Ho l'estate nella gola
ha sapore di gelato

DOVUNQUE TU SIA CARO COCCODRILLO

Giovanna Zoboli Francesca Bazzurro



Da 5-7 anni / From 5-7 years old
32 pagine / 32 pages
20 x 28,5 cm
15,00 euro
ISBN 978 88 89210 19 2
Collana / Collection
Albi

Un giorno, Francesca scopre che nella sua lavatrice abita un coccodrillo. È verde, ha gli occhi brillanti e, fra calze e mutande, la saluta dall'oblò. Francesca vorrebbe parlargli. Ma come si comunica con un coccodrillo? A gesti? Con l'alfabeto muto? A sguardi? O con la sola forza del pensiero? Un problema da risolvere in fretta, prima che il coccodrillo se ne vada altrove, attraverso le mille strade segrete del suo immenso mondo acquatico.

* * *

One day Francesca finds out that a crocodile is living inside the washing machine. He is green with shiny eyes and Francesca would like to talk to him. But... how to?

A book about friendship and imaginary companions. And also a book about all those things grown-ups can't see, although they are an important presence in children's life.

VELLUTO. STORIA DI UN LADRO

Silvana D'Angelo Antonio Marinoni



Da 9-12 anni / From 9-12 years old
56 pagine / 56 pages
20 x 32 cm
16,00 euro
ISBN 978 88 89210 18 5
Collana / Collection
Grilli per la testa

Guidato da un olfatto sopraffino, Velluto, ladro per destino e vocazione, va inseguendo per la città qualcosa di cui è in cerca fin dall'infanzia. Niente resiste alle scrupolose indagini del suo naso, capace di scoprire i segreti di ogni cosa dalle più vaghe tracce di odore. Ma cosa va cercando? Un oggetto prezioso, un ricco tesoro o una inafferrabile verità? Un giallo originale, fatto di profumi, atmosfere rarefatte, stanze misteriose.

E con un finale a sorpresa.

* * *

Velluto is a thief. We follow him slipping into a house like a caress, passing like a wave on the sand, leaving no trace. The ordinary life of the house goes on: Velluto is unnoticed. He is a thief, after all. The house is magnificent: works of ancient, modern and contemporary art, furniture by the best designers. How did he choose this house? What will he steal? And who hides behind the mask of Velluto the thief?

Publicato in francese da Naïve Livres
Publicato in spagnolo (Messico)
da Océano Travesía
Publicato in tedesco da Gerstenberg Verlag
Publicato in olandese da Parvenu Uitgeverij
Publicato in coreano da The Open books
Publicato in portoghese (Brasile) da Zahar
Menzione speciale Prix Libbylit 2008, Belgio.
Finalista al 1° CJ Picture Book Awards
International Competition.
Livres au Trésor 2008. Selezione annuale,
Miglior libro pubblicato in Francia.

Published in French by Naïve Livres
Published in Spanish (Mexico)
by Océano Travesía
Published in German by Gerstenberg Verlag
Published in Dutch by Parvenu Uitgeverij
Published in Korean by The Open books
Published in Portuguese (Brasil) by Zahar
Special Mention at Prix Libbylit 2008, Belgium.
Shortlisted at the 1st CJ Picture Book Awards
International Competition.
Livres au Trésor 2008. Annual selection
of the Best Books published in France.



C'ERA UN RAMO

Giovanna Zoboli Francesca Zoboli



Da 4-6 anni / From 4-6 years old
40 pagine / 40 pages
24 x 24 cm
15,00 euro
ISBN 978 88 89210 17 8
Collana / Collection
Albi

A volte, il desiderio di conoscere può spingere oltre i confini del mondo, dove non ci si sarebbe mai sognati di arrivare. È il caso di un piccolo uccello, che una mattina si accorge che nell'aria c'è qualcosa di nuovo. Cosa sarà? Nessuno gli risponde. Non le stelle, lontane e gelide. Non i pianeti inesplorati. Non i buchi neri, colmi di mistero. Tuttavia, mentre si viaggia, si scoprono tante cose, diverse da quelle che si cercano, ma molto interessanti. E ciò che si cerca, lo si trova dove meno ci si aspetterebbe.

* * *

Sometimes the quest for knowledge pushes you well beyond Hercules' columns, exactly where you thought you would never reach. This is what happens to a small bird, who wakes up one morning and discovers the world has changed. He doesn't know how or why. So he starts asking questions. And with these questions he starts a fantastic travel across the universe, which will bring him back to the starting point.

Finalista al 2° CJ Picture Book Award

*

114 Shortlisted at the 2nd CJ Picture Book Award

FILASTROCCA DELLE MANI

Giovanni Paolucci Maja Celija



Da 3-5 anni / From 3-5 years old
32 pagine / 32 pages
20 x 20 cm
13,00 euro
ISBN 978 88 89210 16 1
Collana / Collection
Parola magica

Mani che salutano e mani che accarezzano. Mani allegre e mani pensierose. Mani che danzano e mani che preparano la cena. Mani che giocano, mani che lavorano, mani che rubano e mani che se ne stanno senza fare niente.

Le mani, come ha scritto il grande poeta tedesco Rilke, sono animate da una sotterranea corrente di vita. Proprio come noi, possiedono desideri, sentimenti, capricci e manie personali. Sono belle e misteriose. E, nel loro linguaggio segreto, a ogni istante, parlano di noi, di quello che siamo, proviamo e pensiamo.

* * *

Hands are for cheering and for caressing. Hands can be happy or thoughtful. Hands can dance and can cook. Hands are meant for playing, working, stealing, even doing nothing at all. Hands are animated by a subterranean flow of life: they have desires, feelings, and their own peculiar enthusiasm, as well as people do. Hands are beautiful and mysterious. And they talk about us, revealing who we are, how we feel, what we think.

Publicato in francese da La Joie de Lire

*

Published in French by La Joie de Lire

115



Alla fine, l'astrobus arrivò al capolinea: "Casa!" esclamò l'uccello e fu contento di ritrovare ogni cosa come l'aveva lasciata.

Filastrocca per i guanti che proteggono dal freddo, per le mani esaponate messe sotto il rubinetto.



[catalogoni]

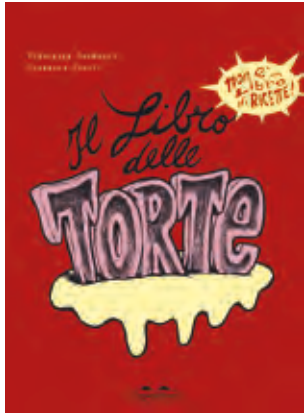


[2006]
DUEMILASEI



IL LIBRO DELLE TORTE

Giovanna Zoboli Francesca Ghermandi



Da 7-10 anni / From 7-10 years old
96 pagine / 96 pages
16 x 22 cm
15,00 euro
ISBN 978 88 89210 15 4
Collana / Collection
Parola magica

Una mosca che cade nella frutta sciropata. Due noccioline che si prendono gioco di un frullato un po' babbeo. Una sfoglia con le mele che sogna di essere una nave pirata. Dieci salatini che sognano di evadere dal cesto di un picnic. Una torta di riso che va in crociera. Una Coca Cola che s'innamora di una pizza al gorgonzola.

La meravigliosa ricchezza del vocabolario della cucina abbandona i fornelli e si presta a cantare in versi la commedia umana, con i suoi riti sociali, le sue meschinerie, la sua comicità, le sue tragedie.

* * *

Flies fallen in the fruit cocktail, naughty peanuts pulling a milkshake around, an apple custard who dreams of being a sailing ship. Ten sandwiches evading from the pic-nic basket. A rice pudding on a cruise ship and a Coca Cola who falls in love with a pizza.

The magnificent vocabulary of kitchen and cooking sings the verses of the human comedy and its social rituals.

DUE SCIMMIE IN CUCINA

Giovanna Zoboli Guido Scarabottolo



Da 5-7 anni / From 5-7 years old
32 pagine / 32 pages
20 x 26,5 cm
13,00 euro
ISBN 978 88 89210 14 7
Collana / Collection
Albi

A Michele più di tutto piacciono le scimmie. Le scimmie, infatti, come racconta il suo libro preferito, trascorrono il tempo felicemente, tutto il giorno impegnate a leggere, ballare, scoprire il mondo e farsi dichiarazioni d'amore. La sorella di Michele, invece, ha ben altro a cui pensare: la sua giornata scorre fra lezioni di cinese, danza ed equilibrismo. Ma sarà poi vero che le persone più impegnate sono le più felici? * * *

Above all, Michele loves monkeys. He reads in his book that monkeys spend happily their time reading, dancing, playing and discovering the world. On the other hand, Michele's sister thinks she has more important things to think of: her days go by between a Chinese lesson and a ballet class.

But is it really true that the busiest people are the happiest too?

Michele invites her sister to spend an afternoon as monkeys do. So, they climb together on top of the kitchen shelves.

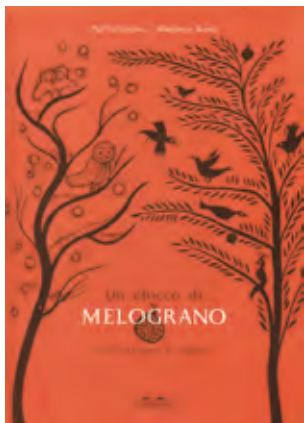
Publicato in francese da La Joie de Lire
Premio Andersen "Il mondo dell'infanzia 2006,
Miglior libro 0-6 anni.

Published in French by La Joie de Lire
Andersen Award "Il mondo dell'infanzia" 2006,
Best Book 0-6 years old.



UN CHICCO DI MELOGRANO. COME NACQUERO LE STAGIONI

Massimo Scotti Pia Valentinis



Da 8-12 anni / From 8-12 years old
32 pagine / 32 pages
20 x 28,5 cm
13,00 euro
ISBN 978 88 89210 13
Collana / Collection
Fiabe quasi classiche

Un tempo, quando la terra e il cielo erano abitati dagli Dei, Ade, il dio dei morti, rapì Persefone, figlia di Demetra, signora delle messi, e la portò nel regno delle tenebre per farne la sua regina.

Da quel momento, Demetra non ebbe più pace, e per la sua disperazione la terra cadde in una desolata tristezza. Fiori e frutti smisero di crescere. Finché il re degli Dei, Zeus, non decise di intervenire per restituire alla natura il rigoglio perduto. Ma l'antico equilibrio ormai era infranto e un tempo nuovo era nato.

* * *

Why do seasons exist? Here is the answer: once upon a time, the god of the underworld, Ade, kidnapped the beautiful Persephone, the only daughter of Demeter, the goddess of harvest. He brought her to his kingdom of darkness, to make her his wife. Demeter was so sad for the loss of her daughter that the earth became wasted. Only the intervention of Zeus, the king of all gods, restored the beauty and fertility of the earth.

But the pristine balance was broken...

Publicato in portoghese (Brasile) da Edelbra

*

Published in Portuguese (Brasil) by Edelbra

A SCUOLA PRINCESSA!

Giovanna Zoboli Gabriella Giandelli



Da 5-6 anni / From 5-6 years old
40 pagine / 40 pages
20 x 26,5 cm
13,00 euro
ISBN 978 88 89210 12 3
Collana / Collection
Albi

Vita dura per la principessa Drusilla. Arriva settembre, e ad aspettarla ecco il primo giorno di scuola. «Ma è proprio necessario andare a scuola?» chiede ai genitori. Su questo punto, il re e la regina sono irremovibili: per essere dei bravi sovrani bisogna studiare. «Ma com'è veramente, questa scuola?» domanda la principessina a coetanee, amici e vicini di casa. Ognuno di loro, a quanto pare, ha una risposta diversa. E le notizie non sono delle migliori. Ma si tratta di racconti veri o inventati?

* * *

It's a hard life for Princess Drusilla. It's september and the first day at school is waiting for her. Is it really necessary to go to school? she asks her parents. The king and the queen are irremovable: studying is fundamental to become a good sovereign. «How is the school really like?» the princess asks to her friends and neighbours. Looks like each one of them has a different answer. And they are not reassuring at all.

But are all these stories true or made-up?



Nessuno poteva aiutarla, tranne Leone. «Ho sentito il suo grido», disse la dea, «ma non so dove sia sparito». Demetra si rivolse allora a Helios, il dio del sole, che vede tutto dall'alto, con il suo occhio abbagliante. «Tu sei così accaduto a mia figlia? Ti supplico, dimmelo!» fu la sua risposta. «Demetra mormorò, in che è stato Ade a rapire sua figlia, per farne la sua sposa, la sovrana dell'Aldilà». Nessuno infatti poteva essere più spaventoso. Persefone, infatti, era come se fosse morta.

Demetra vagò a lungo per il mondo degli umani, nascondendosi sotto le sembianze di una vecchia. Il suo vagabondaggio la portò nell'isola di Creta, a Eleusi, dove regnava il saggio Celeus. Stanca, si fermò per strada presso il pozzo Perseus, ombreggiato da un argenteo olivo. La trovarono le quattro figlie del re, venute ad attingere acqua con brocche di bronzo.



L'idea che la scuola fosse il posto dove si diventa grandi era quasi incoraggiante. Poteva persino far venir voglia di vederla, questa scuola. Anche se nessuno sapeva per certo cosa ci succedesse dentro. «Ma, poi, forse è meglio non saperlo nemmeno, com'è davvero. Così sarà più avventuroso scoprirlo» rifletté Drusilla, quella sera, a letto, immaginando come sarebbe stato il giorno successivo. «Sono o non sono una principessa? E le principesse non sono nate per l'avventura?»



ANSELMO VA A SCUOLA

Giovanna Zoboli Simona Mulazzani



Da 5-6 anni / From 5-6 years old
32 pagine / 32 pages
20 x 28,5 cm
13,00 euro
ISBN 978 88 89210 11 6
Collana / Collection
Albi

Un coniglio che racconta barzellette e un bambino che di notte vola sulla sua automobile.
Un cuore timido e un animo intrepido. Una scuola popolata di dizionari chiacchieroni e di malinconici mappamondi. Un'avventura trasognata, attraverso aule e alfabeti, libri e banchi, pensata per accompagnare per mano i bambini nel grande mistero scolastico che li attende.

* * *

A rabbit who tells jokes and a kid who flies, at night, on his pedal car. A shy soul and a brave heart. A school populated with chattering dictionaries and melancholic globes. A dream-like adventure to help kids face the great mystery of their first day at school, which is looming ahead.

122 Pubblicato in francese da Autrement Jeunesse

*

Published in French by Autrement Jeunesse

CHIUSO PER FERIE

Maja Celija



Da 5-10 anni / From 5-10 years old
40 pagine / 40 pages
20 x 20 cm
13,00 euro
ISBN 978 88 89210 10 9
Collana / Collection
Grilli per la testa

Cosa accade in casa, quando parti per le vacanze? Improvvisamente, lo spazio deserto e silenzioso si popola di una folla di personaggi. Chi sono? Da dove vengono? Cosa fanno? Saranno le immagini di questo libro a sciogliere l'enigma. Grazie a loro scoprirai che i luoghi a te più familiari nascondono sconcertanti segreti. E possono diventare teatro di fatti meravigliosi. Un libro senza parole, per stimolare un'osservazione attenta e profonda delle immagini e la ricerca dentro di sé delle parole che costruiscono il racconto.

* * *

What happens at home, when the whole family goes on vacation? The key turns in the lock and a prodigious transformation starts. All of a sudden, the deserted and silent space becomes crowded with a bunch of characters: who are they? Where are they from? What are they doing? The images of this book will solve the enigma. Thanks to these illustrations, the reader discovers that even the most familiar places can hide secrets and can become the theatre of marvellous events.

123 Pubblicato in francese da Autrement Jeunesse
Pubblicato in portoghese (Brasile) da Pulo do Gato

*

Published in French by Autrement Jeunesse
Published in Portuguese (Brasil) by Pulo do Gato



Questo è Anselmo. Ha cinque anni e nove mesi, come me.
Stanno nati lo stesso giorno.
Ad Anselmo piacciono le carote, ma soprattutto, quando andiamo in automobile, gli piace viaggiare sul ripiano di dietro, perché si vede meglio che dal finestrino e si possono salutare i cani e i gatti nelle altre macchine.

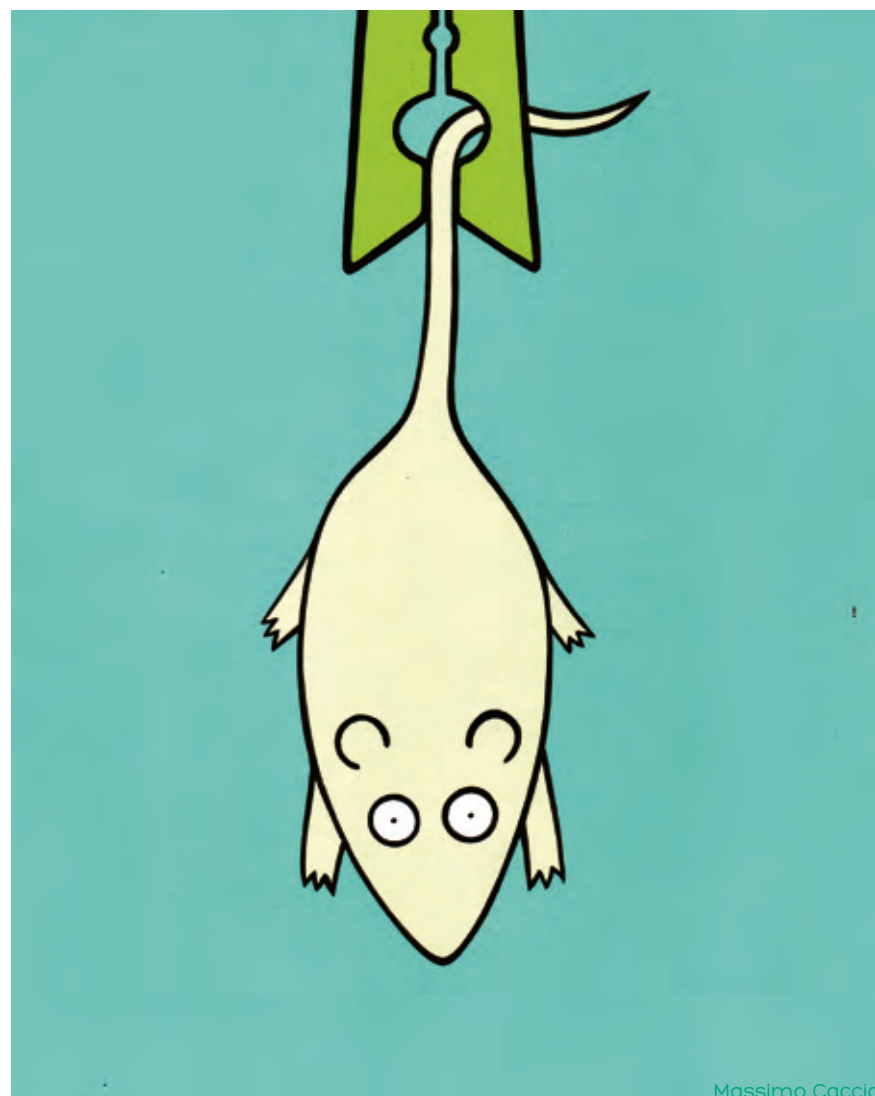


[una parola per i topi
one word for the mice]

[2005]
DUEMILACINQUE

124 TOPI EDITORI RODILLUSTRATORI

Marta Sironi



Massimo Caccia

125

LA BAMBINA E IL LUPO

Chiara Carrer



Da 5-8 anni / From 5-8 years old
32 pagine / 32 pages
20 x 20 cm
12,50 euro
ISBN 978 88 89210 09 5
Collana / Collection
Fiabe quasi classiche

Un atto di fiducia verso i bambini e le loro risorse di intelligenza, prontezza, coraggio. In questa versione popolare francese della fiaba di Cappuccetto Rosso, nessun cacciatore risolve la situazione: confidando nelle sue forze la bambina supera la prova.

Chiara Carrer recupera la fiaba popolare nei suoi elementi fondanti: una forma come un congegno perfetto, fatto di ritmo, rapidità, precisione.

Per ricordare il senso più autentico delle fiabe: rivelare cruciali e profonde verità sull'uomo.

* * *

An ancient version of a famous fable: Little Red Riding Hood. In our story, the little girl saves herself from the evilish hunger of the wolf, thanks to a clever trick. No hunter to solve the situation: the little girl escapes the evil, counting only on her fear and cleverness.

A declaration of trust in kids, and in their inexhaustible resources of intelligence, ingenuity and courage.

126 Pubblicato in francese da La Joie de Lire
Pubblicato in tedesco da Picus Verlag
Pubblicato in portoghese (Brasile) da Pulo do Gato

*

Published in French by La Joie de Lire
Published in German by Picus Verlag
Published in Portuguese (Brasil) by Pulo do Gato

La bambina ubbidi, poi si mise a sedere e, gettata un'occhiata alla merenda del lupo, disse:
"Non la voglio, non mi piace!"
"Allora bevi un po' di vino."
"Non mi piace neanche il vino."
"Brava ragazza, che non mangia la nonna!" disse una gattina che passava di lì.
"Ma stai attenta che coi lupi non si scherza."



UNA BACCHETTA MAGICA

Antonio Koch Gwénola Carrère



Da 5-8 anni / From 5-8 years old
32 pagine / 32 pages
20 x 28,5 cm
12,50 euro
ISBN 978 88 89210 08 7
Collana / Collection
Grilli per la testa

Quando un mago perde per strada una bacchetta magica, nessuno sa cosa può capitare. Specialmente, se a trovarla è un cagnetto come Dug, curioso, ingenuo e pieno di desideri. Ma con le bacchette magiche è bene andarci cauti, se non si è molto esperti, perché usarle non è per niente facile. La magia, infatti, non è di nessuno, e ama andarsene libera per le vie e le piazze, facendo scherzi, sfiorando questo e quello, giocando a nascondersi per riapparire all'improvviso, per un gran finale da lasciare tutti a bocca aperta.

* * *

No one knows what could happen when a magician loses his magic wand. More so if it is a puppy like Dug who finds it.

You have to be careful with magic wands, unless you're a certified expert: it's really hard to use them properly. In fact, magic doesn't belong to anyone and loves to roam free in the streets, making jokes, touching here and there, playing pickaboo to reappear unexpectedly, for a grand-finale that leaves everybody open-mouthed.

127



IL NOSTRO LIBRO DEI COLORI

Harriet Russell



Da 5-8 anni / From 5-8 years old
32 pagine / 32 pages
28,5 x 20 cm
12,50 euro
ISBN 978 88 89210 07 9
Collana / Collection
Albi

Se ti capita di avere un fratello come Tim o una sorella come Jane, sono battibecchi dal mattino alla sera. Su tutto. Per esempio, sui colori. Per Tim le mele sono bianche. Per Jane i gatti sono gialli. Per Tim i capelli sono rosa. Per Jane la pelle è blu. Il guaio è che Tim e Jane sui colori hanno proprio ragione: quello che a prima vista ti appare in un modo, un secondo dopo può diventare diverso.

* * *

If you have a brother like Tim, or a sister like Jane, you have to resign to it: it's a quarrel from dawn to dusk. Quarrel on what? On everything! Take colours, for example: to Tim, apples are white; to Jane cats are yellow; to Tim hairs are pink; to Jane the skin is blue.

And, you know what? They are both right.

N°3 CHE MISTERO NASCONDE IL GIARDINO DEI VICINI?

Giulia Goy Julia Binfield



Da 8-10 anni / From 8-10 years old
32 pagine / 32 pages
14 x 28,5 cm
12,50 euro
ISBN 978 88 89210 06 2
Collana / Collection
Grilli per la testa

Una casa disabitata, circondata da un giardino perfetto e silenzioso. Di fronte, un normale condominio di città dove abita una ragazzina curiosa, con una spiccata predilezione per le domande e i misteri.

Un breve racconto gotico fatto di parole e immagini, in cui il lettore è invitato a guardare oltre il muro di cinta con gli occhi della protagonista, e a vedere e a sentire, con gli occhi della propria immaginazione, i volti, gli sguardi, le voci dei personaggi che raccontano questa storia.

* * *

A house where no one lives, surrounded by a perfect and silent garden. A girl with a passion for questions and mysteries lives right in front of it.

A gothic short story in words and images invites the readers to look beyond the wall, to see and feel faces and voices of the many storytellers.

128 Pubblicato in francese da Autrement Jeunesse
Pubblicato in coreano da Mirae Media & Books

*

Published in French by Autrement Jeunesse
Published in Korean by Mirae Media & Books



129

BRUTTO + BELLO

Antonio Koch Keisuke Shimura



Da 6-8 anni / From 6-8 years old
32 pagine / 32 pages
20 x 20 cm
12,50 euro
ISBN 978 88 89210 05 5
Collana / Collection
Albi

Brutto vive sotto il letto di Bello. Bello vive di giorno e, la notte, quando Brutto esce, dorme. Così non si incontrano mai. Brutto e Bello sono diversi come il bianco e il nero, la luce e il buio, i sogni e la realtà.

Una storia sulla solitudine e l'amicizia. E sul legame che unisce i mostri e i bambini.

Attraverso un suadente gioco di contrasti, le tavole di Keisuke Shimura descrivono il mondo di Bello e di Brutto, per rivelare che quando gli opposti non si fanno la guerra, la vita diventa più appassionante.

* * *

Brute lives under Cute's bed. Cute goes to bed in the evening, exactly when Brute wakes up and goes out. During the day, on the contrary, Brute goes to sleep and Cute to the school.

So they never meet. Brute and Cute are as different as black and white, light and darkness, dreams and reality.

This is a story about loneliness and friendship; and the mysterious ties which bind kids to monsters.

130 Pubblicato in catalano e castigliano da Thule Ediciones

*

Published in Catalan and Castilian by Thule Ediciones

DI NOTTE SULLA STRADA DI CASA

Giovanna Zoboli Guido Scarabottolo



Da 6-8 anni / From 6-8 years old
32 pagine / 32 pages
20 x 20 cm
12,50 euro
ISBN 978 88 89210 04 8
Collana / Collection
Albi

È notte, e la città, i luoghi di tutti i giorni, cambiano improvvisamente. Le luci e le atmosfere notturne rendono ogni cosa misteriosa e diversa. Addormentato sul sedile dell'automobile, un bambino si sveglia e comincia a guardarsi intorno.

Una folla di ombre, personaggi e animali mai visti popolano vie e piazze. Chi sono? Cosa fanno? Impossibile trattenersi dal fare mille domande.

* * *

At night, the lights and the atmosphere transform usual places in something new and unexpected. Asleep in the car, a kid wakes up and starts looking around: unknown shadows, characters and animals populate the streets and the squares.

Who are they? What are they doing?

It's impossible to refrain from asking questions.

131 Pubblicato in francese da La Joie de Lire

"The White Ravens 2006";

Internationale Jugendbibliothek München.

Selezione alla BIB Biennale di Bratislava 2005.

*

Published in French by La Joie de Lire

"The White Ravens 2006";

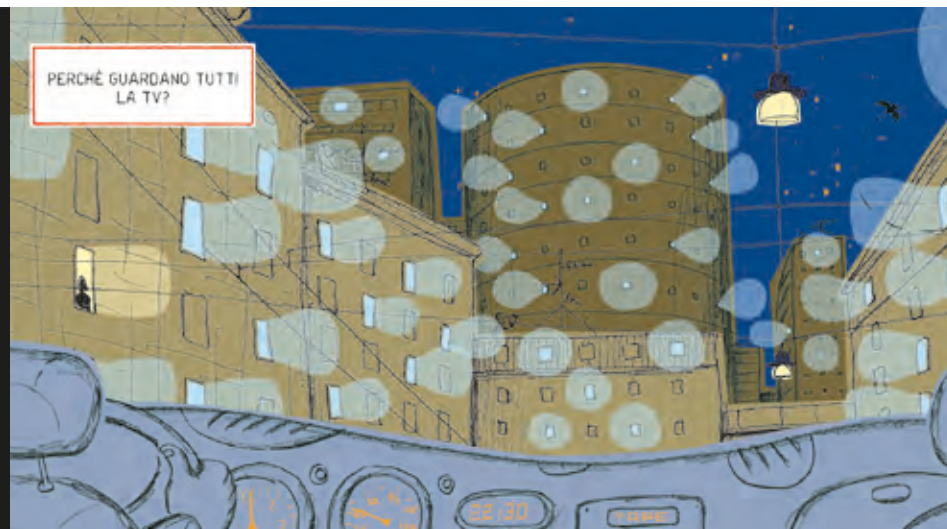
Internationale Jugendbibliothek München.

Selection BIB Bratislava, 2005.

La città è minacciosa,
la notte.
Spaventato, Brutto cammina
verso il bosco.
A Bello è proibito andare nel
bosco.
Del resto, quel luogo non gli
interessa.
È minaccioso, il bosco,
la notte.



PERCHÉ GUARDANO TUTTI
LA TV?



[una parola per i topi
one word for the mice]

[2004]
DUEMILAQUATTRO

132 CORAGGIOSAMENTE

Cristina Bellemo



Francesca Zoboli

FILASTROCCA ACQUA E SAPONE PER BAMBINI COI PIEDI SPORCHI

Giovanna Zoboli Maja Celija



Da 4-6 anni / From 4-6 years old
48 pagine / 48 pages
20 x 20 cm
11,00 euro
ISBN 978 88 89210 03 1
Collana / Collection
Parola magica

134
Pubblicato in francese da La Joie de Lire
Pubblicato in coreano da Appletree tales

*
Published in French by La Joie de Lire
Published in Korean by Appletree tales

Ogni giorno, il mondo si sveglia e si lava: animali, persone, persino automobili e strade sono attraversate da una corrente di acqua e sapone. È l'onda allegra che corre attraverso le pagine di questo libro, travolgendo ogni cosa con il suo ritmo incalzante, fino a raggiungere i bambini che non amano l'acqua...

* * *

Every day, the whole world wakes up and washes itself: animals, people, cars and streets are swept by a flow of soapy water.

It's the happy wave that runs through these pages, sweeping away everything with its pressing pace.

MONDOCANE

Giovanna Zoboli Francesca Bazzurro



Da 6-8 anni / From 6-8 years old
32 pagine / 32 pages
20 x 28,5 cm
12,50 euro
ISBN 978 88 89210 02 4
Collana / Collection
Albi

135
Pubblicato in edizione originale francese da La Joie de Lire

*
Originally published in French by La Joie de Lire

Lillo è nato in città. Suo padre lavora in un distributore di benzina, sua madre è nel ramo dei computer. Quanto a lui: è un cucciolo come tutti gli altri, innamorato della vita e felice di stare al mondo.

Un giorno, però, ai giardinetti, la sua infanzia spensierata è oscurata da una scoperta: se sei un bastardo, le cose possono improvvisamente diventare molto difficili.

Romanzo di formazione di un piccolo cane che impara il valore della fratellanza e della dignità.

* * *

Lillo was born in the city. His father works in a gas station, his mother is in the computers' business. As for him: he is an ordinary puppy, in love with life and happy to be alive. One day, however, at the park, his carefree childhood is obscured by a discovery: if you're a mutt, things can suddenly become very difficult.

Bildungsroman of a small dog that learns the value of brotherhood and dignity.

si lava il rospo, si batra la rana.



Da piccolo pensavo che il mio mestiere fosse tenere i giocattoli lontani dai giardinetti.

Ma quando ero piccolo, ero molto stupido: per esempio, pensavo che tutti i cani fossero uguali.

Fu, un brutto giorno, un accento che lo conobbi stava affatto così.



FILASTROCCA VENTOSA PER BAMBINI COL FIATO CORTO

Giovanna Zoboli Simona Mulazzani



Da 4-6 anni / From 4-6 years old
48 pagine / 48 pages
20 x 20 cm
11,00 euro
ISBN 978 88 89210 017
Collana / Collection
Parola magica

Capita, a volte, che davanti a una torta di compleanno, per l'importanza del momento, venga improvvisamente a mancare il fiato. Scritto e disegnato per far diventare un momento di timore in un uragano di coraggio, questo libro mostra come nei nostri polmoni soffino i venti più selvaggi e le brezze più delicate.

* * *

Sometimes we remain breathless in front of the birthday cake, paralyzed by the importance of the moment. Written and illustrated to transform this emotional moment into a whirlwind of courage, this book shows how the strongest storms and the gentlest breezes coexist inside us.

A book to read aloud, all together, to make any birthday party unforgettable.

136 Pubblicato in portoghese (Brasile) da Pequena Zahar

*

Published in Portuguese (Brasil) by Pequena Zahar



ZOO SEGRETO

Giovanna Zoboli Francesca Bazzurro



Da 6-8 anni / From 6-8 years old
32 pagine / 32 pages
21 x 29,7 cm
12,50 euro
ISBN 978 88 89210 00 0
Collana / Collection
Albi

Angelica è una bambina molto speciale. I suoi pensieri somigliano agli animali delle fiabe: possono essere misteriosi, saggi, delicati, ma anche dispettosi, selvaggi e un po' cattivi. Un libro che insegna a muoversi con rispetto e ironia attraverso il contraddittorio e movimentato mondo dei sentimenti e delle passioni infantili.

* * *

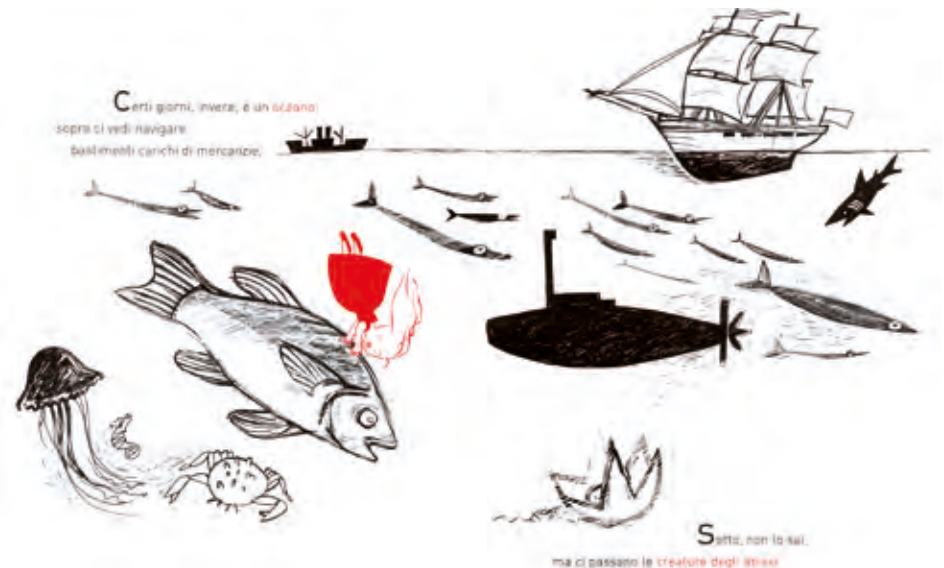
Angelica is a very special girl. Her thoughts are like the animals who live in fairy tales: they can be mysterious and wise, delicate and spiteful, wild and sometimes evil.

This book teaches how to move, with respect and a bit of irony, in the contradictory and densely populated world of feelings and passions.

137 Pubblicato in portoghese (Brasile) da Edelbra

*

Published in Portuguese (Brasil) by Edelbra



[cataloghini # 004 - 013]



[una parola per i topi one word for the mice]

RI-VEDERE

Federica Iacobelli

TOPOPITTORIALI

Quello che mi ha sempre colpito di più dei topipittori, a parte questo nome: topi, che i topi sono un animale che fin da piccolo mi è sempre stato simpatico e tutte le volte che ne vedo mi fanno piacere; ma lasciando in natura i topi animali e tornando ai topi topipittori, io ho sempre pensato che i topipittori hanno una stupefacente capacità di indovinare il futuro. L'ho toccata con mano questa loro facoltà divinatoria e mi ha lasciato completamente stupefatto.

Per esempio: una volta incontro i topipittori a Vignola e loro mi hanno detto: abbiamo pensato che tu dovresti scrivere una autobiografia della tua infanzia. Allora io gli ho detto: no, è assolutamente impossibile. Da una parte adesso non ho tempo e dall'altra

non mi viene in mente niente. Poi abbiamo fatto una cosa insieme e dopo due ore ci siamo salutati. E anche andando a casa io mi dicevo: no, non c'è proprio verso di scrivere un'autobiografia della propria infanzia, che cosa ci scrivo dentro, eccetera eccetera. Poi arrivo a casa e mentre penso che solo un matto può scrivere l'autobiografia della sua infanzia mi viene in mente l'asilo di via Ancona, la zia, eccetera, e in venti giorni l'ho scritta tutta.

Perciò i topipittori, anche se quasi non ci conoscevamo neanche, quando ci siamo visti a Vignola, avevano già indovinato il mio futuro dei venti giorni seguenti, che a pensarci bene è una facoltà straordinaria che io devo assolutamente riconoscerli.

Ugo Cornia



Simone Rea



1
BEATRICE
ALEMAGNA

HANS CHRISTIAN
ANDERSEN

ALICIA
BALADAN

CECILIA
BARTOLI



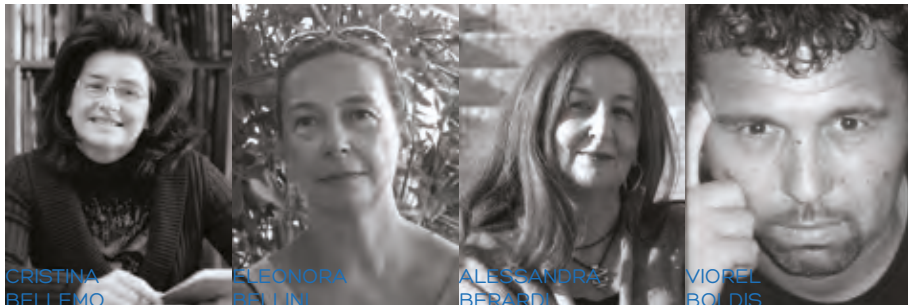
3
ELISABETTA
CREMASCHI

KITTY
CROWTHER

SILVANA
D'ANGELO

ROBERTO
DENTI

hanno scritto our authors



142
CRISTINA
BELLEMO

ELEGNORA
DELLINI

ALESSANDRA
BERARDI

VIORÉL
BOI DIS



ROBERT
BROWNING

2
CHIARA
CARMINATI

CHIARA
CARRER

ANNA
CASTAGNOLI



MAJA
CELJAJ

JOANNA
CONCEJO

UGO
CORNIA

ALEX
COUSSEAU



ZOSIA
DZIERZAWSKA

MARGHERITA
EMO

ESOPUS

ANTONIO
FAETI



LOREDANA
FARINA

CESARE MOISÈ
FINZI

UMBERTO
FIORI

BERNARD
FRIOT



MARIA
GIACOBÉ

ANNAMARIA
GOZZI

ANTONIO
GRAMSCI

GUILLAUME
GUSMANO



NATHANIEL
HAWTHORNE

FEDERICA
IACOBELLI

MARTA
IORIO

ANTONIO
KOCH



ROBERTO
FUMINI

GIULIO
QUARENghi

ALESSANDRO
RICCONI

GUIA
RISARI



PERRINE
LEDAN

DIEGO
MALASPINA

LUISA
MATTIA

SUSANNA
MATTIANGELI

hanno scritto our authors



GIUSEPPE
MAZZA

MURRAY
MCCAIN

ISABEL
MINHOS MARTINS

GIULIA
MIRANDOLA



MAURO
MONGARLI

LORENZA
NATARELLA

DANIEL
MESQUENS

GIOVANNI
PAOLUCCI



HARRIET
RUSSELL

GIULIA
RAGAMOLA

MASSIMO
SCOTTI

MARTA
SIRONI



ANNA
NAVIGNANO

MICHELE
PETRUCCI

FUONZO
PETTINARO

FRANCESCO
PITTAU



ELENA
SORBANO

KATRIN
STANGL

BRUNO
TOGNOLINI

ILARIA
TONTARDINI



LUCIA
TUMIATI

SILVIA
VECCHINI

GIOVANNA
ZOBOLI

GERMANO
ZULLO

[una parola per i topi one word for the mice]

GENEROSIDADE

Isabel Minhós Martins

Se dovessi trovare una parola per i Topi,
una sola, prenderei questa.

Un aggettivo qualificativo : **COLTI**.

Colti i loro libri, i loro pensieri, le immagini
che difendono.

Eh, credo che questa parola piacerà
molto a Paolo.

Beatrice Alemagna



ANTONELLA
ABBATELLO

ALBERTINE

JOHN
ALCORN

BEATRICE
ALEMAGNA



MAJA
SELZA

CARLL
CNEUT

JOANNA
CONCEJO

KITTY
CROWTHER

hanno illustrato our artists



CHIARA
ARPELLINI

ALICIA
BALABAN

FRANCESCA
BAZZURRO

JULIA
BINFIELD



LOTTE
BRAUNING

MASSIMO
CACCIA

LUCA
GAIMMI

ANNA
CAIRANTI



CLAUDIA
CARIERI

CHIARA
CARRER

GIWENOLA
CARRERE

BERNARDO
CARVALHO

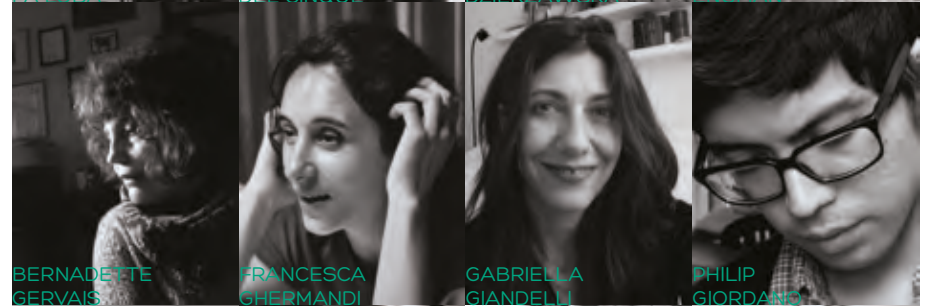


ANDRÉA
L'OBA

MARINA
DEL CINQUE

ZOSIA
DZIERŻAWSKA

CAMILLA
ENGMAN



BERNADETTE
GERVAIS

FRANCESCA
GHERMANDI

GABRIELLA
GIANELLI

PHILIP
GIORDANO

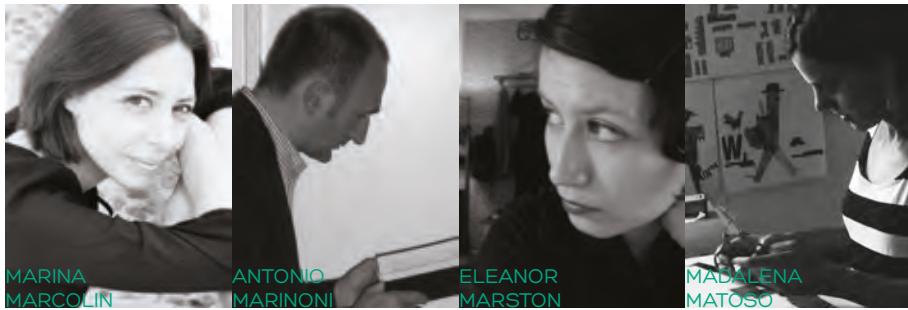


ALESSANDRO
GOTTARDO

MARTA
IORIO

ANNA EMILIA
LATINEN

VIOLETA
L'ORIZ



MARINA MARCOLIN

ANTONIO MARINONI

ELEANOR MARSTON

MADALENA MATOSO



NOOSHIN SAFAKHOO

GIULIA BAGRAMOLA

KIYOKO SAKATA

GUIDO SCARABOTTOLO

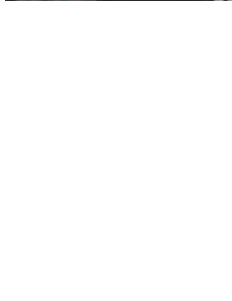


CLEMENTINA MINGOZZI



LORENZA NATARELLA

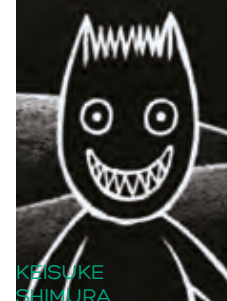
hanno illustrato our artists



SIMONA MOLAZZANI



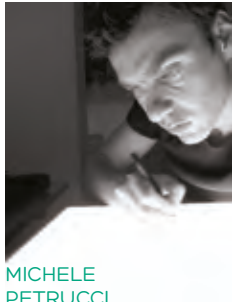
VIOLA NICCOLAI



KEISUKE SHIMURA



CRISTINA SITJA RUBIO



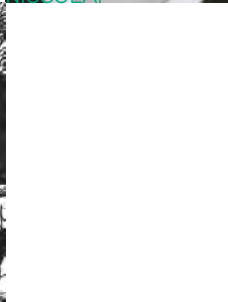
MICHELE PETRUCCI



YUCHUN RETTINGO



KATRIN STANGL



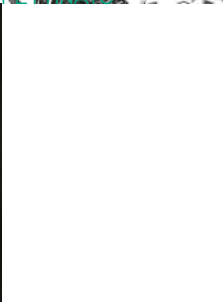
ANTONELLA TOFFOLO



LUIGI RAFFAELLI



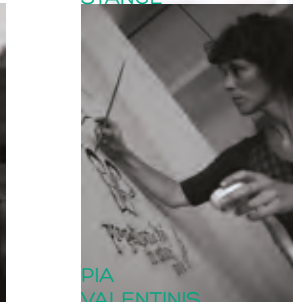
SIMONE REA



HARRIET RUSSEL



PIA VALENTINI



ANA VENTURA



VALERIO VIDALI



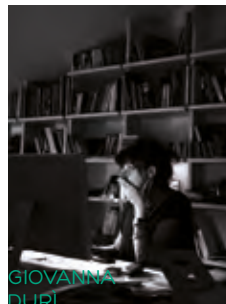
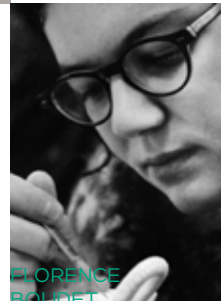
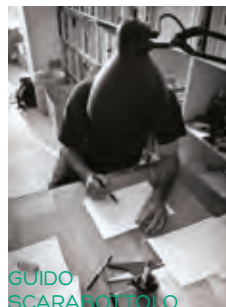
FRANCESCA ZOBOLI

[una parola per i topi
one word for the mice]

[hanno curato la grafica
our graphic designers]

ESTREMI D'AMMIRARE MAESTRI DEL RIMARE

Anna Castagnoli



[gli anni in tasca gli anni in tasca graphic]



[una parola per i topi one word for the mice]

MIEI
Massimo Scotti

155

CURIOSI
Luisa Mattia

154

coedizioni coedition



hanno prodotto e venduto manufacturing & selling

L'editore fa un mestiere abbastanza strano. Fa poche cose direttamente produttive: non stampa i libri che pubblica, né li vende. Di questo si occupano altri, la cui attività l'editore si limita a coordinare.

Questa distanza dalle attività di manifattura e di commercializzazione non implica però che queste possano essere svolte comunque e da chiunque in qualsiasi modo, con il solo obiettivo di minimizzarne il costo e massimizzarne i proventi.

Per i Topipittori è stato molto importante poter contare fin dall'inizio - grazie alla fortuna che arride agli audaci e ai buoni consigli di Corrado Rabitti di Zoolibri - su due partner di grande competenza e capacità. Tutti i libri dei Topipittori sono stampati - con l'eccezione di alcuni titoli acquistati in coedizione - dalle Grafiche AZ di San Martino Buon Albergo. La preparazione, il coraggio e la voglia di sperimentare di Andrea,

Daniele, Michele, Renzo e Roberto ci hanno assecondato nel nostro desiderio di fare libri in un modo abbastanza particolare; ma la loro prudenza professionale ha spesso smorzato entusiasmi eccessivi che avrebbero portato a progetti irrealizzabili.

Da dieci anni i nostri libri sono distribuiti da ALI. Che l'editore sia ontologicamente insoddisfatto del lavoro del distributore è un luogo comune che può essere sfatato. In Luca, Roberto, Moreno e Cinzia abbiamo trovato interlocutori che hanno saputo farci crescere e crescere insieme a noi e alle nostre esigenze. Ci sono ancora molte cose da fare per portare i nostri libri al mercato in maniera efficace ed efficiente. Ma siamo certi che saranno fatte. E saranno fatte bene.

Senza queste due aziende e senza le persone che le compongono, non saremmo arrivati fin qui.

* * *

The job of the publisher is a pretty weird one. He does only few things directly productive: He does not print the books he publishes, neither sells them. These activities are executed by other firms, which the publisher co-ordinates.

This distance from the activities of manufacturing and marketing does not imply, however, that these can be carried out anyhow, by anyone in whatever way, with the sole objective of minimizing the cost and maximizing the proceeds.

For Topipittori it has been of the utmost importance the meeting with two partners of great skill and ability - thanks to a fortune that usually smiles on the brave and the good advice of Corrado Rabitti of Zoolibri.

All Topipittori books are printed - with the few exception of co-published titles - by Grafiche AZ in San Martino Buon Albergo. Andrea, Daniele, Michele, Renzo and Roberto

supported us with their preparation, courage and willingness to experiment, allowing us to make books in a quite peculiar way. But, at times, their professional prudence has dampened some excessive enthusiasm that would have led us impractical projects. For ten years, our books are distributed by ALI. That the publisher is ontologically dissatisfied with the work of the distributor is a common place that can be debunked. In Luca, Roberto, Moreno e Cinzia we have found partners who knew how to make us grow and grow with us and our needs. There are still many things to do to bring our books to market effectively and efficiently. But we are sure that they will be done. And will be well done.

Without these two companies and the people who compose them, we would not have come this far.

...e questi siamo noi ...and here we are



TOPIPITTORI



viale Isonzo, 16 - 20135 Milano - tel. 02 54 10 73 84
www.topipittori.it * info@topipittori.it * redazione@topipittori.it
topipittori.blogspot.com * www.facebook.com/topipittori